98.V47
46

El hogar



40 CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA

3 DE NOVIEMBRE DE 1944
Año XL Nº 1829


Perfume de ensueño... evocador de armonías de violines y balalaikas
ANJOU
Ninoska
NINOSKA

Opiniones

RETORNO AL HOGAR

Por JUAN LEON BENGOA



NI el plan redentorista de sir William Beveridge; ni la conferencia preventiva de Dumbarton Oaks; ni las reuniones complementarias de los dirigentes políticos de más relevante responsabilidad; ni la sugestiones materialistas de quienes miran el mundo de mañana desde el ángulo hermético de sus concepciones sociales; ni los densos estudios debidos a profesores de economía; ni la tierna y siempre conmovida palabra del poeta, han prestado hasta la fecha ninguna atención adecuada al inminente problema que provocará en la familia la hora del retorno al hogar. Otras han sido las preocupaciones que inspiran los acontecimientos que ya se anuncian como próximos. Más altas, quizá. Y acaso, también, de más largo alcance. O de más permanente realidad. Pero el hombre ha sido postergado. Se ha venido aplazando la cuestión urgente de sus inmediatas necesidades espirituales. Seguramente se ha estimado que lo privado del individuo no integra el sumario de las grandes reparaciones. O se creerá, tal vez, que él sólo, sin extrañas interferencias, debe retomar a su cargo exclusivo la tarea de reconstruir su interrumpida vida con los pocos o muchos elementos que tenga a su alcance el día en que pueda dar comienzo a su labor. Cierto es que el hombre ha quedado fuera de los programas de postguerra en cuanto a la valorización de su felicidad personal.

★CUANDO "estalle la paz" — frase espinosa de Bernard Shaw, recogida a la distancia de manos de Clemenceau, — cuando estalle la paz el hombre se encontrará desorientado en medio de un profundo desamparo espiritual. Volverán a sus hogares, si es que los encuentran todavía levantados en el mismo lugar en que los dejaron, los hombres que un día salieron dispuestos a ganar la guerra. Volverán los hombres a sus casas con la enorme ilusión de recuperar el ritmo vital sobre bases de seguridad, cooperación y armonía colectivas. Todos alentarán esperanzas comunes. Pero no sólo volverán los hombres. Han de volver las mujeres también. Porque esta vez la casa quedó vacía. Precipitadamente fueron dispersados los niños. Reclutados los hombres, casi sin tiempo para las despedidas. Enroladas las mujeres que antes permanecían a la espera de que sonara la hora del regreso. Se apagó, en un triste día, la llama del hogar. Puertas y ventanas fueron clausuradas. Una especie de luto civil silenció el alma de los pueblos. Y una tempestad de fuego y plomo asoló la tierra durante años.

Mientras los hombres eran movilizados de un extremo a otro del planeta utilizando las vías menos sospechadas y las más inverosímiles; mientras las mujeres corrían a ocupar los puestos vacantes en las fábricas y en los campos, en las calles y en los hospitales; los niños, los aterrorizados niños, eran recogidos a millares en campos infantiles, en donde muchos de ellos comenzaban ese mismo día, sin saberlo, su duro aprendizaje de huérfanos.

El día en que la paz sea anunciada a los cuatro extremos del mundo, se encontrarán en el camino del regreso los hombres, las mujeres y los niños. Y entonces es cuando habrá comenzado a gravitar sobre la familia un agudo problema lleno de incertidumbres: el del hogar.

★EL hombre y la mujer, procedentes de los más alejados destinos, se encontrarán en penosas circunstancias, encerrados dentro de un círculo de contornos imprecisos, ligeramente desvanecidos por influencia del tiempo y la ausencia. La pareja se encontrará frente a sí misma como en el comienzo. Aflojados muchos vínculos que parecían vigorosos. Ateridos por el espectáculo en que se ha sido de algún modo protagonista. Destrozados conceptos esenciales que el hombre heredaba en forma tradicional. Sin hogar propiamente dicho. Porque el hogar es algo más que las cuatro paredes de una casa. Son las fechas comunes y queridas; los recuerdos; las alegrías, que aumentan siempre si son compartidas; son las penas, que no disminuyen nunca, aun cuando sean divididas; las ilusiones y las voces amigas; lo pueril y lo sublime; el amor, la ternura, la confianza recíproca; la resignación sin reproches; la renuncia generosa; y es, también, aquel inolvidable disgusto que por momentos fué creciendo como la espuma a través de palabras imprudentes, y que luego, como la espuma, se fué disolviendo a orillas de la más sincera y comprensiva reconciliación; la flor en el vaso, que una mano — siempre la misma mano — ponía sobre la mesa de trabajo; la inquietud inmotivada por un tardío regreso en un día cualquiera, perdido anónimamente en el recuerdo de los demás días; las pequeñas contrariedades y los grandes desengaños; lo cotidiano, que es siempre mediocre y parece insoportable; y ese mañana, siempre mejor, escondido como un secreto en el fondo de nuestros pensamientos; el hijo que llega o el que no llega, pero que está, por eso mismo, siempre presente, embelleciendo el romance sólo con la esperanza de su nombre, ya elegido. Esto, todo esto es el hogar: punto en que los corazones acuerdan su compás y comienzan juntos la marcha.

Va a faltarle al hombre que regrese de esta guerra el amparo afectivo que tuvo en su momento el héroe ignorado de la pasada contienda.

★ESTA vez la familia — el hombre, la mujer y el niño — retornará a horas distintas y por caminos diferentes al hogar abandonado. Nadie esperará a nadie. La casa estará vacía. Nada ha permanecido extraño a los sucesos. La transformación, a todos ha alcanzado. Cada uno — el hombre la mujer y el niño — retorna al hogar con un caudal de experiencias convertidas prematuramente en conceptos. La mujer, obligada por las terribles circunstancias, ha debido prescindir del apoyo de su compañero: ahora sabe vivir sola. El niño ha crecido lejos de sus padres e ignora muchas de esas cosas que sólo los padres enseñan a determinada altura de la vida. El hombre, disminuído espiritualmente por la angustia de una lucha sin tregua, va a encontrarse con los suyos en medio de una enorme soledad. Comienza para el hombre de nuestro tiempo una época dificilísima: la de la reconquista de su hogar.

El hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
3 de NOVIEMBRE de 1944 • Año XL • Nº 1829
REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 142532

El ABANICO

Cuento de ROSARIO BELTRAN NUÑEZ

BAJO la melancólica serenidad de Eulalia debatíanse su pensamiento y su corazón, uno contra el otro, en una puja dramática y eterna, la del sentimiento y la razón, en la cual se juega siempre el destino de las mujeres.

Hundida en una poltrona, en tanto la tarde desvanecía sus luces en el ámbito del vestíbulo a través de un vitral de colores, hacia atrás la cabeza cuyos bucles esplendían contra el brocato granate del respaldo, quietas las manos sobre la falda en un abandono tan expresivo como la fijeza de las pupilas bajo los párpados entrecerrados, se aseguraba a sí misma, una vez más, en aquel largo día de su pena, la nobleza de la resolución de Mario; sí, no era egoísta, sino generosa, no era falaz, sino sincerísima. ¿Tenía, acaso, motivos para suponer lo contrario? ¿No ha mirado muy hondo en sus pupilas, allá, donde se vislumbra el misterioso alentar del espíritu? Y sin embargo — se decía por milésima vez, con delirante empecinamiento, — ella taambién, por sus padres, por él, por sí misma, debía renunciar, resignarse, aun cuando esta sola idea la dejara como sin sangre en las venas, atónita en esa inmensa angustia suya en la que su corazón y su pensamiento se debatían sin pausa.

Unos pasos, resonando a sus espaldas, en la habitación contigua, la irguieron sobresaltada. Huyó, leve, ligera, y sin volver la cabeza, fué a encerrarse en la sala. No, no quería ver a nadie. La soledad era su único anhelo; la soledad, en cuyo silencio podía oír las voces de su propio drama, por centésima, por milésima vez. Para los demás, ya todo estaba dicho, todo concluído. ¿Para ella no? ¡No! Andaba y desandaba por los senderos del recuerdo. Repetía sin cesar las mismas frases, el mismo nombre, aun cuando nadie ansiaba tanto como ella no sentir, no pensar, vivir tan ajena a Mario como si nunca lo hubiese conocido. No era posible. Allí, en lo recóndito de su ser, se debatían su corazón y su pensamiento, irresolutos, rebeldes, delirantes, cada cual por lo suyo.

Lentamente, blando el cuerpo, se deslizó en un sofá sobre un promontorio de almohadones. Sus ojos, calmos y tristes, de un verde nocturno en la penumbra de la habitación, recorrieron distraídos, vagarosos en las lontananzas de la evocación, los objetos y los muebles, hasta tropezar con un abanico abierto en la vitrina donde, entre pulidas tallas de marfil y de alabastro, coruscaban sus nácares antiguos. En un repente de luz volvieron en sí y quedaron absortos en esa joya de encaje y de nácar de la romántica femineidad de otros días. Poco a poco fueron contrayéndose las cejas y entornándose los párpados como si no fueran las pupilas, sino el pensamiento mismo, agudo, enérgico, el que rozase el varillaje abierto, ala posada en un último, definitivo vuelo.

Una niebla sutilísima fué desdibujando el contorno del abanico; y apenas si un leve temblor de nácares se advertía ya, cuando dos ojos melancólicos, de un verde en el cual todo el misterio del espíritu parecía cuajar en un brillo acuoso, surgieron sobre el varillaje, en tanto se definía el trigueño dorado de un rostro de frontal amplio, nariz fina, levemente curvada, y cabellos de un castaño cobrizo abiertos en bandós. La boca se adivinaba húmeda, juvenil, de un coral sin artificios, tras los encajes que tantas veces volvieron, ocultándola, más sugestiva la sonrisa.

— ¡Tía Eulalia, tía Eulalia! — murmuró la joven irguiéndose absorta siempre. — ¿Hemos de coincidir, tú y yo, en el nombre, en las pupilas y en el destino?

Volvieron a caer sus párpados porque las lágrimas, rebosándolos, se deslizaban ya por las mejillas. Sí, la Eulalia del presente parecía destinada a repetir en la vida el drama de la otra, muerta hacía mucho tiempo, cuando aquélla era apenas una niña.

— Tía Eulalia... — repitió agobiándose de nuevo en el sofá.

Y le pareció oír una voz lejana y dulce modulando una sola palabra:

— ¡Cobardes!... ¡Cobardes!... ¡Cobardes!....

— Es una cobardía, ¿verdad? — respondió, desalada, a esa voz que tenía el mismo timbre de la de su corazón.

El contorno del abanico surgía ahora sin las nieblas del sueño, como siempre ya, entre las tallas de marfil y de alabastro. Pero en todo el ámbito de la sala, en la penumbra alucinadora, la presencia de la tía Eulalia era algo cálido, vivo, casi tangible. Estaba allí, cerca de la sobrina de ojos y de drama idénticos a los suyos, con la amplitud de su falda rozando sus botitas de caña alta, color champán. Muy ceñido el talle; con un gran sombrero con lazos y plumas; apoyada una mano en la sombrilla de seda blanca y cabos de nácar, y en la otra, abierto cerca del escote, el abanico de la vitrina; sí, tal cual aparecía en el único retrato conservado en la familia. Y con ella sentíase alentar la calidez de una vida de mujer plena de dulzura, de abnegación y de resignaciones sin fin.

La sobrina, sentada en el sofá, la vislumbraba entre lágrimas; y por momentos se veía a sí misma, o bien... ¿Era Carlos Andrade o era Mario quien se despedía besando con una inclinación señoril los morenos dedos de la Eulalia de otro tiempo? La historia y aun los rostros se confundían; no el gesto galante, difícil a una joven del presente.

La despedida era definitiva. Carlos amaba con pasión a Eulalia desde los albores casi de la adolescencia; pero se creía obligado, noblemente obligado, a renunciar a ella.

— Si yo fuera un egoísta, me casaría contigo; pero ante todo pienso en ti. Soy pobre, bien lo sabes; apenas si cuento con un sueldo. Tú estás acostumbrada a una vida muy diferente a la que puedo proporcionarte. Deseo con toda el alma verte siempre rodeada de toda clase de comodidades, lejos de la vulgaridad y el sufrimiento. ¿Qué puedo ofrecerte? ¿Un noviazgo interminable? ¿Estrecheces?... ¡Nunca! ¡No soy capaz de sacrificarte!

No valieron lágrimas ni reproches. Carlos partió para una provincia. Los padres de Eulalia aprobaron su noble actitud imbuídos de secreta y lógica ambición.

Un año, y otro y otro. En el espíritu de Eulalia remansaron secretas pesadumbres, tornándola silenciosa y extraña. Nunca una queja. Jamás el nombre del ausente en sus labios. Pero la hondura misteriosa de sus pupilas no bastaba a esconder el drama de su corazón. No asistió más a fiestas. Su fino "talle de avispa" no volvió a lucir su gracia al ritmo vertiginoso de los valses ni en las figuras del lancero, en aquellos saraos donde las niñas saboreaban bombones o pasteles y apenas si se atrevían a llevar a los labios una copita de anís con más esencia y almíbar que alcohol. Creyente, devota, iba a misa de alba todos los días, y sólo a Dios confiaba sus pesares y sus esperanzas.

Una noche murió el padre repentinamente. Tras este acontecimiento, un brusco derrumbe financiero consumó el drama de Eulalia. Desde entonces ella y su madre vivieron solas, en el olvido del mundo, habitando una añosa quinta de los alrededores. Su juventud se amustió prematuramente en la soledad y la monotonía, a la sombra de los viejos árboles que circundaban, entre musgos y céspedes, la casa.

Mas un día alguien arribó al retiro de madre e hija. Y todo pareció iluminarse, rejuvenecer. Desde el jardín que tuvo una

Ilustración de
JORGE MORENO

pareja romántica en los senderos, hasta los ojos de Eulalia, presos en una perspectiva de futuro semejante a la del pasado inolvidable.

Sin embargo, Carlos tornó a sus reflexiones poco después del reencuentro. Enfermo, solterón, pobre como antaño y un tanto fatigado ahora por la vida, sentíase incapaz de asumir las responsabilidades de una nueva existencia. ¿Qué harían los dos juntos, viejos y pobres? ¿Qué le podría brindar él a ella?... ¿Achaques? ¿Decepciones? Eulalia vivía tranquila al lado de su madre. Si antaño era una locura el casamiento de ambos, ahora no tenía sentido.

De nuevo la fuga, el abandono. Eulalia, demasiado altiva para tratar de detenerle, le dejó partir con una resignación más pronta aún que la de antaño. Lloró una vez más en silencio, a escondidas de su madre, para no afligirla; y entre la repostería y las devociones, entre sus plantas y sus bordados, adquirió un aire antiguo e invariable, aire de retrato de otro tiempo, de retrato con sombrilla, abanico y botitas color champán...

ARDIENTES los ojos ya sin lágrimas, se alzó Eulalia ante la imagen de la mujer de otros días cuya presencia surgía del varillaje de nácar del abanico y alentaba invisible y cierta, cálida de angustia, en el ámbito penumbroso.

— No, no; tía Eulalia; no seré cobarde... — se dijo con energía, dirigiéndose hacia la puerta.

Cruzó el vestíbulo y el patio, viéndola ir a su lado, con el andar sin rumor de los espectros.

En el jardín de invierno su madre tejía.

— Mamá, ¿recuerdas la historia de tía Eulalia?

La madre levantó la cabeza y la miró un segundo, extrañada.

— ¿De Eulalia?... Sí, sí; claro...

— ¡Oh, qué lección tengo en ella! No, mamá; no se repetirá en mí su historia. ¡Seré valien-

(Concluye en la pág. 69)





UN ANGEL DE PIEDRA
custodia el templo en la basílica de Lisieux.

Las intactas torres de las catedrales europeas se yerguen bajo el cielo de la profecía

Una nota de JUAN ROQUE EDWARDS

EN medio de un aterrorizador zumbar de aviones, estallar de granadas y tabletear de ametralladoras; en medio del humo denso de los incendios y los ayes de los heridos, como un símbolo purísimo, se yerguen bajo el cielo de Europa las agujas de la catedral de Aquisgrán...

Aquisgrán es una ciudad destruída y se necesitarán años para reconstruirla — dice el despacho cablegráfico que tenemos a la vista. — Gran parte de la destrucción fué causada por los bombarderos pesados aliados que atacaban sus vías de comunicación y sus industrias. La yerba crece en muchos lugares donde se amontonan las ruinas; pero los bombarderos en picada — norteamericanos y alemanes — han completado la obra. En estos momentos dudamos de que haya trescientos edificios habitables en una ciudad que tenía ciento sesenta mil. Habrá algunas casas en las que después de colocar ventanas podrá vivirse, pero los grandes cráteres y los montones de ruinas obstruyen muchas calles.

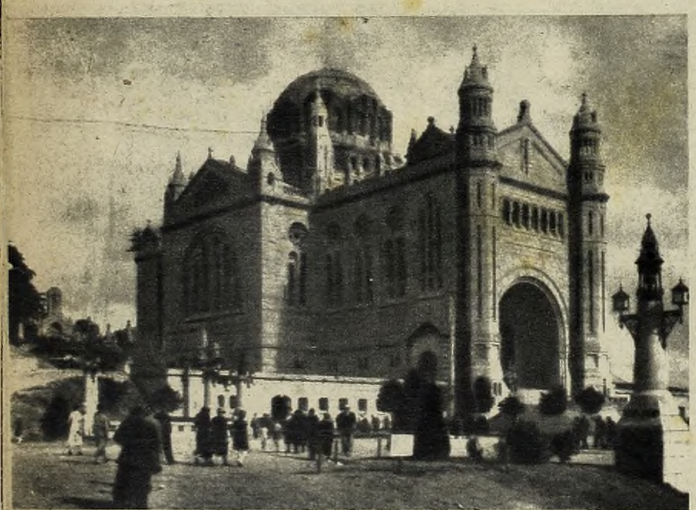
Aunque no ha sido destruída como Saint-Lo o Cassino, muchos de sus edificios tendrán que derrumbarse. Hay muchos en ruinas o destruídos al lado de la famosa Catedral, inclusive el ala occidental del Ayuntamiento, construído en el siglo XIV, que se hallaba en el lugar que ocupó el palacio de Carlomagno. No obstante, las torres del edificio se mantienen en un lado de los claustros de la Catedral.

Todos los modernos cristales de colores de las ventanas del coro gótico han sido destruídos, pero el gran rosetón se halla intacto. Las vidrieras de colores más valiosas fueron quitadas y guardadas. El exterior de la gran iglesia se levanta majestuoso sobre la ciudad en ruinas, probando la buena puntería de los aviadores y artilleros aliados que procuraron en todo momento no dañar su histórica estructura...

Y hete aquí que ante estas noticias acuden a nuestra mente todas las profecías que acerca de estos amargos trances por que atraviesa el mundo vienen circulando de antiguo. Y hete aquí que hallamos siempre que la destrucción ha de asolar a las grandes ciudades para que éstas paguen sus culpas... Y hete aquí que siempre entre las ruinas de las grandes ciudades han de empinarse hacia lo alto, como una plegaria, las torres indemnes de las iglesias... Porque bajo sus agujas se adora a Dios...

LA tradición india sostiene en una leyenda antiquísima "que la falta de piedad de los hombres los llevará a la desesperación y la angustia más grandes; pero que por fin el "Ser Divino" descenderá sobre la tierra y restablecerá la justicia, para lo cual mantendrá erguidos los templos" en medio de la destrucción... Comenzará entonces una nueva era, que será llamada Edad Kirito o Edad de la Pureza".

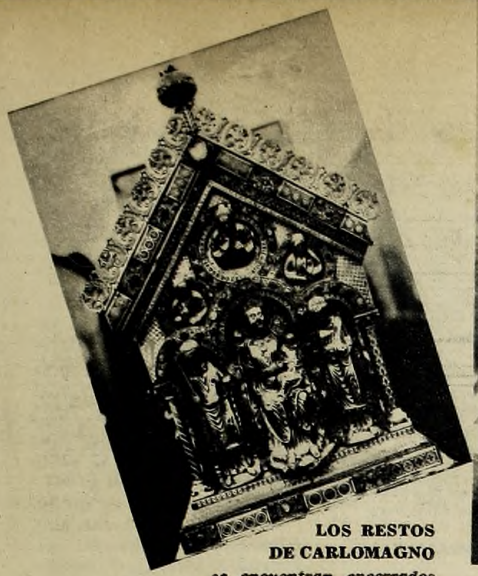
LOS papiros egipcios más antiguos hablan de la "corrupción general", de "un diluvio de sangre", de "devastaciones sin cuento"..., "hasta que el soberano Dios que rige los destinos del Universo quiera descender al mundo y reinar en sus templos, que habrán sido salvados de las llamas..."



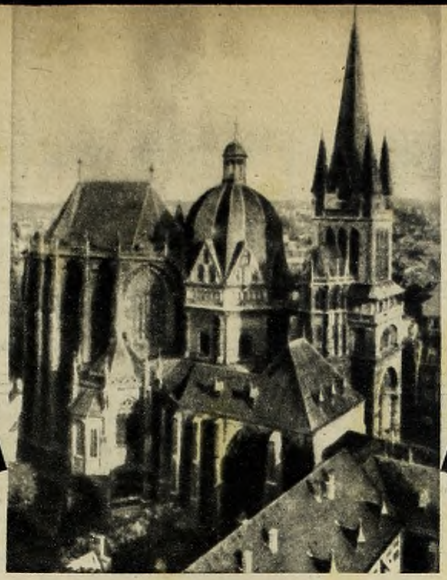
LA BASILICA DE LISIEUX,
la más grande del mundo después de la de San Pedro de Roma, no sufrió ningún daño, no obstante los bombardeos a que fué sometida la ciudad.



CATEDRAL DE CHARTRES,
uno de los monumentos religiosos más admirables de Francia, que no ha sido tocado por la guerra.



LOS RESTOS DE CARLOMAGNO *se encuentran encerrados en parte en este relicario, que se conserva en la catedral de Aquisgrán.*



CATEDRAL DE AQUISGRAN, *la otrora ciudad imperial de Carlomagno, que se yergue incólume entre las humeantes ruinas.*

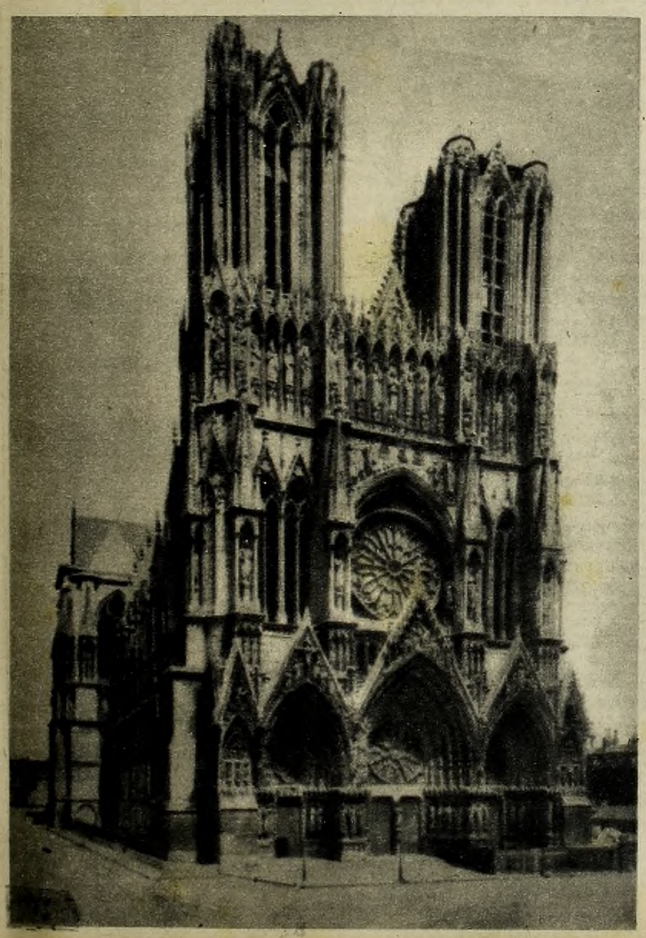


EL RELICARIO DE SANTA MARIA, *que también se conserva en la catedral de Aquisgrán y que es mostrado al público cada siete años.*

EN cuanto a las profecías piramidales, remitámonos una vez más a la Gran Pirámide de Keops, en cuyas piedras está escrito cuanto ha acontecido y acontecerá, según los eruditos que se han dedicado a desentrañar el sentido de las "pulgadas piramidales". Y bien, esas ilustres piedras sostienen que estamos en plena "era de perturbación". Y que desde el 3 de agosto de 1914 hasta el 20 de agosto de 1953 el mundo será una hoguera caótica... Pero en la fecha que cierra el sombrío paréntesis, "los herederos de la salvación se refugiarán en los templos "intocados" e irán acompañados por la protección del Señor. Porque el Mensajero del Testamento ha visitado a su pueblo en los últimos días y Él arrojará de su reino todas las cosas indeseables..."

SANTA Hildegarda, abadesa benedictina que cumplió su piadosa vida en Rupertsberg, próxima a Bingen, ciudad ribereña del Rin, hacia el siglo XII, profetizó lo siguiente sobre el imperio romano:

"Los gobernantes de Roma se verán desprovistos de toda sensatez y coraje, y como consecuencia de la cólera divina caerán en la abyección y la ruina"... "Los reyes y jefes de muchos países sometidos a su imperio se apartarán de Roma, y cada pueblo será libre. El mismo papa se verá reducido en su poder y su territorio. Apenas si conseguirá conservar Roma y algunas tierras más muy próximas"... "Y cuando ya nadie crea en Dios, la guerra con todos sus dolores se abatirá sobre el mundo... Y los muertos sumarán legiones... Hasta que la sociedad se vea purificada... Y vuelva a las leyes de la Iglesia, que nos hace tan agradables a Dios con su santo temor"... "Entonces el templo será el refugio de los humanos... Porque el templo se habrá salvado de la destrucción general..."

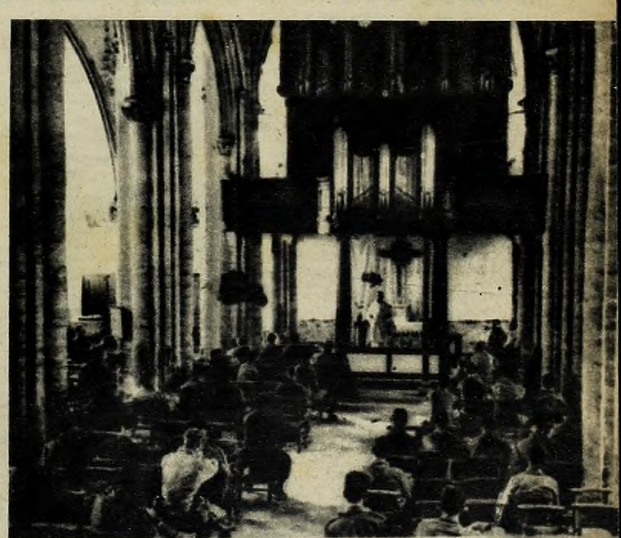


CATEDRAL DE REIMS, *que resultó herida durante la pasada contienda de 1914, no sufrió el menor daño en ésta.*

ANTERIOR a ésta es la profecía de Santa Odilia, que nació a principios del siglo VII y llegó a centenaria. Dice la patrona de Alsacia que "las naciones serán presa del estupor"..., "que del seno de la tierra saldrá el hombre terrible que regirá la guerra universal"..., "veinte naciones se disputarán con pueblos opuestos"..., "un terrible azote desconocido de los mortales llevará la desolación a los pueblos"... "Es el dedo de Dios"..., "el fuego y la sangre lo cubrirán todo"... "Pero después de la era de la espada vendrá la de la paz"... "El templo erguirá sus torres salvadas por milagro"... "Y como señal de la paz, se verá a los cuernos de la luna adheridos a la Cruz."

DEMASIADO conocidas son las profecías de San Malaquías y Nostradamus para referirnos a ellas. Pasémoslas por alto, pues, pero en cambio dediquémosle atención a la de Anto-

(Concluye en la pág. 23)



MISA EN CARENTAN *La catedral de esta ciudad normanda tampoco sufrió daños. Y una vez liberada, los primeros soldados que entraron en ella oyeron misa ante su altar.*

Para una breve antología de curiosidades literarias

Recopilación y notas de ALFREDO VIEYRA

ENTREGA DECIMOTERCERA

LOS latinos — y en particular modo los españoles italianos—tienen, en el consenso general, fama de "modorros", o sea de gente que deja siempre las cosas para después. Aquello de que "el tiempo es oro" no las va con ellos. Ellos piensan que tienen que hacer algo, y lo único que se les ocurre en tan ejecutivo trance es esta trillada palabreja:

— Mañana...

Y mañana por aquí y mañana por allá, la fama ha acabado por fijar en el lustre latino la etiqueta de la haraganería. Tal, andar buscando entre clásicos y archivos algún documento que desvirtúe semejante fama, es ya dar en cierta forma pruebas de lo equivocada que es la tal fama. Porque no sin trabajo, nosotros hemos encontrado ese documento aleccionador, y lo hemos encontrado por partida doble, en prosa y en verso, sin que nos sea dado ahora discernir cuál de los dos autores prefirió dejar la inspiración para mañana, y se apropió cómodamente de lo que había hecho el otro.

La "Descendencia de los Modorros", que ofrecemos en esta décimotercera entrega de nuestras curiosidades literarias, figura como pieza Nº XIV en el libro "Sales Españolas" (recogidas por A. Paz y Melía, Madrid 1890), y la "Loa curiosa" es la pieza Nº 148 de la "Colección de entremeses, loas, jácaras y mogigangas desde fines del siglo XVI a mediados del siglo XVIII", ordenada por don Emilio Cotarelo y Mori y publicada en Madrid en 1911.



DESCENDENCIA DE LOS MODORROS

(Siglo XVII. Biblioteca Nacional de Madrid. Manuscrito 190)

DICEN que el **Tiempo perdido** se casó con la **Ignorancia**, y hubieron un hijo que se llamó **Pensé que**, el cual se casó con la **Juventud**, y tuvieron los hijos siguientes: **No sabía. No pensaba. No miré en ello. Quién dijera.**

Quién dijera se casó con el **Descuido**, y tuvieron por hijos a **Bien está. Mañana se hará. Tiempo hay. Otra ocasión habrá.**

Tiempo hay se casó con la señora doña **No pensaba**, y tuvieron por hijos a **Descúideme. Yo me entiendo. No me engañará nadie. Déjese deso. Yo me lo pasaré.**

Yo me entiendo casó con la **Vanidad**, y tuvieron por hijos a **Aunque no queráis. Salir tengo con la mía. Galas quiero. No faltará.**

No faltará casó con **Galas quiero:** tuvieron por hijos **Holguémonos** y a la **Desdicha.**

La **Desdicha** se casó con **Poco Seso** y tuvieron por hijos a **Bueno está eso; Qué le va a él. Paréceme a mí. No es posible. No me diga más. Una muerte debo a Dios. Salir tengo con la mía. Ello se dirá. Verlo heis. Dadme dineros y no consejos. Aunque me maten. Diga quien dijere. Preso por mil. preso por mil quinientos; Qué se me da a mí. Nadie murió de hambre. No son lanzadas. Dineros son.**

Enviudó **Galas quiero**, y casó por segunda vez con la **Necedad**, y gastado todo su patrimonio dijo el uno al otro: — Tened paciencia, y tomemos dinero a censo y holguémonos este año, que el otro, Dios proveerá. — Y aconsejados con **No faltará**, hiciéronlo así; y como al plazo no hubiese con qué pagar, el **Engaño** los puso en la cárcel. Fueron visitados por **Dios hará merced**, y la **Pobreza** los llevó al hospital, donde murieron la señora **Galas quiero** y **No miré en ello**, y fueron enterrados con su abuela la **Necedad.**

Hiciéronseles tristísimas obsequias, que duraron muchos días. Hallánronse a ellas los **Cinco sentidos**, y el **Entendimiento** y **Memoria**, y la **Voluntad**, aunque muy estragada. Y el **Arrepentimiento**, aunque vino tarde y no halló asiento, estúvose en pie.

No se halló allí el **Consuelo** y **Alegría**, porque en su lugar vinieron la **Tristeza** y **Melancolía**, criadas de la **Memoria** y sus ordinarias sirvientas en ocasiones semejantes.

La **Desesperación** asomó la cabeza, a ver si le daban asiento; y como no se lo dieron, volvióse y anduvo mendicando muchos días, en los cuales sólo pudo juntar 6 maravedises, con que compró una soga y se colgó de una almena, con lo cual hizo fin el linaje de los **Modorros**, aunque no del todo.



LOA CURIOSA

Sacada de la Quinta parte de Comedias de diferentes autores. Barcelona, 1616.

¿En mí cruces? ¿Hay tal cosa?
¿Hay tal vieja? ¿Hay tal viejo?
Como era la novia tal,
tal era el casamentero.—
De vistas de desposado
en aqueste punto vengo,
y habrá de servir de loa
este y otro casamiento;
el uno me ha sucedido
hoy a mí, y el otro tengo
prevenido para loa;
vaya primero el ajeno.
Dicen que doña Ignorancia
casó con Perdido-tiempo
y engendraron á Pensé-que,
que es como de mula pienso.
Doña Juventud-lozana
fué mujer de aqueste necio;
tuvieron cuatro muchachos
como cuatro majaderos.
No-sabía, Quién-dijera,
No-pensé, No-miré-en-ello.
Quién-dijera se casó
con don Descuido y tuvieron
Bien-está, Para-mañana,
Tiempo-hay, y aqueste mancebo
se casó con No-pensaba,
y engendraron Yo-me-entiendo,
A-mi-no-me-engañarán.
Acabe, Déjese-deso.
Con Yo-me-entiendo casó,
Como era un poco soberbio,
doña Vanidad, doncella
loca de su nacimiento.
Aunque-no-queráis fué el hijo
primero; tras el primero
Salir-tengo-con-la-mía,
No-faltará, Galas-quiero.
Con Galas-quiero casó
No-nos-faltará, y de aquestos
nació Holguémonos perdido;
y la Desdicha, teniendo
edad para ser casada,
se casó con Poco-seso.
Estos tuvieron mil hijos,
todos mancebos resueltos.
Paréceme-á-mí, arrogante
No-me-digas-más, ¿Qué-es-esto?,
¿Qué-le-va-á-él?, No-es-posible
y el loco Bueno-está-eso,
Calle,-no-me-diga-nada,
A Dios una muerte debo,
Salir tengo con la mía,
yá sea tuerto ó sea derecho.
A la voluntad resuelta
Excusado es el consejo,
Diga quien quisiere, diga,
que, aunque me maten soy terco,
¿Qué se me da á mí, señor?,
¿Son lazadas ó dineros?,
Si he de estar preso por mil,
preso por mil y quinientos.
Ninguno murió de hambre
y todos de hambre murieron,
porque tales cabezadas
hacen poblar monasterios.
Galas-quiero enviudó,
y cómo las gasta el tiempo
casó con la Necedad,
y todo procede dellos;
gastaron sus patrimonios
y, cuando pobres se vieron,
dijeron el uno al otro:
—Paciencia, que Dios lo ha hecho.
Galas-quiero, dijo: —Amiga,
tomemos dinero á censo
y holguémonos este año,
que Dios dará el venidero.
Tomaron dinero á logro
y fué el Engaño el logrero.
Llegó el plazo y, no pagando,
fueron del Engaño presos.
En medio de estos trabajos
Dios hará merced, dijeron.
Dióles una enfermedad
y proveyó el juez, que luego
al hospital los llevasen,
adonde juntos murieron,
dejando por todo el mundo
tantos hijos encubiertos
como de aquí estoy mirando;
y pensando que era destos
llegó á mí un viejo en el talle,
aunque no en el poco seso,
y díjome: — Una muchacha
hecha de mil perlas tengo
para darle por mujer.
Y yo, que quitarme quiero
de los tráfagos del mundo,
de sus vueltas y rodeos,
como dijo que era moza
luego el casamiento acepto.
Fuí con él; por el camino
me fué contando que fueron
los reyes de no sé dónde
sus parientes y sus deudos.
Llegué á su casa y salió
la novia á cierto aposento
donde estábamos sentados.
Cuando esperé del cielo
un ángel, salió una cara
que pienso que es del infierno.
Un copetazo postizo,
como entre amarillo y negro,
con una frente tan ancha
como lo ancho de este dedo;
en las cejas y pestañas
pelos, ni por pensamiento;
los ojos yo no los vi,
porque estaban muy adentro.
Por boca, una grande espuerta;
por nariz un agujero;
dientes, rape el diablo aquel;
negra harto más que un cuerno.
Sesenta de edad, y hacía
mil melindres y pucheros:
lo que yo puedo sentir
quiero dejar al discreto,
á quien pidiendo no canso,
como es costumbre, el silencio;
pero si acaso aquí hubiere
del primero casamiento
sobrino, hermano, cuñado,
hijos, nietos ó biznietos,
y no callaren dos horas
que dura la farsa, ruego
á Dios yo lo vea casado
con las viejas que les cuento.

LA CORTESIA EN LA GUERRA

Por JUAN DE EGA



LUIS XIV

LO cortesano no es lo caballeresco, pero es su eco lejano. El siglo XVIII no es la Edad Media, y las pelucas no son las lanzas, ni hay el menor parecido entre un abate y Don Quijote. Pero la cortesía en la guerra era un rezago de la caballería o caballerosidad, que se está perdiendo a pasos agigantados.

Las cosas en su punto. No vamos a rasgar las vestiduras gimiendo sobre la corrupción del hombre. La guerra es cada vez menos caballeresca porque es cada vez menos humana, y es menos humana porque los progresos de la técnica hacen invisible al hombre en la contienda. ¿Qué es el prójimo sino el próximo o cercano? Cuanto más lejano, menos prójimo. Ojos que no ven, corazón que no siente. Desde que los progresos de la guerra substituyeron las armas que obligaban a presentar el cuerpo por las que disparan por cálculo, desde que la espada fué substituída por el mosquete, se ha ido muriendo lo caballeresco y lo humano en la guerra. La espada era la prolongación del brazo y obligaba al cuerpo a cuerpo. El arma de fuego permitía disparar desde lejos y matar sin advertirlo la víctima. Por eso, durante mucho tiempo fué considerada como arma innoble. Eso fué complicándose hasta llegar a los modernos obuses, que disparan sin ver ni poder ver el blanco, a base, no de destreza o arte, sino de cálculo o ciencia. Las trincheras, almenas sepultadas; los tanques, caballería sin color ni belleza; los submarinos, el arma nocturna por excelencia que se esconde siempre, y los mil ojos del avión, obligan a una guerra nueva, en la que quedaron aventados los restos de la cortesía bélica.

Evoquemos sus últimos destellos. Todo el mundo conoce la famosa actitud de los franceses en la batalla de Fontenoy: "Disparad primero, señores ingleses"... Ocurrió esto en una jornada sangrienta, victoria costosa y brillante de Luis XV, obtenida muy cerca de Waterloo, durante la guerra de sucesión austríaca. Hay muchos relatos de esta batalla. Nos atenemos nosotros al de un testigo ocular, el marqués de Valfons.

Avanzaban a encontrarse, de un lado los ingleses, al mando de lord Charles Hay; del otro los franceses, conducidos por el conde de Auteroches. Cuando estuvieron tan cerca los unos de los otros que se podían no sólo ver, sino incluso oír, detuviéronse ambos ejércitos. Entonces se saludaron, destocándose los sombreros. Seguidamente, lord Hay gritó al conde de Auteroches:

—Tengan la bondad de disparar, señores franceses.

A lo que el conde de Auteroches replicó:

—De ningún modo; ustedes primero, señores ingleses.

Entonces los señores ingleses, satisfecha la cortesía, dispararon y dispararon de firme, porque los ingleses son muy finos cuando hay que ser finos, pero son muy recios cuando hay que pegar. De la primera acometida de los ingleses cayeron a puñados las primeras líneas francesas como si las barriesen, y ese primer tanto inglés puso muy en aprieto al ejército galo.

Sin embargo, los críticos de la historia, que en todo meten la nariz y a todo le quitan mérito, dicen que no ha habido tal cortesía más que en la apariencia, pues en la táctica antigua se aconsejaba siempre dejar que los primeros movimientos los hiciese el enemigo, y concretamente en las ordenanzas francesas se prohibía disparar primero. Nuestro don Francisco de Melo en su deleitoso libro de "Política militar" aconseja: "El sabio Capitán General debe aguardar que su enemigo mueva primero el cuerpo del ejército, concitándole con escaramuzas y correrías, porque, pendiendo gran parte del acierto de haber entendido las acciones contrarias, éstas se investigarán mejor por la vista que por el discurso." Exageración de este principio fué, sin duda, la tradición francesa de no disparar primero, aun después de advertida la posición y extensión del enemigo, como en el caso de Fontenoy, en que la batalla comenzó como un rigodón. Esto trae a la memoria la orden dada por Viviani en 1914, de retirarse diez quilómetros frontera adentro las guarniciones

•

—Tengan la bondad de disparar, señores franceses.

—De ningún modo; ustedes primero, señores ingleses.

(Cuadro de la batalla de Fontenoy, por R. Caton Woodville.)



francesas, para dejar bien establecido que fueron los alemanes quienes invadieron a Francia y no los franceses quienes invadieron a Alemania.

AMAS caballerescos aún que ese episodio de la batalla de Fontenoy eran los sitios del tiempo de Luis XIV, especialmente los de Mons, Namur y Nancy. Estos sitios o asedios de plazas fuertes eran como una gran ópera o una gran cacería en que todo estaba previsto, y resultaban actos de corte ceremoniosamente estudiados y desarrollados. No era nada el llevar pintores que luego trazaran los cuadros de las batallas que habían de servir de modelo en las fábricas reales de tapices. Luis XIV llevaba consigo la corte de Versalles entera. Incluso iba Racine, en calidad de cronista excelso. Los sitios eran dirigidos por Vauban, el genio de las fortificaciones y de su expugnación. Cuando al cabo de dieciséis días de asedio la plaza de Mons se rinde, el gobernador vencido, al pasar por delante del Delfín, le saluda con la espada y, desde su caballo, le dice:

—Monseñor: lamento no haber podido resistir más tiempo, para que fuese mayor la gloria del rey vuestro padre.

No cabe cortesía mayor por parte del vencido para con el vencedor. La del vencedor con el vencido tiene también ejemplos curiosos. El mismo Luis XIV, un año después ponía sitio a Namur. Las damas de la ciudad sitiada quisieron y lograron evacuarla. El rey les envió carrozas para trasladarlas a una abadía próxima, y cuidaba siempre de enviarles su comida. Cuando uno piensa en los campos de concentración de hoy, todo eso de las carrozas para las damas del enemigo suena a romance fabuloso.

Pero de la cortesía con el vencido hay una representación plástica inmortal en el cuadro de las lanzas de Valázquez. El general del ejército español Spínola recibe las llaves de Breda de manos de Justino de Nassau. El gesto del vencedor es de una belleza cristiana y caballeresca sin par. Se diría que está enjugando la amargura de su enemigo con la exquisita gentileza del trato. Toda la hidalguía española está en ese gesto, y prestándole fondo las caras, más compadecidas que curiosas, de los lanceros, veteranos de guerra de Italia y Flandes. Nuestro Melo da esta pragmática:

"Mayor piedad que con las haciendas se debe guardar con las vidas y honras de los vencidos."

Y esta otra:

(Continúa en la pág. 31)



DEMASIADO

Cuento de
CYNTHIA HOPE

DESDE el día de su casamiento secreto con el soldado raso Esteban Conroy, Patricia supo que debería afrontar este encuentro con su suegra.

Tendría que afrontarlo como había afrontado despedirse de Esteban, agitando la mano, sonriendo, tolerando el ardor de sus lágrimas, mientras el tren abandonaba la estación. Comprendió entonces que Esteban era destinado a servir en algún punto del Pacífico, y cuando el tren empezó a moverse, y los ojos azules y los cabellos castaños del muchacho se diluyeron en la distancia, Patricia recordó muchas de las cosas que la madre de Esteban había dicho.

"Demasiado jóvenes". Tal fué la decisión de la madre cuando ambos le pidieron permiso para casarse. "Son ustedes dos criaturas testarudas. La idea es demasiado ridícula para discutirla siquiera".

Patricia recordaría siempre aquel ademán de la señora Conroy, que pareció desdeñar cualquier argumento. Era como si quitase una mota de polvo de su lujoso abrigo de pieles, y fué apenas un chispazo de sol en sus suntuosos diamantes. El ademán heló las palabras en los labios de Patricia, las nerviosas, suplicantes palabras que habrían puesto de rodillas a su orgullo, pero que valían el sacrificio si podían conquistar a Esteban. Aquel ademán de su madre silenció también al muchacho, y por un momento no se oyó ruido alguno, salvo el débil murmullo de las hojas de los árboles que flanqueaban la terraza.

Luego de interminables momentos, la señora Conroy llamó al mayordomo y le preguntó la hora. Fácilmente pudo preguntársela a Esteban, que llevaba a la vista el reloj de oro que ella misma le había regalado. Pero al decidirse por el mayordomo, indicaba claramente que había llegado la hora de que Esteban y Patricia se alejasen de su presencia.

Patricia abandonó su silla entonces. Sentíase vulnerable, dolorida y joven, advirtiendo que echaba a rodar sin esperanzas el momento más importante de su vida. Tendió su mano húmeda a la madre de Esteban, que la tomó brevemente con la suya, serena y glacial, y luego la dejó caer como si no le fuese ya de utilidad alguna.

Repentinamente, una ardorosa rebelión conmovió a Patricia, y surgieron de sus labios las palabras, amargas palabras que unos años más le habrían enseñado a no pronunciar nunca:

—¡A cuántas personas habrá mortificado usted, como me mortifica hoy a mí! Pero es tan fría detrás del dinero que posee, que ignora la mortificación que a sí misma se impone. Nadie podría dañarla a usted nunca, nunca, porque a usted no le importan los demás...

Y luego lo otro. Lo espantoso. Lo infantil. Se echó a llorar...

Y a través de sus lágrimas oyó la voz de la señora Conroy, colérica:

—¡Haz algo con esa chiquilla, Esteban! ¡No concibo cómo me has comprometido en semejante escena!

Y oyó también la voz de Esteban, áspera y trémula:

—¡Claro que haré algo con ella! ¡Me la llevaré en viaje de bodas! Dejaré el colegio y me ganaré la vida. ¡Y jamás te pediré un centavo mientras viva!

Pero Esteban amaba a su madre. Eso era lo peor. Su padre había muerto y carecía de otros parientes. A pesar de la glacial tiranía de su madre, la amaba.

Por eso fué que Patricia lo abandonó. El la llamó, imploró. Pero la prudencia la ayudó a mantener su resolución, dolorosa prudencia que le demostraba las escasas posibilidades de subsistencia de su amor contra la oposición de la madre de Esteban.

Y luego, de pronto, Esteban fué alistado en el ejército. La llamó y le dijo que lo destinaban a servir en el Pacífico. ¿Lo vería siquiera una vez antes de partir?

Le concedieron licencia por dos semanas. Un respiro antes del hundimiento total. Esteban no habló mucho sobre la incertidumbre de su destino ni de sus sentimientos a ese respecto. Patricia lo comprendió todo. En la segunda semana, él le pidió que se casaran. Patricia recordó entonces la advertencia de su madre: "Demasiado jóvenes". Y la duda posó sus dedos helados sobre su corazón:

—¡Oh, Esteban! ¡Si yo supiera lo que debo hacer! — Apoyó la cabeza en el pecho de su guerrera y el contacto frío de las insignias bordadas le hizo reaccionar: — ¡No somos demasiado jóvenes, Esteban! ¡No somos demasiado jóvenes para luchar..., y yo no soy demasiado joven para decirte adiós... y para preguntarme si no será por última vez...

El la interrumpió con un beso tembloroso:

—¡Mañana, Patricia! ¡Cásate conmigo mañana!

A la mañana siguiente, antes de la boda, Esteban hizo un rápido viaje a su casa "para tomar alguna ropa indis-



JOVENES

Ilustración de
JORGE MORENO

pensable para un recién casado". Ella trató de ocultar el miedo en su voz:

—¿A casa de tu madre? No te quedarás mucho, ¿verdad, Esteban?

Trató de no preocuparse, pero a medida que transcurría la jornada el terror se apoderó de ella. ¿Y si su madre descubría que iban a casarse? ¿Y si trataba de impedirlo? Podía amenazar con una anulación del matrimonio si ellos desdeñaban su oposición.

Cuando Esteban llamó por fin a la puerta de su departamento, Patricia corrió a abrirle, con el espanto en los ojos.

—¡Oh! ¡Temía tanto que lo supiese y nos detuviera!

—Lamento que te hayas asustado — repuso él, acariciándole los cabellos. — Me detuve a comprar un anillo. Me llevó tiempo encontrar uno. Y después..., ¿a que no te imaginas lo que le ocurrió a un novio distraído? Perdí el anillo que compré, camino de casa. Tuve que conseguir otro. ¡Pero míralo!

Y deslizó un anillo en su dedo, una alianza de oro con la diminuta inscripción: "Te amo". Ella lo tocó con reverencia.

—El primero que compraste, Esteban, el que perdiste, no debió ser tan hermoso...

Se casaron a las cinco de la tarde en una iglesia de barrio.

Aquella semana fué maravillosa. Habría sido perfecta sin el miedo que asediaba a Patricia, el temor de que la madre de Esteban lo descubriese todo. Pero no tuvieron noticias de la señora Conroy ni señales de que hubiese descubierto su secreto.

Luego, en el tren, antes de partir, Esteban aludió a su madre de una manera que hizo contener la respiración a Patricia. Al mirarlo, comprendió que él quería decir algo, algo muy difícil. Y ella aguardó muy serena.

—Patricia..., le pedí a mamá que te llamase cuando yo estuviera lejos.

Hubo un largo silencio, sus ojos se encontraron, y ella advirtió en los de Esteban una sombra de sufrimiento.

—No le dije que nos habíamos casado. Hubiese querido hacerlo, pero no tenía derecho, porque tú deseabas mantenerlo secreto. Acaso se lo digas tú, si quieres, cuando yo esté lejos...

Subió al tren, y fué un uniforme más en un mar de ellos. Y luego lo vió partir, lentamente al principio, y después cada vez más veloz, hasta que se convirtió en un punto diminuto.

✶ COMPRENDIA ahora lo que Esteban esperaba de ella. Aclarar las cosas con su madre. El deseaba eso como no había deseado otra cosa en la vida. Por eso, al vestirse para ir al encuentro de la madre de Esteban, Patricia trató de explicarlo todo ante el retrato del ausente:

—¿Es acertado, Esteban, lo que voy a hacer? ¿No es una traición que me quite ahora el anillo, que no le diga a ella ahora que nos hemos casado? Acaso podría hacerme querer primero y explicarle después. ¿Me entiendes, Esteban?

La imagen del retrato le sonreía, confiaba en ella. Creía en ella. Y, de pronto, Patricia ocultó la cabeza entre los brazos y lloró...

La señora Conroy llevaba un traje gris pálido. Zorros platinados le cubrían los hombros, y en la penumbra del vestíbulo del restaurante sus cabellos parecían también platinados.

— Llega usted tarde — le dijo a Patricia, consultando un diminuto reloj de diamantes. — Es la una pasada.

—Lo siento... Yo...

Patricia le tendió la mano, húmeda, viscosa.

—Vamos a almorzar — dijo fríamente la señora Conroy. — He reservado una mesa. Ya estarán impacientes.

Dijo algunas rápidas palabras en francés al "maître", y ambas se sentaron.

Al principio, ninguna mención a Esteban. En realidad, la señora Conroy no se refirió a cosa alguna. Parecía encerrada en una pétrea quietud. Patricia dijo que el restaurante era agradable. Que era muy agradable. Que a ella le gustaba mucho. La señora Conroy la dejó desvariar. Se produjo un silencio, y luego, desesperadamente, Patricia repitió su tentativa. Mencionó el calor de los últimos días. Pero no había sido intenso, y la señora Conroy abandonó su silencio para decir bruscamente que no lo había sentido.

Llegó el mozo. Cocktail de ostras. Favorito de Patricia. Le temblaban las manos. Comprendió de pronto que no podría comer. No podía tragar un solo bocado.

Sintió la mirada de su suegra fija en ella, fría y penetrante como un reflector, y una especie de pánico se apoderó de ella. Debatióse un momento, y luego dijo:

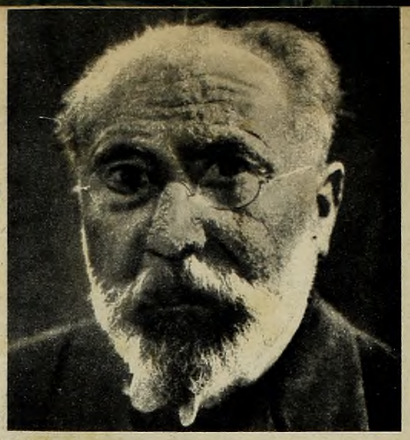
— Debe ser una gran cosa hablar francés. Advertí lo bien que... Yo no lo hablo, pero... me pareció...

La señora Conroy dejó su cubierto. Calculó el lapso

(Concluye en la pág. 65)

ALMAFUERTE, madrigalista romántico y dibujante inédito

Por H. TORRES LUCENA



Pedro B. Palacios (Almafuerte), en una de sus últimas expresiones fotográficas.

ENTRE los objetos de valor histórico que los descendientes del coronel don Luciano de la Cruz, guerrero de la Independencia, han donado recientemente al ministerio de Guerra, figura un artístico misal que perteneció a doña Petrona Casas Olaeta de de la Cruz, esposa del prócer, y que recibió en herencia su nieta la señorita María Luisa de la Cruz. En dos páginas del precioso libro se conserva un madrigal inédito de Almafuerte, ilustrado con un lindo ramo de pensamientos dibujados por el poeta, quien poseía notables dotes de artista plástico. Casi siempre hizo versos de pintor, por el colorido y plasticidad de sus imágenes.

Los versos dicen así:

Triste llora la brisa en el desierto,
triste llora la tórtola de amor,
triste llora la madre al hijo muerto;
¡Ay, más triste, más triste lloro yo!
Triste piensa en la patria el extranjero,
triste piensa el que piensa en su sufrir,
triste piensa en la luz el prisionero:
¡Ay, más triste, más triste pienso en ti!

Llevan fecha 1892. Es la época sentimental del hosco vate de los desarrapados, de los rebeldes, de los que "han hambre y sed de justicia", según los Evangelios. Almafuerte se da a sí mismo el delicioso mote de "Poeta de la Chusma". Sin embargo, su alma florece en rosas de pasión... "Todo eran mieles para la mujer en su corazón", dice Arturo Capdevila, refiriéndose a esa época de la vida de Almafuerte. El autor de "Milongas clásicas" siembra de madrigales los perfumados álbumes de las niñas que van a visitarlo. En todos ellos canta a un amor impersonal, platónico, aunque los versos ostenten una dedicatoria, como las dos composiciones que publicamos en esta página, a título de primicia. En los viejos cofres de muchos hogares de La Plata y Buenos Aires deben guardarse — como tesoros familiares — breves poemas de amor escritos por Almafuerte y dedicados a encantadoras niñas que hoy son abuelas...



El madrigal inédito y el hermoso ramo de pensamientos dibujados por Almafuerte en el misal que perteneció a la esposa del coronel Luciano de la Cruz, guerrero de la Independencia. Los versos están dedicados a la señorita María Luisa de la Cruz, nieta del prócer.

Décima inédita, escrita en 1892, junto a la cual dibujó el poeta un ramo de rosas.

EN EL ALBUM DE ISOLINA CRUZ

Pintar tu rostro he querido
estas rosas al pintar,
pero me has de perdonar
si no salió parecido;
porque después de concluído
mi trabajo, vengo a ver
que he pintado sin querer
en las rosas una espina,
y tu retrato, Isolina,
sin espinas ha de ser.

ALMAFUERTE

TODOS sabemos que Pedro B. Palacios (Almafuerte) fué desdichado en el amor. Esta desgracia sentimental no se debió a la famosa fealdad del poeta — hay feos irresistibles — ni a su ignorancia del arte de la seducción. Contemplando atentamente algunos retratos de su juventud, percibimos en la expresión de su mirada y de su boca un halo de gracia y de soñadora intimidad que debió impresionar vivamente a las mujeres. Además, Almafuerte era el poeta más popular de su tiempo. En su poesía y en su vida, él se había atribuído la misión de un profeta, de un Cristo. Y bien sabemos que tal prestigio sobrenatural embriaga el alma y hace delirar las fantasías de esas damas que, antes de llegar a santas, necesitan llorar y besar unos pies divinos, porque han amado mucho...

Pero Almafuerte tuvo un gran amor. El único de su vida. Más que pasión, fué adoración y locura. "Más que a mi gloria y a mi madre te amo...", exclama ante su amada. Llega a sentir celos de todo..., ¡hasta de Dios!

Yo no quiero que nadie te acaricie,
ni la estrella, ni el ave, ni la flor:
quisiera verte en el infierno hundida
por no saberte amada del Señor.

Pero ella no amó al poeta enamorado. Y se casó con otro... He aquí la tragedia sentimental de Almafuerte. La sensibilidad erótica del cantor se secó para siempre.

Pero, ¿quién era ella?... Sus biógrafos, por más que han hurgado en su correspondencia íntima, en sus escritos póstumos y entre sus amistades, no han podido averiguarlo con certeza. Ese amor de Almafuerte es un misterio. Sin embargo, el recuerdo de la amada imposible lo acompañó y atormentó durante toda su vida. Alberto Gerchunoff, confidente de la pena negra que desvelaba al gran lírico, dice que le oyó murmurar cierta noche:

— Era una santa... Pero no pudo comprenderme... Se casó con otro... Nunca pude olvidarla... ¡Maldita mujer!

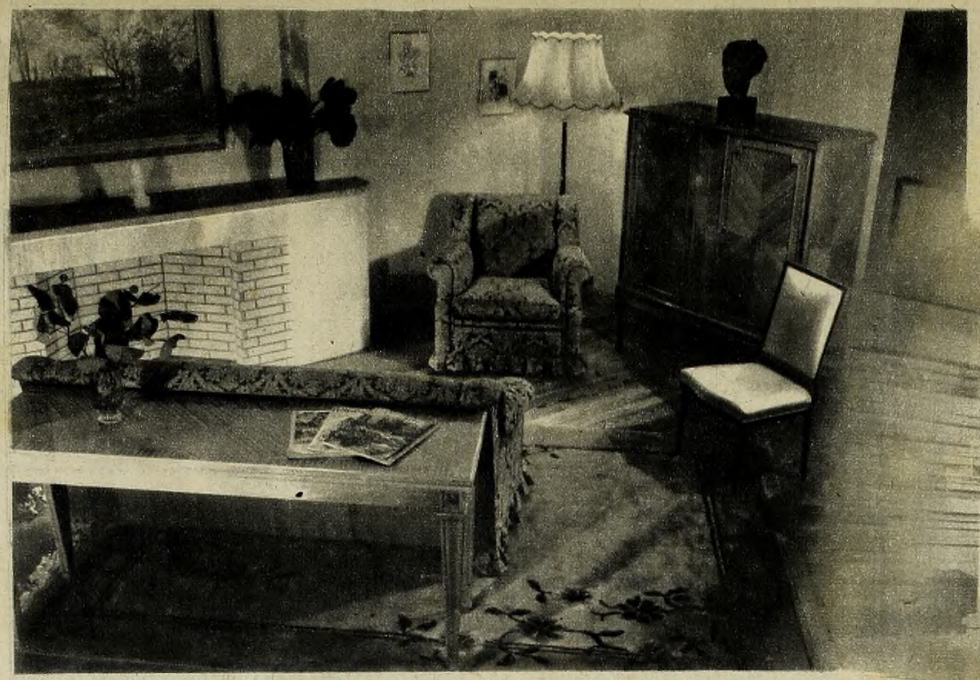
Y así como esa mujer — que para el poeta simbolizó a todas las mujeres — no lo amó ni supo comprenderlo, tampoco lo amaron ni entendieron los hombres. Y singularmente, aquellos cuyo afecto y cuya comprensión hubiera él deseado tanto. Entre estos casos se destacan la ironía con que trató a Almafuerte el crítico Paul Groussac, y la situación desairada en que se vió ante el eximio orador sagrado, padre Camilo Jordán, en una fiesta del Colegio del Salvador.

Los episodios a que aludimos están relacionados con la publicación de dos de sus más celebradas obras. Almafuerte había leído en el teatro Argentino de La Plata, rebosante de público, su poema filosófico-religioso titulado "Jesús", que acababa de componer. El éxito fué extraordinario. Todos los periódicos de Buenos Aires y de La Plata se ocuparon del gran suceso literario. Paul Groussac publicó el poema en la revista *La Biblioteca*, de la cual era director. Pero en la presentación del autor y de la obra dijo cosas que destilan refinada ironía. Calificó al "Jesús" de remedo becqueriano, y a continuación lo juzgó "glosa rutilante del pensamiento de Schopenhauer"... Y a Almafuerte le llama "crisálida"...

— ¡Crisálida yo, a los cuarenta y tres años!... — gritaba el poeta, mesándose las barbas. — ¡Tiene gracia!

SU poema alegórico "La sombra de la patria" motivó el otro episodio molesto que nunca olvidó Almafuerte. Un grupo de caballeros de la mejor sociedad — presidi-

(Concluye en la pág. 52)





Frutos del Esfuerzo Creador...

Los muebles que ofrecemos son fruto legítimo de nuestro esfuerzo creador: el proceso total de su construcción se cumple rigurosamente en nuestros propios talleres.
Nos consta así que cada una de nuestras creaciones tiene esa "Calidad que TODOS reconocen"...

y además de la CALIDAD...

...nuestra condición de ***genuinos*** *fabricantes nos permite favorecerle con precios* ***netos,*** *libres de todo recargo injustificado. Háganos una visita, y entérese de las comodidades en el pago que podrá Vd. disfrutar abriendo una cuenta personal.*

Casa Central:
SARMIENTO 1155
Fábricas:
ORAN 3177
POTOSI 3950
SARANDI 1370

Mir, Chaubell y Cía

Una Calidad que TODOS reconocen

PEQUEÑA HISTORIA DEL DRAGON

Por ALBERTO FRANCO

LA historia (la historia grande) del Dragón ha sido contada en todas las lenguas de la tierra habitada. A su nombre están ligadas las maravillosas aventuras de San Brandán, cuando este virtuoso varón navegaba los mares en busca de las islas Bienaventuradas, que el rey de Portugal regaló en el siglo XVI al portugués Perdigón, a condición de que las descubriera; las islas que buscaron inútilmente los navegantes, y que un cartógrafo que llevaba el gracioso nombre de Gracioso Benincasa, pintó en un mapa de 1482, llamándole *Insule Fortunate Sancti Brandani* y ubicándolas a pocas millas de la "Isla del Brasil". A su nombre está ligado el grato nombre del señor San Jorge, caballero sin tacha y sin miedo, que venció en singular combate al dragón que vivía en una ciénaga junto a los muros del castillo real. A su nombre está ligado el dulce nombre de los ángeles, porque basta pensar en el dragón para pensar en los silfos alados, y por ese camino, en los lirados príncipes del aire.

Tiembla mi mano al escribir la pequeña historia de tan peregrino personaje; tiembla mi mano, y un aire angélico desata los murmullos innumerables en la innumerable floresta de la vieja leyenda.

La pequeña historia cuenta que el Dragón vivía en un molino — porque los molinos son siempre un poco misteriosos y propensos al suceso increíble; — y añade que los dos hijos mayores del rey murieron a manos — o a fauces — de este insaciable señor.

El tercer hijo — ya que la gloria toca siempre al tercer hijo y acaece siempre en el día tercero, — salió en busca del monstruo, dispuesto a librar batalla y a vencerle. Cuando llegó al molino estaba en flor la mañana. Una viejecita salió a recibirle. Le vió joven y apuesto, con el coraje brillando en sus ojos de niño, y tuvo piedad de él.

— Eres joven y bello — le dijo; — márchate antes que regrese el Dragón, mi amo, señor de todos los dragones, que devora a los caminantes que se aventuran en su molino.

— Escúchame — dijo el príncipe. — Cuando regrese tu amo, pregúntale dónde guarda su fuerza. Recuerda bien sus palabras para repetírmelas mañana. El rey mi padre te hartará de bienes si lo haces.

Anochecido, volvió el Dragón al molino. La vieja le preguntó:

— ¿Dónde vas que tardas tanto en volver?

— Lejos, muy lejos.

— Muy lejos, ¿verdad? ¿Y no sientes el cansancio? ¿Dónde guardas tu fuerza?

El Dragón rió:

— Mi fuerza está en el tronco de ese árbol.

La vieja se puso a acariciar el árbol, diciéndole:

— Arbol, árbol mío, que guardas la fuerza de mi querido amo.

El Dragón rió:

— No; mi fuerza no está en ese árbol, sino en un pilar del molino.

La vieja se puso a acariciar el pilar, diciendo:

— ¡Oh, columna inconmovible, que guardas la fuerza de mi señor!

El Dragón tornó a reír.

— ¡Oh! — dijo la vieja. — ¿Dónde guardas, pues, tu fuerza?

— Escúchame. Lejos, muy lejos, en la ciudad del rey, hay un enorme lago; en el lago habita uno de mis dragones; dentro de ese dragón hay un jabalí; dentro del jabalí, una paloma. En esa paloma reside mi fuerza.

A la mañana siguiente, cuando el sol estaba todavía en el filo del alba, el Dragón salió a sus tareas habituales (que eran las mismas tareas habituales de muchos hombres, que salen cada día a tragarse a sus semejantes), y el príncipe escuchó de labios de la vieja las palabras del Dragón.

Montó en su yegua de plata y volvió a la ciudad. Se despidió de la princesa, que besó con amor su mejilla y le dió una flor, y cabalgó al encuentro del lago. Al llegar a la orilla que da sobre el poniente, llamó al Dragón a grandes voces, retándolo a combate. El Dragón asomó sus fauces en la superficie del agua cristalina y se lanzó sobre el esforzado caballero. Tres días con sus noches duró la lucha, encarnizada, feroz, que tiñó de sangre las aguas y cubrió de tinieblas la tierra y el cielo. Al atardecer del tercer día, cuando el Dragón, exhausto y malherido, quiso arrojarse a las aguas para buscar reposo y nuevos bríos, el príncipe descargó su espada de tal modo que lo partió en dos mitades. De ellas salió disparando un veloz jabalí, que fué apresado por los perros. El príncipe lo abrió con su espada, y he ahí que una paloma rasgó los aires y se alejó; pero el príncipe soltó un halcón en su busca, y el halcón la trajo en la tenaza de su pico. El lago volvió a cobrar su color cristalino y había peces de plata y de oro que subían so-

(Concluye en la pág. 65)

UN TIRO VIOLENTO

Por LINO PALACIO



Muebles Tapizados y Telas



La sección Muebles Tapizados y Telas para tapicería de Maple, ofrece un surtido tan extraordinario por su amplitud, belleza y calidad, que soluciona siempre el problema que crea la elección del juego para sala o living o de las telas para tapizado de muebles y cortinados. Visite a Maple antes de decidir su compra.

MAPLE

658 - SUIPACHA - 658

LA MUEBLERIA MAS GRANDE E IMPORTANTE DEL MUNDO



El Jacarandá

Cuento de

GLADYS B. EISHA

BEATRIZ soñó que se dejaba caer en un sillón, deshecha en llanto.

Pero esta frase carecía de sinceridad, para significar esa convalecencia de una atormentadora semana de angustia, sobrellevada entre explosiones de nervios y convulsionadas mareas de lágrimas, a medida que el corazón elaboraba la certeza del definitivo abandono. Ahora lo difícil era traducir ese trance de recuperación tan parecido al que experimentan los enfermos que han estado muy graves cuando retornan a la vida. La sangre es más leve en las venas, y las pupilas se abren azoradas a la luz. Todas las sensaciones son delicadas y diáfanas. Pero ¿cómo explicar esta emoción inefable con palabras que han servido para identificar la sombra de una gacela sobre el césped o el aire de un amanecer sobre los cerros?

Era necesario que el cuento empezara cuando la congoja, ya desvanecida, le devolvía la libertad de ir y venir entre las cosas familiares, tan cargadas de recuerdos, sin advertirlo.

Cuando, disipada la tempestad del amor, no subsistía en ella ni siquiera la conciencia de la resignación; cuando la soledad volvía a engreírla, "su" soledad, sostenida entre maliciosos temores infantiles y ternuras sin destino, desde los días remotos del internado en el colegio de religiosas.

Iba a encender la luz, pero prefirió asomarse al balcón para contrarrestar la penumbra de aquel estupendo atardecer de noviembre. Haciendo un esfuerzo, podían alcanzarse con la mano las flores del jacarandá municipal que adornaba la vereda. Esas flores tan menudas y tan azules, ¡cómo renovaban el recuerdo de las horas de compartida intimidad y de silenciosa comunicación que perfecciona el ansia de una dicha perenne! Eran el testimonio impávido de su desolación presente. La lozanía del árbol florecido proclamaba el fluir de la vida que para ella se había detenido. Sólo el retorno del amor sería consuelo para su corazón humillado, lacerado, porque el corazón escapa a las leyes del eterno renacer de la naturaleza. Hirióle el entendimiento la evidencia de lo irreparable, y comprendió que ya no le quedaba ni el alivio de proferir esas palabras desesperadas que facilitan el llanto. Y entonces fué verdad que se dejó caer en un sillón, postrada, aniquilada, como trapo.



"¡Cómo me cuida mi mamá! Por eso estoy tan gordito y mi piel es muy, muy suave. A mi me gusta que me cuiden mucho y... (de hombre a hombre) ¡que me pongan Polvo Johnson!"

Señora, usted sabe que el roce de las ropitas naturalmente húmedas, irrita fácilmente la delicada piel de su bebé. Entonces, evítelo usando frecuentemente Polvo Johnson, un finísimo talco tamizado, que la ayudará a mantener la piel de su bebé, suave y tersa. Use Polvo Johnson cada vez que cambie las ropas del niño y siempre después

Mejor para su bebé... Mejor para Usted.



POLVO Johnson PARA NIÑOS

Indispensable en el botiquín de su bebé.
En dos tamaños: $ 1.00 y $ 1.40.

Harrods



Salón de
PEINADOS

Un lujoso salón de primera categoría, con espaciosos gabinetes individuales.

Oficiales expertos en los peinados de última moda. Servicio completo de corte, ondulación permanente, shampooing, tinturas, pedicuro y tratamientos modernos del cabello. Salón de manicura.

Reserve su hora por teléfono: 31-Retiro 1021

Florida 877 (R. 5)

Estadistas argentinos que miraron hacia la Patagonia

Por LUIS URIOSTE

SE presenta siempre a nuestra Patagonia como una región del suelo patrio que, en el pasado, no mereció mayormente la atención de los gobernantes argentinos. Alejada de los primitivos centros de población, sin medios de comunicación directos, con un clima que se decía poco propicio, sin agua, pese a estar al borde del mar, frecuentada por bandoleros y aventureros que, a su manera, tenían subordinados a los indígenas, hasta cierto punto, con sus dilatadas llanuras, fué considerada "tierra de nadie". Estaba sólo en las cartas geográficas y, eso sí, en la mente y el corazón de algunos argentinos de los que miraban más allá del menguado horizonte político lugareño.

SIN embargo, esta indiferencia de nuestros hombres de gobierno en el pasado, en lo que a la Patagonia se refiere, no fué tan absoluta como parece. Mejor dicho: no lo fué; y tenemos dos casos, singularmente reveladores de ello.

La primera de las iniciativas corresponde al doctor Manuel J. García. Este patriota, que ya había desempeñado funciones de importancia, fué enviado al Brasil, como plenipotenciario, a fin de evitar en lo posible la alianza de los reyes de España y Portugal, que constituía una amenaza para nuestra independencia. Hombre avisado, probablemente, en la corte de Río de Janeiro, llegó a enterarse de lo que importaría para algunas potencias extranjeras un dominio sobre nuestras tierras patagónicas, de manera que, a su regreso a la patria, en 1821, en su calidad de ministro de Hacienda de la administración del general Rodríguez, presentó un sugestivo proyecto de ley, en el cual está latente la esperanza hoy realizada de una Patagonia argentina.

SEGUN aquel proyecto de ley — donde ya está en todo su expresivo sentido el ideal argentino de un suelo libre para todos los hombres trabajadores y de buena voluntad, sin distingo de nacionalidad, — los extranjeros que levantaran establecimientos fijos para la salazón de pescados en las costas patagónicas, disfrutarían de absoluta libertad para la extracción durante ocho años. Los naturales y vecinos de la provincia de Buenos Aires podrían comerciar, importando o exportando, sin ningún género de imposiciones, todos los productos pesqueros. La misma exoneración de impuestos regiría para las embarcaciones de bandera nacional que se dedicaran a la caza de anfibios; y las extranjeros sólo pagarían un peso por tonelada a la salida de los puertos.

En el mismo proyecto de ley enumerábanse otras ventajas para aquellos extranjeros que se radicaran definitivamente en las tierras patagónicas que les cediera el gobierno, particularmente si tenían familia y llevaban aperos de labranza. Y todavía para los extranjeros que llegaban solos se estipulaban importantes beneficios. Todo ello, decía la interesante iniciativa de García, "considerando atentamente la riqueza que ofrece el mar y la dilatada costa patagónica, y a fin de no dejarla perder más tiempo por un indolente abandono".

Tales los proyectos de aquel gran argentino.

VEAMOS ahora lo que, exactamente medio siglo después, no ya como proyecto, sino en forma de instrucciones impartidas a un comandante de nuestra marina de guerra, expresó Sarmiento con respecto al dominio argentino sobre las tierras patagónicas, y que se ha recordado recientemente con motivo del aniversario de la fundación de la Escuela Naval, en cuyo archivo se conserva como elocuente argumento en contra de aquellos que, estérilmente, intentan empañar la memoria límpida del prócer.

Se trata de las instrucciones que, en un escrito de su puño y letra, dió el presidente Sarmiento al sargento mayor de marina Clodomiro Urtubey, comandante del vapor *General Brown*, que, en aquella fecha, se hizo a la mar con un grupo de cadetes para que le "perdieran miedo al mar", como decía el infatigable creador.

EN esas instrucciones, categóricas, de tono militar, se ordena al comandante llegar hasta el río Santa Cruz, obtener todos los datos e informaciones precisos, ponerse en contacto con las poblaciones, llegar hasta Gallegos, comprobar si se habían efectuado instalaciones de colonias extranjeras, hacer valer ante las autoridades de éstas los derechos argentinos y, en una palabra, demostrar "los derechos territoriales de la República que se extiende como Nación hasta el estrecho de Magallanes".

Así, con un intervalo de cincuenta años, y en dos elocuentes documentos, se ve una preocupación muy argentina en cuanto atañe a la Patagonia.

Ella piensa...



... es la original e inconfundible

Loción Colonia

ATKINSONS

Otorga distinción

En 6 tamaños, desde $ 0.90 hasta $ 14.-

ALC-90

¡UNA NUEVA CREACION!

¡DEPILACION PERFECTA!...

La conocida experta europea de Belleza Mme. ELISABETH S. DE GASPAR, le brinda por primera vez a las damas de este país un nuevo, moderno y eficaz tratamiento para extirpar el vello, en base a vegetales que van debilitando paulatinamente las raíces sin dejar manchas ni causar dolores.

Pida Horas Disponibles con Anticipación.



Además, Mme. Gaspar ofrece sus Productos de Tocador de notables y eficaces resultados, como: cremas, polvos, coloretes, depilatorios, astringentes, brillantinas, etc.

AL INTERIOR CONTRA REEMBOLSO.

Mme. Elisabeth S. de Gaspar

SUIPACHA 365, 1er. piso- U. T. 35-0193

Las MOSCAS diseminan MICROBIOS



...mátelas con FLIT

Las moscas son vehículo probado de fiebre tifoidea, disentería y otras enfermedades contagiosas. No se arriesgue Ud. usando insecticidas débiles que fallan y no matan a estas sucias envenenadoras. Esté seguro de conseguir Flit — rechace toda imitación. El Flit pulverizado no mancha.

Flit se vende ahora en latas y botellas; pero recuerde que: si en el envase no está el soldadito, no es FLIT.



FLIT

Siempre mata

591A

SALDOS Y RETAZOS

CUANDO NO EXISTIAN LOS AEROPLANOS

Napoleón, después de la campaña de Egipto, en 1798, suprimió el servicio aerostático por considerar que aparejaba demasiados inconvenientes, y en medio siglo no se aplicaron los globos a operaciones militares.

Los austríacos, en 1849, emplearon doscientos pequeños globos cargados de explosivos, que por la dirección del viento calculaban caerían sobre Venecia, sitiada por ellos; pero cambió el viento, y causaron más daño a los mismos austríacos que a los italianos.

En la guerra de Secesión de los Estados Unidos, en Wáshington y en Richmond se emplearon de nuevo los globos (1861 y 62) para comunicarse telegráficamente la barquilla con el suelo y sacar vistas fotográficas de las posiciones enemigas.

En el sitio de Metz se utilizaron también los globos, y en el de París se hicieron sesenta y cinco ascensiones libres llevando despachos y palomas al exterior. En una de ellas salió Gambetta para ir a reunirse en Tours al gobierno de la defensa nacional. Gracias a los globos y a las palomas, París conservó sus comunicaciones con el resto de Francia.

Terminada la guerra en 1872, se restableció en Francia la Escuela de Aerostación de Meudón, dándose gran desarrollo e importancia a este servicio, que se utilizó con éxito en la campaña del Tonkín en el año 1884.

•

ORIGEN DEL VINAGRE

La palabra vinagre procede de la unión de las dos voces *vino agrio*, y se deriva del griego *khamest*, que quiere decir fermento. Producto de una segunda fermentación del vino, es conocido desde remota época, y en los libros sagrados se menciona como uno de los líquidos usuales, citándolo Moisés con frecuencia, por lo cual es imposible fijar la fecha de su primer empleo, ni siquiera de un modo aproximado.

•

ANTIGÜEDAD DE LA ASTRONOMIA

La hermosa ciencia de la astronomía se remonta a los primeros orígenes de la humanidad; antes que fuera inventada la escritura, los pastores contemplaban los astros y observaban las fases de la Luna, la cual sirvió durante largo tiempo de calendario natural. Luego se echó de ver el movimiento del Sol en el cielo estrellado, en virtud del cual cada día cambia un poco y vuelve al cabo de un año a las mismas constelaciones y a las mismas horas.

Como las estrellas conservan sus posiciones relativas, se formaron de ellas varias agrupaciones, que recibieron diferentes nombres.



Nativos de Nueva Guinea con los atavíos utilizados para danzas rituales. Tales vestimentas varían según las tribus, siendo considerable, por lo tanto, su diversidad.

TRIBUS SALVAJES DEL PACIFICO

EN las islas del sur del Pacífico y en el continente australiano habitan pueblos cuya cultura se halla aún en sus comienzos, demostrándolo el hecho de que en pleno siglo XX sus obras y su arte no tienen mucha diferencia con los prehistóricos.

Todo su arte se reduce al maquillaje, la representación de personas y animales y la decoración de los santuarios.

Algunos de esos pueblos han llegado a crear una verdadera escritura mediante la estilización del dibujo de los animales o de sus huellas. Otros concentran su alma a los "churingas", amuletos protectores para el combate y remedio para las heridas y las enfermedades. Los papúes de Nueva Guinea no saben explicar el origen de los "biaks" (antepasados), piedras sagradas que pueblan la isla.

aceite

AVESTRUZ



MIGNAQUY & Cía.
Soc. de Resp. Ltda. - Capital $ 3.700.000

Las intactas torres de las catedrales...

(Continuación de la pág. 7)

nio el Ermitaño, que no está, a nuestro juicio, muy difundida... Es ésta:

"En la Alsacia estallará nuevamente la guerra. Prusianos y franceses se verán frente a frente cerca de Estrasburgo... Hay soldados italianos junto a los franceses, deseando combatir con ellos, a su favor... Enormes convoyes de tropas francesas se verán en las proximidades de Metz y Nancy... Las batallas son terribles. Será batido el ejército prusiano. Los franceses llegarán más allá del Rin... En todas direcciones irán persiguiendo a los prusianos. Se producirá una batalla que no tendrá igual... Los prusianos se verán arrojados hacia la fortaleza de Colonia... Esta ciudad será tomada, y los prusianos escaparán rumbo a Westfalia... Pero los franceses irán siempre tras ellos... Y los pueblos batirán palmas a su paso, muy satisfechos, y exclamarán: "¡Dios sea loado: nos vemos libres de los prusianos!"... En la última batalla de Westfalia los restos del ejército prusiano tratan de escapar de la carnicería. Y aparece un nuevo emperador de Alemania... No sé cómo se llama, pero aparenta tener unos cuarenta años... Entretanto, la ciudad de Colonia perecía entre el humo de los incendios y las pestes desconocidas... Y pensé que era necesario que todo eso ocurriera para que Prusia no le hiciera más daño a la Iglesia... Y vi que el templo estaba intacto. Pero Francia y Alemania aparecían devastadas... Y la guerra se extendió a Rusia y a Turquía. Y hasta Inglaterra, más allá del mar, fué probada por el fuego..."

ESTA batalla de Westfalia y la destrucción de Polonia están relatadas en otras profecías, como, por ejemplo, la de Bernardo Rembort, llamado el Vidente de Siegburg, y que vivió hacia mediados del siglo XVIII.

AHORA las torres de la catedral de Aquisgrán, como las de Reims, como las de Chartres, como las de Lissieux, como las de..., permanecen erguidas en medio de las ruinas... El tiempo de la perturbación avanza... Pero las casas de Dios permanecen en pie para que los mortales tengamos un refugio seguro cuando llegue la hora de la contrición y de la acción de gracias...



NUEVA CREMA ANTISUDORAL
CORTA LA TRANSPIRACION AXILAR SIN DAÑAR

1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Corta la transpiración de uno a tres días. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4. Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. La Crema Antisudoral Arrid tiene la aprobación de la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para las telas.

Proteja su pulcritud y encanto con ARRID. ¡Pruébela hoy mismo!

CREMA ANTISUDORAL
ARRID
$ 0.70, 1.50 y 2.50

Maratón y Grecia

(Continuación de la página 15)

bres libres. Los magistrados se adelantan. Las insignias brillan en su pecho y sobre las vestiduras. Ya está aquí el mensajero. Todos lo rodean. El mensajero se detiene. Un segundo de angustioso silencio. El mensajero habla. Su voz surge tartamudeante, rota, exhausta. Pero un inmenso clamor de triunfo sigue a sus palabras. Porque éstas han sido: "¡Victoria... en Maratón! Luego cayó muerto. El esfuerzo de aquella carrera sorprendente lo había aniquilado. Pero en Maratón, Grecia se salvó de la invasión persa.

HAN corrido los siglos. Muchos siglos. Atenas sigue siendo Atenas. En sus calles la multitud

(Concluye en la pág. 53)

La importancia de cada momento...



requiere que Vd. cuide el detalle superlativo de su toilette.
Ese detalle puede serle decisivo en cualquier momento.

LOCION COLONIA
SUPER - FRAGRANCE
DE
COTY

El último gran éxito de COTY
•
En frascos desde
$ 1.50

hará siempre más grata su presencia.

simplex

Compre donde no desprestigien el producto que Ud. solicita.



Siempre como recién comprados

Señora, haga usted que los objetos que rodean a sus hijitos y constituyen parte de su vida diaria, estén siempre flamantes, siempre nuevos como si recién acabara de adquirirlos. Apeles, la pintura viva a prueba de tiempo, los renueva, embellece e higieniza, confiriéndoles la pulcritud, el colorido y la alegría que deben imperar en el cuarto de los bebés. Hay pinturas Apeles para todos los usos y en cientos de hermosos matices. Ponga su "nursery" en el estuche de Apeles y ríase, durante años, de la famosa acción destructora del tiempo y del uso!

SU PINTOR LAS CONOCE.
SU FERRETERO
LAS TIENE



Apeles

PINTURAS A PRUEBA DE TIEMPO

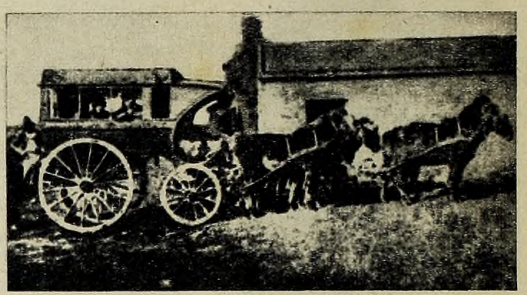
Pinturas al Agua, al Aceite y Anticorrosivas. Esmaltes, Lacas, Barnices.

Un buen consejo: *Al comparar presupuestos de pintura no tenga en cuenta solamente el precio. Déle también mucha importancia a la seriedad de la empresa y a la calidad de la pintura a emplearse.*

LAS PRIMERAS

Por NEPOMUCENO

A mediados del año 1854, procedente del Rosario de Santa Fe, llegó a la ciudad de San Luis don Joaquín Fillol con el hermoso vehículo que, en lo sucesivo, utilizaría la nueva línea de mensajerías entre la ciudad del Paraná y Mendoza. El gobernador y numerosos vecinos acudieron a recibirlo cuando llegó a la plaza, y fué así como el funcionario, al enterarse de que no se trataba de un carruaje particular, sino de uno destinado al servicio público, le dijo categóricamente el empresario español: *"Esto es demasiado bueno... No creo que pueda mantenerse una empresa que comienza con tanto lujo..."*



ESTE fué más o menos el tipo de diligencia que empezó a aventurarse por el interior del país, después de Caseros. Hasta entonces, sólo las tropas de lentas carretas o las arrias de mulas que tardaban un mes desde Rosario a Córdoba y cuatro entre Buenos Aires y Jujuy eran el único medio de comunicación. Las tropas marchaban a razón de tres o cuatro leguas diarias, con tiempo bueno y cuando no se trataba de "travesías", utilizables sólo en determinadas épocas, si había pastos y agua para los bueyes. Las lluvias convertían en arroyos a los malos caminos, y los ríos y arroyos imponían, a veces, largas esperas hasta poder vadearlos. Entre otros peligros, estaban los indios, los bandoleros y los mortíferos incendios de los campos. Los viajes en vehículos más rápidos, galeras o carruajes, sólo eran conocidos por los gobernantes o las personas muy acaudaladas. La gente joven y bien dispuesta utilizaba caballos, por más que tal género de viajes era excepcional y costoso.

Efectivamente, según testimonios que perduran, aquellas *Mensajerías Nacionales Iniciadoras*, que, con sede en Rosario de Santa Fe, establecieron, a partir de aquel año, los empresarios Juan Rusiñol y Joaquín Fillol, constituyeron un verdadero lujo. Algo inusitado en una época en que los viajes a través del suelo patrio eran verdaderas y temerarias aventuras.

Al gobierno de la Confederación le correspondió tomar la iniciativa, y fué, en consecuencia, por decreto que lleva la fecha del 8 de junio de 1854 que se aceptó la propuesta de los ya citados empresarios para establecer las diversas líneas de mensajerías que se titularon Nacionales Iniciadoras. Le fué acordado un auxilio pecuniario a la empresa, cuyos dirigentes recibieron, además, el título de Directores de Mensajerías, Postas y Caminos. El éxito quedó asegurado desde el primer momento.

SEGUN recuerda don Eudoro Carrasco, las oficinas de la administración se instalaron en la ciudad del Rosario, en un caserón ubicado en la actual calle 25 de Diciembre entre Córdoba y Rioja. La primera línea establecida fué la de Córdoba, con una diligencia cada quince días, lo que implicaba un viaje redondo de un mes. Cada coche conducía entre catorce y diecisiete pasajeros, con un equipaje no mayor de arroba y media. Para comer y beber, cada cual llevaba lo suyo, por más que, sin grandes seguridades, en las postas podía encontrarse carne y aves. El que llevaba colchón, dormía; el que no, padecía, arreglándoselas como podía. Las postas,

MENSAJERIAS
CUENCA

con agua, rodeadas por un foso y puente levadizo, eran verdaderos fortines contra la indiada.

Hubo mensajerías entre Rosario, Córdoba y Mendoza; entre Córdoba y Tucumán; entre Tucumán y Salta; entre Mendoza y San Juan; entre Rosario y Santa Fe, éstas semanales y las más frecuentes. Diez días se empleaban desde Rosario a Mendoza; tres de Rosario a Córdoba; seis, de esta última ciudad a Santiago; uno y medio de Santiago a Tucumán; seis de Tucumán a Salta; dos de Mendoza a San Juan; uno y medio de Rosario a Santa Fe.

EL progreso fué evidente. Y evidente, por igual, es la omisión de Buenos Aires. Pero es que los tiempos eran de borrasca y la altiva provincia constituía el escollo contra el cual chocaban todos los afanes de la unidad nacional.

Verdad es que muy pronto se disiparían las nubes, y con rapidez también se establecerían líneas de mensajerías, valioso aporte al desenvolvimiento de las comunicaciones, que llegó, desgraciadamente, un tanto tardío, para ser eliminado por el riel firme, exacto y seguro.

Sin que esté fuera de lugar mencionar aquí, de pasada, a don Timoteo Gordillo, otro famoso empresario de mensajerías, que se asoció nada menos que con el general Urquiza, importando del extranjero un centenar de carruajes para los servicios que estableció dos años después de los progresistas Rusiñol y Fillol.



LIBROS RECIBIDOS

RAMON DEL VALLE INCLAN. *"Los cruzados de la causa"* (La guerra Carlista). Colec. Austral Espasa-Calpe.

EUGENIO D'ORS. *"El valle de Josafat"*. Colección Austral Espasa-Calpe.

WALTER SCOTT. *"El pirata"*. Colec. Austral Espasa-Calpe.

Prof. DAVID SPERONI. *"Alocuciones académicas y comentarios"*. Tall. Gráf. La Semana Médica.

IRMA RAYNOLD. *"Dehiscencia"* (Poemas).

ADRIANA CROS. *"Cuatro paredes"*. Edit. Ruiz.

AGUSTIN OBREGON. *"Variaciones epigramáticas sobre el arte, el amor y la mujer"*. Librería El Ateneo.

LISANDRO E. GAGOSO. *"Intimidad"*. Prólogo de Rogelio Niella. Imp. La Minerva.

ISMAEL GUILES S. J. *"Aristóteles"*. Vida, escritos y doctrina. Colec. Austral Espasa-Calpe.

"Las florecillas de San Francisco y el cántico del Sol". Colec. Austral Espasa-Calpe.

CARLOS CASTILLO. *"Perfil recóndito"* (Sonetos). Viñetas de Juan Dell'Acqua.

E. M. S. DANERO. *"Bernardita"*. Vida de Bernardette Soubirous. Edit. Artística Argentina.



FORMIDABLE COLCHONES



	Algodon	Mezcla	Lana
1 plaza ..	$ 12	$ 20	$ 28
1½ „ ..	„ 18	„ 30	„ 38
2 „ ..	„ 25	„ 40	„ 55

¡LANA $ 1.30 EL KILO!

Precios sin competencia

HOTELES Y PENSIONES

OFERTAS ESPECIALES

Solicite muestras de lana y cotín - U. T. 71-8075



CAMAS TURCAS

ELASTICO reforzado de flejes, $ 19.–

Al Interior, contra giro, despacho en el día.

CASA RAUL

SANTA FE 4645

FRENTE ESTACION PALERMO F.C.P.

INHALANTE VAPEX

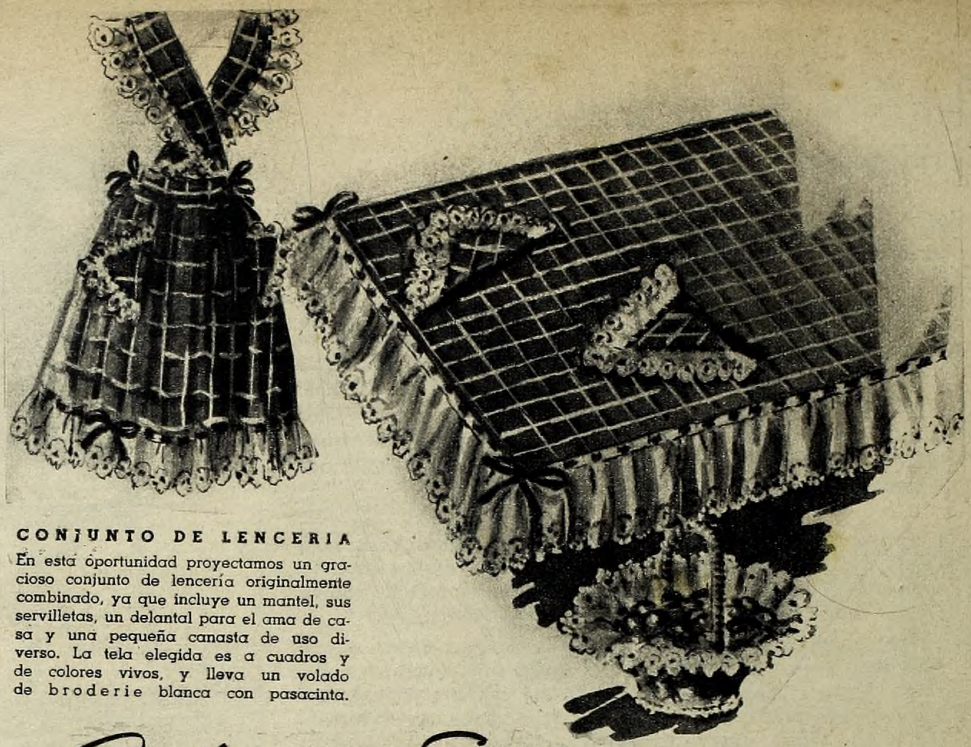
Un poquito de VAPEX en un pañuelo produce rápidamente un fuerte vapor antiséptico que posee la característica de hacerse más fuerte en contacto con el aire. El agradable vapor del Inhalante VAPEX despeja y alivia las vías respiratorias.

Venta en Farmacias

Thomas Kerfoot & Co. Ltd.
Vale of Bardsley. Lancashire.

PILDORAS DE PARKER

LAXANTE COMODO SUAVE Y EFICAZ



CONJUNTO DE LENCERIA

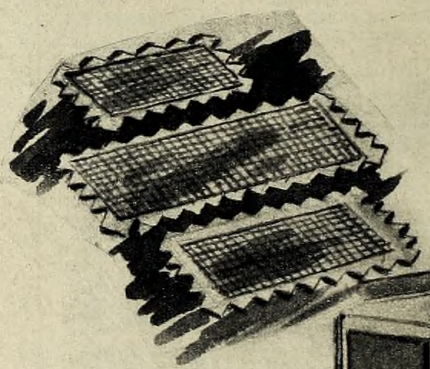
En esta oportunidad proyectamos un gracioso conjunto de lencería originalmente combinado, ya que incluye un mantel, sus servilletas, un delantal para el ama de casa y una pequeña canasta de uso diverso. La tela elegida es a cuadros y de colores vivos, y lleva un volado de broderie blanca con pasacinta.

Week-End

Dibujos de EMA TALAMAS

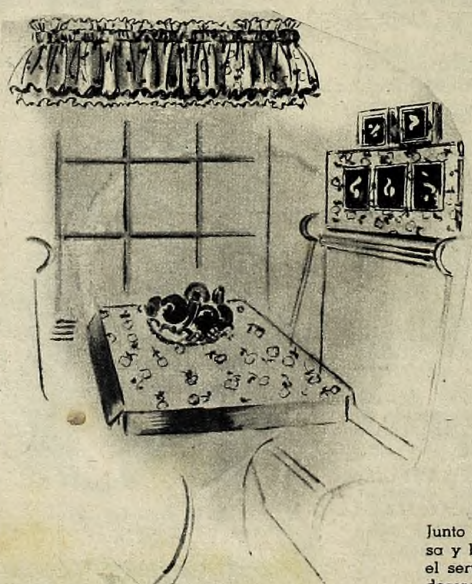
CARPETAS

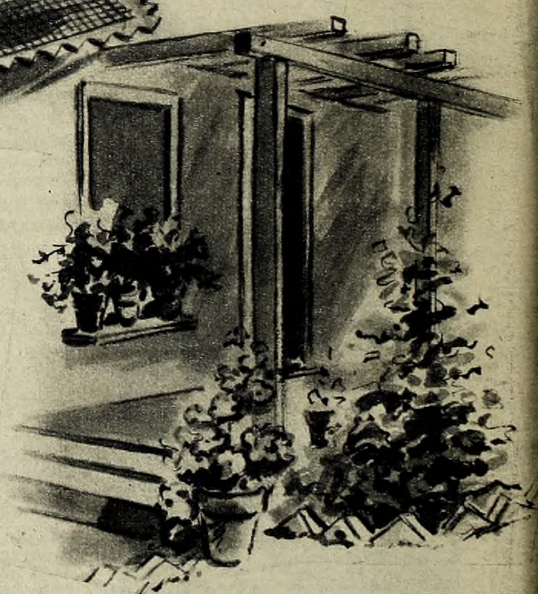
Como complemento al conjunto anterior, sugerimos este juego de carpetitas especialmente preparadas para dos personas. La tela a elegirse varía según los gustos personales, debiendo seleccionarse tonos alegres y vistosos.



GRACIOSA ENTRADA

Más de una vez nos hemos referido a la importancia con que deben considerarse las entradas de la pequeña vivienda. En este caso presentamos una solución atrayente, sencilla y simpática. Una pequeña pérgola y las macetas constituyen el principal motivo decorativo, que puede completarse con otros detalles de buen gusto.





RINCON EN LA COCINA

Junto a una de las ventanas de la cocina se instala esta mesa y bancos, de manera de obtener un apropiado lugar para el servicio de las meriendas y también de las comidas. Está decorada con tela de fondo amarillo vivo y es el mismo género el que se emplea en el fondo de los cuadros y en el mantel que, además, luce una amplia guarda de color muy vivo.

Regalos inolvidables



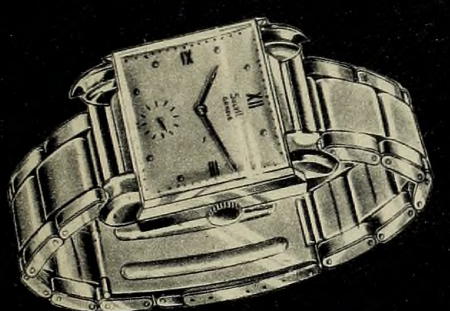
1



2



3



4

CLIPS oro 18 k., platino, 18 brillantes y 32 rubíes.



PULSERA de oro rojo 18 k.



EXTRAORDINARIA NOVEDAD. Pulsera de arco, oro 18 k., con un par de clips desmontables de oro 18 k., platino, 18 brillantes y 32 rubíes.

SOLVIL

el super reloj

Nº 1. Reloj pulsera señora, de acero y oro, creación exclusiva, con attaches de moiré de seda.

Nº 2. Reloj pulsera señora, miniatura, en acero y oro, cristal óptico bombé, con correa box-calf importado.

Nº 3. Reloj pulsera para caballero, de acero y oro, extra-chato, segundero central, con correa de pecarí legítimo.

Nº 4. Reloj pulsera para caballero, con brazalete de acero y oro, creación ultramoderna.

Colliers

FLORIDA 359



Logre NUEVA BELLEZA con el NUEVO "Efecto de Pétalo"

. . . vea, cómo, simultáneamente, se imprime en sus labios colorido primoroso, suavidad exquisita y tersura encantadora! Es una creación exclusiva Tangee y está causando sensación. Crea un atractivo arrobador . . . Use Lápiz Tangee . . . luzca el "efecto de pétalo". . . y rinda corazones!

Use también Coloretes y Polvos Tangee . . . jambos tienen el "efecto de pétalo" exclusivo de Tangee!

Lápiz Labial TANGEE CON EFECTO de PÉTALO



NOVEDAD! TANGEE "MEDIUM-RED"
Sensacional!... Un rojo ni muy obscuro ni muy claro... ¡Supremo en vistosidad!
Otros tonos favoritos: TANGEE "ROJO-FUEGO" TANGEE "THEATRICAL" • TANGEE "NATURAL"

EXIJA LA MARCA DE SU PREFERENCIA. NO ACEPTE QUE SE LA SUSTITUYAN.

-y es de Gath & Chaves

EL PEINADO ideal para usted

"Toujours Pret"

CREACION EXCLUSIVA



-- PRACTICO
-- JUVENIL
-- ELEGANTE
-- DE ADMIRABLE ADAPTACION

"SALON DE COIFFURES"

Gath & Chaves

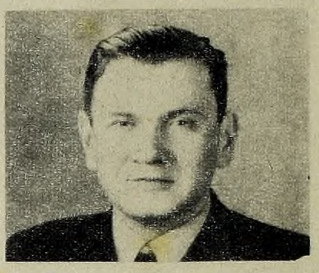
Para Quienes DESEAN Distinguirse
Elementos Modernos
Supervisión Técnica

33 (Avda.) 1960
Anexo - 2.º Piso
Florida y Cangallo (R. 28)

LOS MEJORES CAPITULOS DE LOS MEJORES LIBROS

UN DEBATE

AGITADAS amanecieron las aguas el 21. Entró el Cabildo a considerar la situación creada y el pedido de un congreso general, "en que se oyese al pueblo". Mientras se reunía el cónclave, gran parte de la población se congregó en la Plaza para pedir a gritos "cabildo abierto". Acuerda el Ayuntamiento requerir permiso del Virrey para convocar, por medio de esquelas, a "la principal y más sana parte del vecindario". Lo otorga aquél, advirtiendo que la capital no podía resolver, por sí sola, la suerte de todo el Virreinato. La gente en la Plaza muéstrase intranquila. Oyense voces que tratan de averiguar cuál ha sido la respuesta del Virrey. El síndico, doctor Leiva, sale a los balcones a informar que había prestado su conformidad. Claman, entonces, diciendo que quieren la suspensión del Virrey. En ese momento llega a la sala capitular el jefe de los Patricios, y, a pedido de los cabildantes, tranquiliza con breves palabras al pueblo, y la multitud se disgrega ordenadamente.



Entretanto, el Cabildo prepara las invitaciones y "una proclama enérgica" con que se dé comienzo a la sesión.

En la noche del 21, los *patriotas* se reúnen y conferencian nuevamente. Resuelven designar al orador que hablará en nombre de todos, y la elección recae en Castelli: *orador destinado para alucinar a los concurrentes*, según la Audiencia.

Temprano comenzó la actividad ese día. El convite era para las 9; pero de mucho antes los curiosos colmaban la Plaza y la recoba. En las esquinas, miembros de las fuerzas armadas mantenían el orden y examinaban las invitaciones. Pero, como los oficiales encargados de requerir las esquelas pertenecían al bando faccioso, muchos patriotas pudieron hacerse presentes en la sala capitular sin la invitación de rigor.

Los tiempos habían cambiado. Esa asamblea no era ya como aquella otra del 14 de agosto de 1806, en que los representantes del *ancien régime* se congregaron en pleno, por última vez, mientras los Castelli, los Rodríguez Peña, los Moreno y los Belgrano tuvieron que concretarse a contemplar el acto, apretujados en las galerías o mezclados entre los curiosos de la Plaza.

Notábase en la asamblea "la falta de muchos vecinos europeos de distinción y cabezas de familia"; en cambio, asistían sus hijos. En lugar de los padres, los hijos: he ahí la profunda transformación operada entre el 14 de agosto de 1806 y el 22 de mayo de 1810.

Es imponente el aspecto de la Sala. El Cabildo en pleno preside. Ocupan los asientos de preferencia Su Señoría Ilustrísima, el Obispo, los Oidores de la Real Audiencia, el teniente general Ruiz Huidobro, y otros altos funcionarios gubernamentales.

Los *patriotas* están diseminados en el vasto salón. Castelli se halla junto a Belgrano, el comandante Esteve y Llac, el doctor Castex y el teniente del Fijo, Nicolás de Vedia. En otro grupo: Vieytes, Nicolás Rodríguez Peña, Viamonte y el impetuoso Chiclana. Mariano Moreno junto al doctor Manuel Obligado. Al coronel Saavedra le rodean los comandantes Pedro Antonio García y Francisco Ortiz de Ocampo, y muchos oficiales del cuerpo de Patricios. En grupo aparte, también están los hombres de acción y popularidad—Berutti, Donado, French, —que figuran en la lista sin más títulos que ser "de este vecindario".

UNA contribución magistral a nuestra bibliografía histórica es este libro sobre Juan José Castelli, del que ofrecemos a los lectores un fragmento suficiente para estimar las más sobresalientes cualidades del autor, que es un escrupuloso erudito y un ameno narrador, según quedó demostrado con su obra anterior sobre el doctor Francia. Porque Julio César Chaves es paraguayo de nacimiento, si bien vive radicado entre nosotros desde hace algún tiempo por razones políticas que son conocidas. Académico de número del Instituto de Investigaciones Históricas del Paraguay y profesor de derecho en la Universidad de Asunción, ha sido diputado en su país, ministro plenipotenciario ante Bolivia y embajador extraordinario ante el gobierno del Perú. A su libro anterior, que se tituló "El supremo dictador", agrega ahora esta extensa biografía sobre "Castelli, adalid de Mayo", que acaba de dar a la publicidad la editorial Ayacucho.

EL debate se inicia en forma desordenada, tumultuosa. Se pronuncian "multitud de conferencias particulares y especies subversivas que precedieron a la votación". Se oyen discursos de un rojo subido. En pocas palabras, una baraúnda en la que nadie podía entenderse. Se recurre, entonces, al expediente de establecer algunas proposiciones para regular el debate y la votación. La primera de ellas fué la más avanzada y revolucionaria: *si se subroga la autoridad del Virrey en otra, dependiente de la Metrópoli, si ésta se salva, e independiente, si es subyugada del todo.* Es desechada.

Tercia el síndico, doctor Leiva, con una proposición menos radical, y fué la suya la segunda. Ocurre, entonces, que interviene el Obispo para exponer su opinión, un verdadero reto a los criollos: que no solamente no había necesidad de hacer novedad con el Virrey, pues aunque no quedase parte alguna de España subyugada, los españoles que se encontrasen en América debían tomar y reasumir el mando, y éste sólo podría venir a manos de los hijos del país cuando ya no quedase "un solo español en él".

"Escandalizó al concurso tan desatinado dictamen."

Profunda irritación provocan sus palabras. El bando *patriota* muéstrase indeciso. Pero en ese instante crítico del debate interviene el teniente Nicolás de Vedia. Dirigiéndose a Castelli, que estaba a su lado, le dice:

—Hable usted por nosotros, señor doctor. ¿A quién teme usted?

MEMORABLE

SELECCIONADOS POR ROMULO QUINTANA

Entonces, Castelli se pone de pie, y rompiendo el silencio y la expectación comienza a decir, *al principio algo balbuciente, y al fin con la profusión en la verba que le era genial*, según palabras del mismo de Vedia. Es lástima que Juan Manuel de Blanes abandonara la idea de plasmar en un cuadro el momento inmortal en que nuestro protagonista pronuncia su discurso, para dejarnos sólo un boceto que se conserva en el Museo Histórico Nacional. Pieza magistral debió ser la suya, no sólo por el concepto, sino por la forma. Tal orador para tal asamblea. "Se distinguía en la palabra", dice Ignacio Núñez. "Era hombre de una elocuencia florida", testifica Manuel Moreno. "Poseía cumplidamente aquella elocuencia que cautiva y arrastra a la multitud", cuenta el general Miller. Alta la cabeza, erguida la frente, la voz sonora, el ademán enérgico, se dirige a la asamblea.

Sostiene que, desde la salida del Infante don Antonio, de Madrid, había caducado el Gobierno Soberano de España: "que ahora con mayor razón debía considerarse haber espirado con la disolución de la Junta Central; porque además de haber sido acusada de infidencia por el Pueblo de Sevilla, no tenía facultades para el establecimiento del Supremo Govierno de Regencia; ya porque los poderes de sus vocales eran personalísimos para el Gobierno, y no podían delegarse, y ya por la falta de concurrencia de los Diputados de América en la elección y establecimiento de aquel Gobierno; deduciendo de aquí su ilegitimidad y la reversión de los derechos de la Soberanía al Pueblo de Buenos Aires y su libre excercicio en la instalación de un nuevo Gobierno, principalmente no existiendo ya como se suponía no existir la España en la denominación del señor Don Fernando Séptimo".

"El doctor Castelli — dice Torrente, — declarando por caducado al gobierno español, e ilegítima la instalación del Consejo de Regencia, votó por la emancipación indirecta de la Metrópoli, proclamando el derecho de Buenos Aires para constituirse y gobernarse por leyes fraguadas a su antojo."

Pero no solamente convence a la asamblea, sino que la entusiasma. Sus párrafos son interrumpidos por "vivas y palmadas del partido más numeroso". Desde la galería del Ayuntamiento, varios hombres hacen una señal convenida y la multitud de la Plaza aplaude y vitorea al orador. Los vivas y los aplausos resuenan clamorosos en la sala, en las galerías, en la Plaza, y, reflejados en el eco, van, corren, se derraman incontenibles por toda la tierra de los argentinos.

A esa altura del debate interviene el doctor Juan José Paso y apoya la argumentación del doctor Castelli.

Después habla el fiscal de la Audiencia, doctor Villota. De manera desemejante a la del Obispo, su interposición es habilísima. No pudiendo atacar la sólida e incontrastable argumentación jurídica de Castelli, dirige sus reclamos al sentimiento de la concurrencia. Explica que, dadas las circunstancias urgentes en que se formó la Regencia, sólo en la Junta Central podían reunirse los votos de todas las provincias y la facultad para la elección; que cualquier defecto, en ésta, podía salvarla el reconocimiento posterior de los pueblos; que el de Buenos Aires no tenía por sí derecho alguno a decidir la legitimidad del gobierno de Regencia y mucho menos a elegir uno soberano. Adujo, asimismo, que existía un gobierno y "existiría España mientras no la abandonasen sus hijos", y terminó recordando las glorias de Buenos Aires y haciendo un llamado a su lealtad.

Al terminar su discurso Villota, no se escucharon vivas ni aplausos, tan sólo le correspondieron "las lágrimas de los buenos Españoles". Pero su intervención no fué negativa para la causa defendida por él, ya que bastó "para que la proposición que se había fixado como objeto de la votación fuese variada". Sus palabras, relata Torrente, "no produjeron otra alteración fundamental en los planes de los conspiradores, sino la de modificar Castelli su proposición reduciéndola a la necesidad de destituir al virrei".

Cambióse la moción del doctor Leiva por una tercera: *si se subroga la autoridad del Virrey en otra independiente de la soberanía — que se ejerza legítimamente a nombre de Fernando VII — y ¿en quién?* Y fué ésta la propuesta sometida a votación.

Los *españolistas* siguen en el voto al Oidor Reyes: *que Cisneros continúe en el mando por no existir motivo para su subrogación.* Los primeros *patriotas* que lo hacen—Vieytes, Rodríguez Peña, Chiclana—votan con Ruiz Huidobro: cese del Virrey y reasunción de la autoridad por el Cabildo, mientras se constituye un gobierno provisional.

Cuando llega su turno, Saavedra dice: Cese del Virrey, mando interino del Cabildo, mientras se forme la corporación o Junta y "no quede duda que el Pueblo es el que confiere la autoridad, o mando".

Al proseguir la votación, casi todos los *patriotas*, con leves modificaciones de forma, sufragan en la misma forma que el jefe de los Patricios. Así vota Belgrano; y, por su parte, Castelli lo hace en estos términos:

— Me conformo con el voto del Señor Don Cornelio de Saavedra con calidad de tener voto decisivo durante el Govierno, en el Excelentísimo Cavildo, el Señor Síndico, y *que la elección de los Vocales de la Corporación se haga por el Pueblo junto en Cavildo General sin demora.*

TODA la construcción jurídica y política de Castelli, básase en la idea de la soberanía popular. Afirma no reconocer en los virreyes y sus secuaces *"representación alguna para negociar sobre la suerte de los Pueblos cuyo destino no depende sino de su libre consentimiento.* Estos deben *decidir el partido que toman... No importa saber la voluntad de los Xefes y Corporaciones, sino también la de los Pueblos libremente expresada.* Es a *los Pueblos a quienes exclusivamente toca declarar su voluntad en este caso...* Porque *el Pueblo es el origen de toda autoridad, y el Magistrado no es si no un precario ecónomo de sus intereses..."*

Pasada la medianoche, concluye la votación, y, dado lo avanzado de la hora, postérgase el escrutinio para la tarde.

El acto ha finalizado ya. Ha terminado ya el día memorable en que *el Virrey*—según Castelli—*no halló arbitrio ni de engañar ni de tiranizar al gran Pueblo ilustrado y enérgico de Buenos-Ayres... y supo todo el mundo que nadie podía insultar a un Pueblo virtuoso quedando impune.*

LA BELLEZA COMIENZA CON UN

Cutis suavizado



con Lecitina



Sólo la piel tersa hace suave la expresión y sólo sobre una piel tersa... "suavizada"... se puede extender parejo el maquillaje.

La **LECITINA** la sustancia más suavizante que se conoce es contenido natural del **aceite de soya,** base esencial de la maravillosa fórmula del jabón de tocador **MANUELITA.**

Usando **MANUELITA** Ud. tendrá un cutis "suavizado", verdadero "punto de partida" de la belleza femenina.

MANUELITA inicia su 3er. año de vida con la esperanza de cumplir muchos más, gozando del privilegio de ser, como hoy, la mejor amiga de su cutis.

JABON de TOCADOR

Manuelita

UN BAÑO DE NATURALEZA EN SU CUTIS

simplex

ES UN PRODUCTO DE DELBENE Hnos. & Cia.

El perfume del momento

R. DE LUCA - PUBL.



Suave, persistente, distinguido.
EL NUMERO 18 DE NANTES
es todo un alarde de refinamiento en el tocador femenino.

El N.º 9, fresco y juvenil, y Chypre, exótico y pleno de sugestiones, completan la extraordinaria serie de Perfumes Nantes.

...Y para regalos de categoría, la Línea de Lujo NANTES - Loción $ 8,90 - Polvo $ 5,50 - Colorete $ 3,50 - Lapiz Labial $ 5,50.



Nantes

PERFUMES DE LUJO

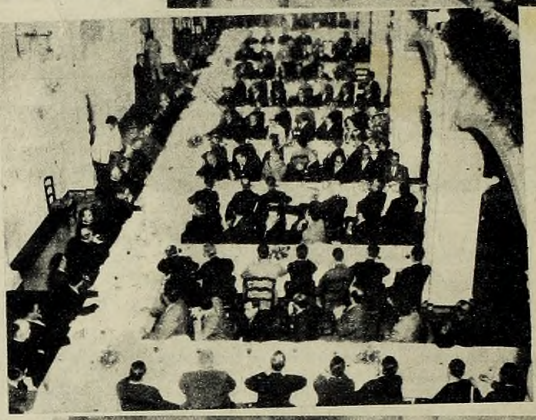
COMPRE DONDE NO DESPRESTIGIAN EL PRODUCTO QUE VD. SOLICITA.

NOTAS DE LA SEMANA

DEMOSTRACION

Con motivo de cumplir sus bodas de plata con la bibliografía católica, el señor **Luis Luchía Puig** fué objeto de una demostración, consistente en un banquete servido en los salones del Alvear Palace Hotel. En la fotografía aparece el agasajado agradeciendo el homenaje.





Aspecto parcial de la mesa durante el banquete organizado en honor del señor **Luchía Puig**, al que asistieron destacadas figuras del mundo literario.



BENDICEN UNA EDICION

El arzobispo de Buenos Aires y cardenal primado, monseñor doctor **Santiago Luis Copello;** el nuncio apostólico, monseñor **José Fietta;** el intendente municipal interino, coronel **César R. Caccia,** y otros concurrentes a la ceremonia en que se bendijo una edición extraordinaria de los Santos Evangelios, de la cual le fue remitido un único ejemplar al Santo Padre.

NOEMI OLGA ROCHAIX,

joven pianista argentina de reconocidas condiciones, quien recientemente ofreció un recital en el Consejo de Mujeres y participó también en un concierto sinfónico de música clásica, ofrecido por la Filarmónica Metropolitana. En ambas ocasiones la señorita Rochaix mereció elogios por parte de la crítica. Vasta es la labor cumplida por esta pianista, a pesar de su poca edad, pues ha ofrecido ya numerosos conciertos en nuestras salas, así como también en la vecina ciudad de Montevideo, viéndose acompañada en todos los casos por el éxito.



Para tener uñas hermosas



NO CORTE LA CUTICULA

Si Ud. corta la cutícula, le crecerá con más fuerza, despareja y con una antiestética y dolorosa corona de padrastros.

Use el Quita Cutícula Cutex. Con sólo aplicarlo y empujar luego la cutícula, la hace desaparecer, dejando sus uñas perfectamente arregladas.

NO USE PARA LA CUTICULA



y no correrá el riesgo de que sus uñas presenten este lamentable aspecto que las afea y las pone en peligro de infecciones.

Use Quita Cutícula Oleoso Cutex, y con una sencilla y eficaz aplicación sus uñas lucirán hermosas e impecables.

LA MARCA **CUTEX** protege la más grande línea de productos para la belleza de las uñas, del mundo entero.



PARA SUS UÑAS QUITA CUTICULA OLEOSO CUTEX

Exija la marca de su preferencia - no acepte que se la substituyan.

La cortesía en la guerra

(Continuación de la pág. 9)

"Tan valerosa acción es tratar al enemigo con desprecio en la batalla, como con urbanidad en la victoria."

¿QUÉ queda de la cortesía de la guerra? Como restos en un naufragio flotaban algunas leyes del duelo entre pueblos, en lo relativo a la declaración de guerra y al trato de los prisioneros.

No se podía correctamente empezar una guerra sin una declaración o un ultimátum, que estableciá siempre un plazo antes de romper las hostilidades, plazo que permitía al intimado ponerse en guardia. Esta declaración había de ser motivada, para que se supiese, no sólo que se hacía la guerra, sino por qué se hacía. Por eso François Poncet, el embajador francés, cuando Ciano le entregó la nota declarando Italia la guerra a Francia, como tal documento no expresaba motivo alguno, el embajador se lo preguntó, y entonces Ciano le contestó que entraban en guerra para dar cumplimiento a su alianza con Alemania.

Este uso internacional de la declaración de guerra fué consagrado en la conferencia de La Haya de 1907. Siempre se consideró un acto de perfidia prescindir de la declaración previa entre potencias de rango soberano. Y cuando en el caso de Japón contra China se prescindió de ese requisito, el agresor nunca llamó guerra a sus operaciones, aunque lo eran sin ningún género de duda, sino "incidente" u operaciones de policía.

En nuestros días hemos visto extinguirse en más de un caso esa costumbre de cortesía bélica. Alemania atacó e invadió a Polonia sin declararle la guerra, de modo que puede decirse que este gran conflicto en que aún estamos, nació en pañales sucios, nació sin estilo ni formas, como un acto vandálico y totalmente fuera de la ley y de los usos de la sociedad internacional. Del mismo modo fueron invadidas Bélgica, Holanda y Noruega. Tampoco hubo declaración previa cuando Italia invadió a Abisinia, a pesar de ser Abisinia un estado-miembro de la Sociedad de las Naciones. En fin, el ataque de Japón a los Estados Unidos no sólo se hizo sin declaración, sino estudiando deliberadamente la falta de ella para asegurar la sorpresa. No de otro modo invadió Alemania a Rusia en 1941.

La moraleja que se desprende de esto es que las ventajas de las malas formas internacionales no han lucido por ninguna parte. Pese al madrugar y al sorprender, esos estados asaltantes son los que pierden la guerra.

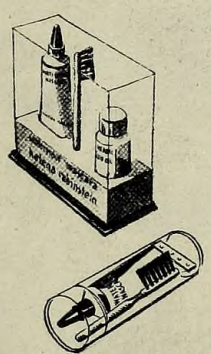
La otra forma de la cortesía bélica, que aún persistía, era la relativa al trato de los prisioneros y al cuidado de los heridos. La Cruz Azul y la Cruz Roja eran símbolos de respeto universal. Sin embargo, tampoco eso ha quedado indemne. La vida en los campos de concentración es horripilante. Muchos son los testimonios escritos por plumas ilustres, pues los

(Concluye en la pág. 33)

OJOS FASCINADORES CON . . .



waterproof mascara



Para realzar el encanto de sus ojos aplique WATERPROOF MASCARA de Helena Rubinstein -- el nuevo maquillaje a prueba de agua, para las pestañas. De inmediato sus pestañas lucirán más largas, brillosas, abundantes. Aún su mirada ganará un "yo no sé qué" de interés sugestivo. Waterproof Mascara no se corre, ni le afecta el agua, ni el viento, ni el sol, ni . . . las lágrimas! Entre la extensa gama de tonalidades encontrará Ud. la que halagará su personalidad y armonizará con el color de sus ojos. Negro, Marrón, Jade, Blue, y Orchid. $ 6.00

WATERPROOF MASCARA se vende también en estuche completo con Herbal Eyelid Oil, un aceite para quitar el mismo cosmético y proteger la piel que circunda los ojos. $ 7.50

Helena Rubinstein

Santa Fe 865 - BUENOS AIRES - U. T. 31-7170-7071-7039

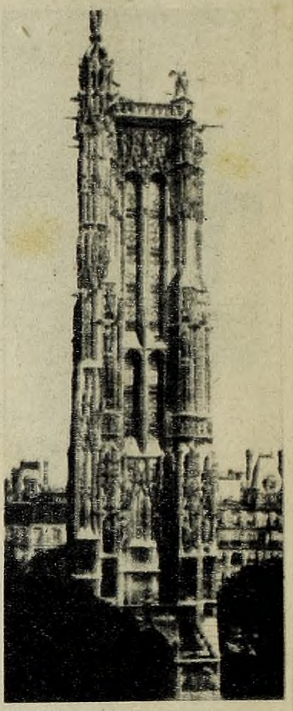
También en venta: Casa Tow, Sporting Stepper, Neuman & Willy, Farmacia Palace.



Composición Fotográfica Thorlichen
Marca Registrada

UNA TORRE MEDIEVAL

Por ADRIANO AMESPIL



LA torre de Saint-Jacques, sobre el cielo de París, aun en estos días turbulentos ha de resultar algo así como el símbolo de la ciencia inconmovible, de la ciencia que ha sobrevivido a las luchas cruentas de los días en que, precisamente, fué erigida (aquella Edad Media vilipendiada y ahora rehabilitada...), y la de estos tiempos actuales, tan científicos como bárbaros. Así, si alguna información retrasada no lo contradice, la torre ha de continuar como laboratorio de la climatología de París, a la cual, en cuanto a clima, hoy por hoy encontrará más depurada que hasta hace pocas semanas...

En el año 1937, para substituir a la torre en sus servicios climatológicos se llegó a pensar en la construcción de una aguja de hormigón armado con dos mil metros de elevación. El proyecto quedó en tal, y la secular torre, testigo de tantos hechos gloriosos, y también de tantos progresos científicos, continuó prestando servicios eficientes con sus laboratorios perfeccionadísimos instalados en sus celdas medievales.

VEAMOS un poco el pasado de esta torre inconfundible y famosa...

Luego de un siglo de incidencias, en las cuales tomó parte el respetable gremio de los carniceros de la ciudad, con sus cincuenta y cuatro metros de altura y adosada a la iglesia de su nombre, fué inaugurada en 1522. Con sus cuatro pisos, tenía en el primero el lugar de asilo proverbial, desde la época de los romanos, donde se refugiaban y quedaban a salvo los perseguidos por la justicia humana. En 1797, cuando la Revolución, nacionalizada la iglesia, fué vendida a un empresario de demoliciones; si bien quiso el destino que, no figurando la torre en el inventario, se salvara de ser reducida a escombros. Así pasó a ser propiedad de un tal Dubois, quien la utilizó como fábrica de municiones para caza, para lo cual, desde lo alto, por los tubos de la caldera allí instalada, dejaba caer chorros de plomo fundido, que al llegar abajo trocábanse en balines. Transcurrió cierto tiempo. Más guerras y más luchas. Un día, a Francisco Arago se le ocurrió hacerla adquirir por el Estado. Pasó, pues, a manos de éste en calidad de monumento; y, en fin, en 1852, convirtiéndola en reliquia, volvió a ser coronada por la imagen de Saint-Jacques, que había sido arrancada en los días de la Revolución. Y, además — testimonio de sus servicios a la ciencia,—se colocó a su pie la estatua de Blas Pascal, que, en colaboración con Perrier, el 19 de septiembre de 1648, renovó el revolucionario experimento de Torricelli.

Su ubicación en el centro de París; su elevación y su tradición, fueron motivos conducentes para que en 1886 se la convirtiera en laboratorio de estudios físicos, pasando a ser después, a partir de 1891, observatorio meteorológico.

En el presente — naturalmente, ese presente que llega hasta el primer día de la ocupación alemana, — la torre reunió entre sus muros pétreos el más completo arsenal científico. Por medio de ellos la inmensa ciudad ha sabido a qué atenerse en cuanto a su salubridad, a las predicciones del tiempo, a la visibilidad de su cielo y de sus calles. Además, siendo núcleo de todas las estaciones climatéricas de Francia, hasta la torre llegan y se archivan en ella las observaciones, pronósticos y cálculos efectuados en el país entero.

HAY algo más, un tanto pintoresco, y que es fomentado por la legislación parisiense. Por las informaciones que suministra a requerimiento de los jueces, se puede deducir el derecho para las reclamaciones de indemnizaciones de daños y perjuicios derivados de la insuficiencia de desagües en las fincas particulares, por los destrozos ocasionados por las tejas y chimeneas que vuelan (con o sin razón, ya sea o no el viento más fuerte de lo tolerable...) Hasta cuando se trata de colisiones entre automóviles en los días de niebla tiene que ver la torre, y pesan sus informaciones. Si decrece la natalidad, sus laboratorios pueden mostrar los factores mórbidos que la ocasionan. Si se desarrollan epidemias entre los niños, es la torre, igualmente, mediante sus laboratorios, la que llega a descubrir el origen del mal, en la leche o en el agua, influenciadas por el clima, o la humedad, o cualquier otro fenómeno inherente al clima.

Y sin que tal género de laboratorio implique una novedad — pues los hay más o menos similares y perfeccionados en todas las ciudades del mundo, — el caso pintoresco es el de esta torre, singular contraste entre lo antiguo y lo moderno, pero cuyos sólidos cimientos e invulnerables muros son como el testimonio de que la ciencia es de todos los tiempos y está bien en todas partes. Siendo posible que, entre los innúmeros organismos oficiales de Francia a los cuales pudo afectar la invasión, haya sido el único que, inalterable e indiferente a los odios de los hombres, ha continuado prestando servicios a la ciudad.

¡TODOS LOS HOMBRES SON UNOS DESATENTOS!



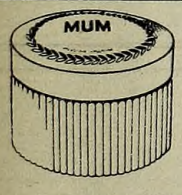
1) - ¡"Tonterías hija! Son todos simpatiquísimos y tú eres tan bonita, que no deberías perder ni un baile, pero tienes que aprender algo. Oye....."

2) - "Pero... si me baño todos los días!"



— "No es suficiente. Aplícate MUM en cualquier momento, aun después de vestida — en un instante y te aseguro que tendrás un éxito enorme!"

MUM no contiene ácidos — no irrita — no detiene la saludable transpiración — *pero le quita su olor.* ¡Usela Ud. y conservará sus encantos!



Para las toallas higiénicas. No pase momentos desagradables. MUM es indicada para este uso, porque es suave y eficiente.

MUM

$ 0.50 y $ 1.50

MUM quita el olor de la transpiración

La cortesía en la guerra

(Continuación de la pág. 31)

más preclaros nombres de la literatura no se han librado de ese trato inhumano; pero acaso ningún libro más interesante y sugestivo, que el de Arturo Koestler: "Escoria de la tierra". Pero, al fin, los concentrados son gentes que malviven, pero que van viviendo y, cuando mueren, es de muerte más o menos natural, pero no directamente provocada. En cambio, lo que han hecho los japoneses con algunos prisioneros británicos y americanos y lo que hacen los alemanes con prisioneros polacos, es algo que hace regresar a la humanidad a tiempos remotos de barbarie. No es, pues, universal el respeto a los prisioneros, y en algunas naciones que se precian de directoras o de aspirantes a la hegemonía mundial, como las dos citadas, el prisionero muchas veces sólo significa, no un valor humano en sí mismo, sino un valor de cambio, la moneda de rescate de los prisioneros propios en poder del enemigo.

LAS leyes de la guerra son como la educación de las personas. Los instintos humanos no siempre son buenos. La cortesía social provee a esa flaqueza, creando artificialmente y por vía de convención lo que no surge por vía natural. Las buenas formas son un seguro social para que no nos devoremos los unos a los otros. Pero al mismo tiempo la cortesía tiene virtud operativa y hace mejores a los hombres, bien así como a veces, según Pascal, la oración trae la fe al propio incrédulo, porque la acción continua, es decir, la práctica, es milagrosa.

La guerra es brutal de suyo y necesita más que nada de leyes que limiten su natural ferocidad. La cortesía en la paz no tiene tanto valor como en la guerra. Aunque en la guerra misma apenas es una atenuante leve que no excusa la terrible realidad del dolor. Hablábamos al principio de esta crónica del caso famoso de la batalla de Fonteñoy, ejemplo de cortesía bélica. Y sin embargo, fué una de las batallas más sangrientas y espantosas de aquel siglo de batallas. Un diplomático que asistió a ella con el rey de Francia, la relató en una carta dirigida a Voltaire. Esa carta, del marqués de Argenson, terminaba así: "El triunfo es la cosa más hermosa del mundo: los vivas al rey, los sombreros en alto en la punta de las bayonetas; las felicitaciones del jefe a sus guerreros; la visita de las trincheras, de las aldeas y los reductos; el júbilo, la gloria, la emoción. Pero el suelo de todo eso es sangre humana, pedazos de carne humana..."

Sobre ese suelo de despojos se erguía, solitaria, la flor caballeresca de la cortesía, que casi nunca era un vano alarde, sino el disfraz que adoptaban la piedad, el amor, la caridad, para poder atravesar las alambradas de los campamentos. Ojalá no vuelvan las guerras, pero mientras no se acaben, que haya en ellas al menos algo que recuerde que en el alma del hombre no todo es odio.



Aquel que sus labios merece...

Muchos son los que sus labios pretenden,
pero uno solo es aquel que los merece:
HEATHER, solamente HEATHER...
Por sus tonos exquisitos, brillantes y
personales, es digno de tal privilegio.
HEATHER es incitante, irresistible,
y al mismo tiempo, de una etérea
e inconfundible distinción.

Lápiz Labial

HEATHER

(JIDER)



HEATHER se acomoda a toda cartera

Adquiera un Lápiz Labial HEATHER hoy mismo. A su finísima calidad une su gran duración y su precio notablemente acomodado.



Escuche todos los Domingos a las 22.05 por LR1 RADIO EL MUNDO y la Red Azul y Blanca nuestra audición "DEL BRAZO CON LOS VARELA", dedicada a todas las mujeres del país.

Fuerte como roble!



Cualidad también de las famosas medias CARLITOS, que son a la vez, fuertes, atrayentes y juveniles.

Examine ahora los modelos, fantasías y colores para Primavera-Verano y al comprar exija que cada par tenga la etiqueta roja con la marca registrada:

Carlitos

NARMU publicidad

Para el hogar, el deporte y la playa.

TEXCO
MARCA REGISTRADA

El zoquete que distingue a la mujer elegante.

MEDIAS

Carlitos

EXPOSICION Y FABRICA: LUZURIAGA 550, BUENOS AIRES



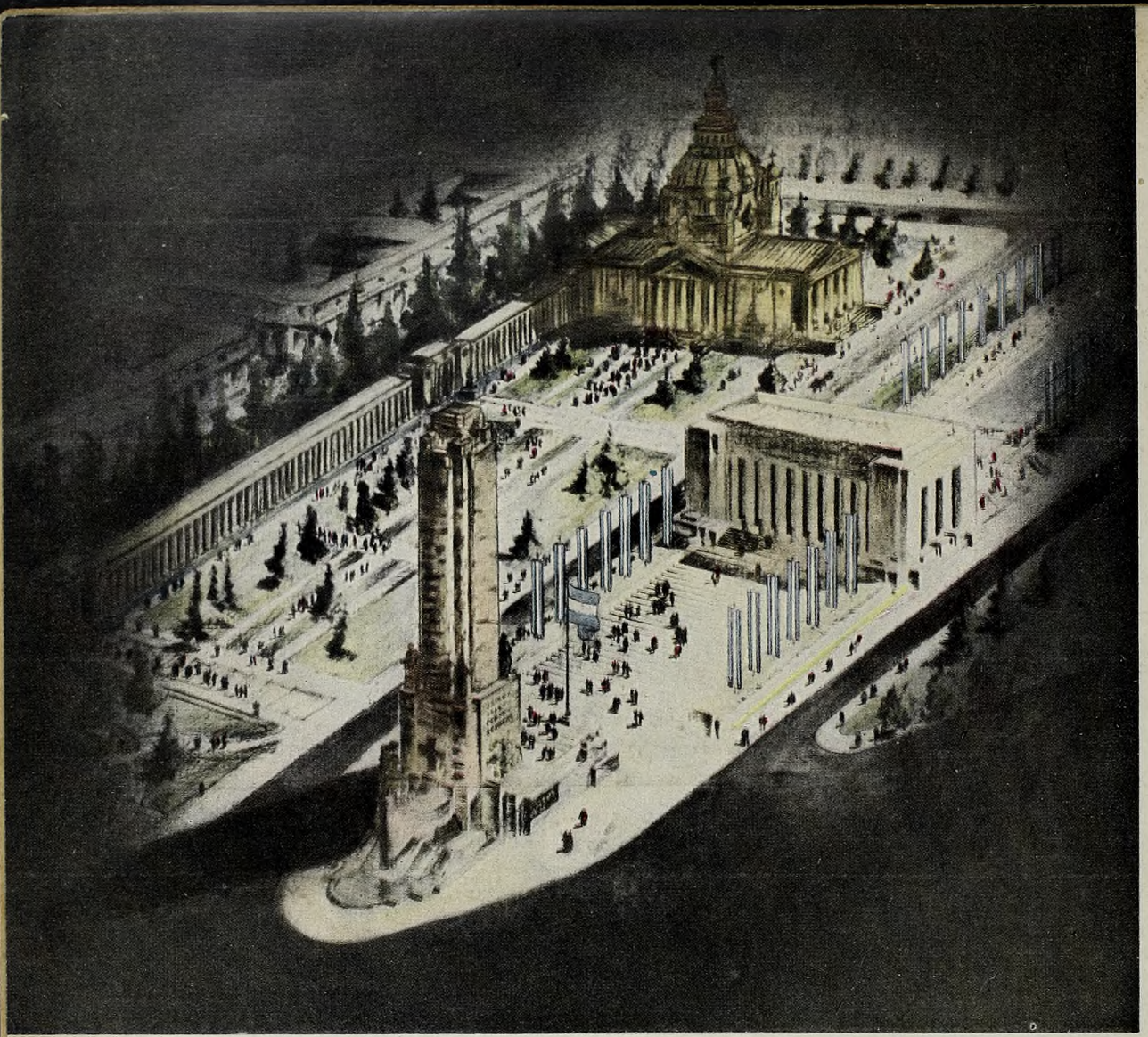
El hogar

Damas Patricias de Nuestra Historia

Por
JUAN
CARLOS
ALONSO

(Ver la biografía en la página 61)

Isabel Calvi Cortés de Agüero



● Vista general del monumento y parque de la Bandera, según la perspectiva que ofrecerá una vez terminados los trabajos que actualmente se realizan bajo la dirección de su autor, el arquitecto **Angel Guido.**

EL MONUMENTO QUE TRANSFORMARA TODA UNA CIUDAD

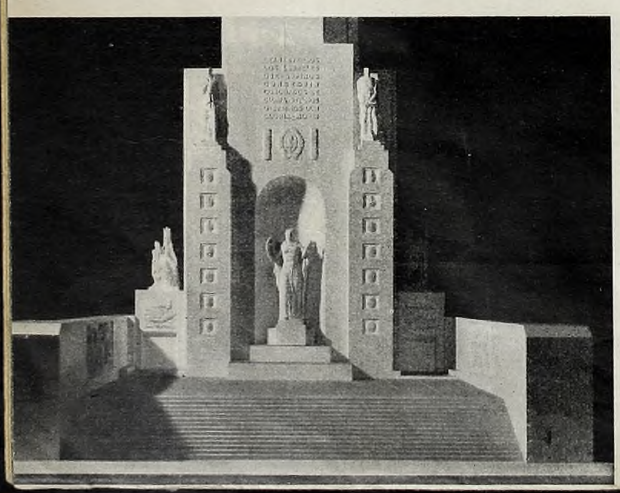
Rosario y su nuevo "Parque de la Bandera"

Por
JOSE DE ESPAÑA

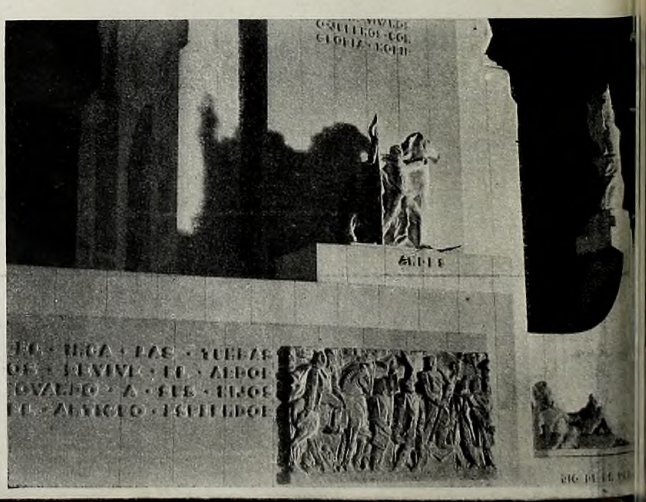
●

DESDE el año 1872 existía la resolución oficial de levantar un monumento a la Bandera en el propio lugar del juramento. Varios proyectos y aun un intento de realización se sucedieron en los setenta y dos años transcurridos. Las impetuosas aguas del Paraná, la tierra anegadiza, el blando subsuelo isleño, hicieron desaparecer la pirámide de mampostería con que entonces se trató de "perpetuar" el recuerdo de la batería Independencia. La otra, más importante, que debía señalar el emplazamiento de la gloriosa batería Libertad, no llegó a construirse.

Transcurrió un cuarto de siglo. El 9 de julio de 1898 se celebraba con gran entusiasmo popular la colocación de la piedra fundamental del monumento y la llegada



● Parte posterior de la obra vista desde la escalinata cívica, con la figura de la Nación, ejecutada por el escultor **José Fioravanti.**



● Un detalle lateral del basamento con el símbolo de los Andes y un bajorrelieve alegórico.



● Un aspecto lateral del monumento a la Bandera, en el que puede apreciarse una parte de los grupos escultóricos y figuras decorativas que complementan su sentido simbólico.



● Arquitecto don **Angel Guido**, autor del monumento y gran parque de la Bandera de la ciudad de Rosario.



● El escultor **José Fioravanti**, a cuyo cargo están una parte de las figuras simbólicas de la obra.



● **Alfredo Bigatti**, quien realizará, junto con el escultor **Fioravanti**, los detalles estatuarios del monumento.



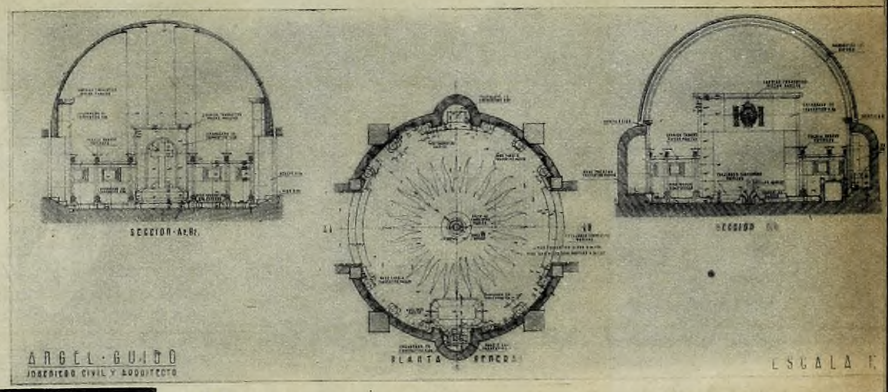
● Proyección planimétrica del gran parque de la Bandera, en la que se puede apreciar la respectiva colocación de cada uno de los elementos que integrarán el monumental conjunto

a Rosario de la histórica bandera de Jujuy que el general Belgrano donó al Cabildo en 1813. Pero la obra no tuvo principio de ejecución.

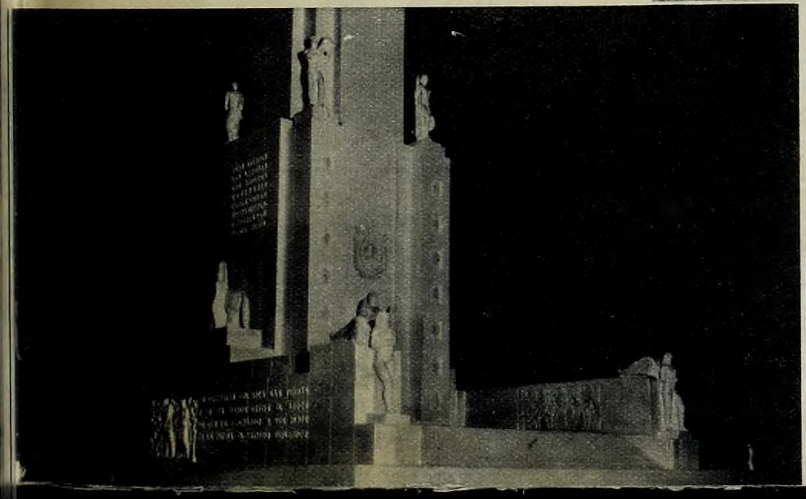
El 27 de mayo de 1909 la comisión oficial celebraba contrato con la escultora Lola Mora para la erección de la obra, según la "maquette" presentada. El costo había de ser 150.000 pesos; el plazo de realización, tan breve como lo permitiera la obra.

Tampoco este último monumento llegó a levantar su silueta sobre la tierra rosarina...

En diversas oportunidades volvió a agitarse la idea después. Pero parecía que



● Plano de la cripta de Belgrano, que irá colocada en el interior del basamento, según los detalles que pueden apreciarse en esta triple proyección.



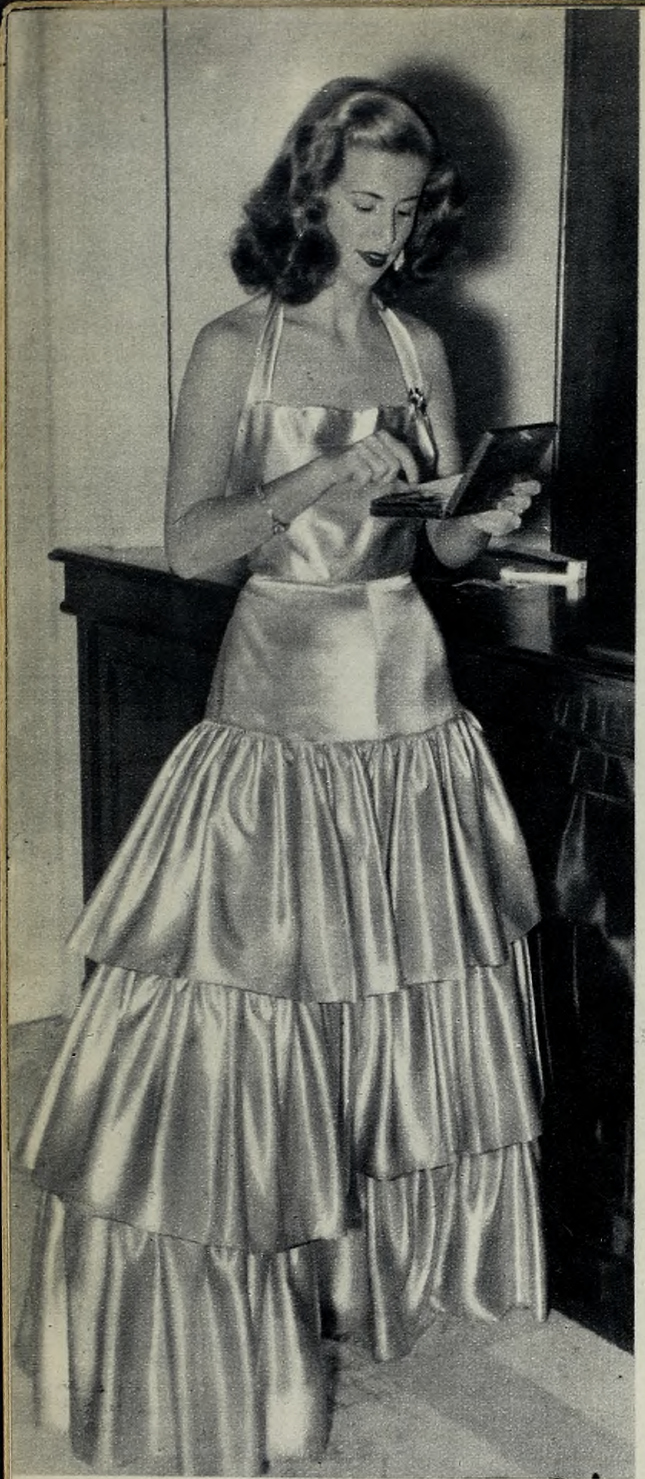
● Un escorzo del monumento a la Bandera, con el frente que mira hacia el Propileo.

una especial adversidad se opusiera a la plástica conmemoración del más elevado símbolo de la nacionalidad: la bandera argentina.

UN MONUMENTO QUE IMPLICA TODO UN PLAN EDILICIO

SIN embargo, cuando hubiera podido creerse que las circunstancias habían trabajado en contra de tan elevada realización, resultó que los inconvenientes y postergaciones no habían hecho sino diferirla para una ocasión más propicia. Con el tiempo, el proyecto fué ganando en *(Continúa en la pág. 56)*

"CHIQUITA" CARCANO ES HOY LA HON. MRS. J. J. ASTOR





● **Ana Inés** tuvo en su padre, el Dr. **Miguel Angel Cárcano,** a su más grande amigo y el mejor estímulo para su vocación artística.

● **Ana Inés Cárcano,** que contrajo enlace con el Hon. **John Jacob Astor.**

UNA vez más el vínculo matrimonial ha unido una tradicional familia de la sociedad argentina con una casa de la nobleza europea. El casamiento de Ana Inés Cárcano, hija menor del embajador argentino en Londres, doctor Miguel Angel Cárcano, y de su señora, Stella Morra, con el Honorable mayor John Jacob Astor, cuarto hijo varón de los vizcondes de Astor, ha tenido extraordinaria repercusión no sólo por el prestigio de ambas familias, sino también por la personalidad bien conocida de los contrayentes. Ana Inés Cárcano ("Chiquita"), que cuenta sólo 24 años de edad, es una de las niñas de la sociedad porteña que más se ha destacado por su actuación en los círculos mundanos del país y del Viejo Mundo. Hermosa, elegante, distinguida, poseedora de una completa cultura, reveló desde muy pequeña hondas inclinaciones artísticas. Presentada en sociedad a fines de 1937, en el baile de presentación de Josefina Bemberg, "Chiquita" se convirtió pronto en una de nuestras personalidades de más prestigio, y concitó general admiración no sólo entre nosotros, sino también en Francia, donde el doctor Cárcano ejerció nuestra representación diplomática; y últimamente en Londres, donde trabajó afanosamente en ayuda de la Cruz Roja y de los prisioneros de guerra.

"Chiquita" ha sido siempre la amiga dilecta, inseparable, de su padre, el doctor Miguel Angel Cárcano, en quien encontró desde muy pequeña el mayor estímulo para su vocación y la más sincera comprensión para sus inquietudes artísticas. Fué dable, así, verlos juntos siempre entre los públicos de las manifestaciones populares, de los espectáculos deportivos, en los salones de arte, en los clubes elegantes. El público conoció los primeros frutos de esos afanes en las páginas de "El Hogar", donde Ana Inés publicó sus primeros trabajos, para convertirse pronto en una asidua colaboradora de nuestras páginas. Un año después de ese comienzo, hacía la primera exposición de sus obras. Discípula del profesor André Lothe, su temperamento artístico se canalizó hacia un estilo personal y vigoroso, y ya no tuvo titubeos. Sus trabajos más recientes han sido las ilustraciones para el libro de su abuelo, el doctor Ramón J. Cárcano, titulado "'La guerra del Paraguay"; algunos escenarios para la compañía de Louis Jouvet y los vestuarios para la obra "L'Ascension de Marie", que este actor presentó en Buenos Aires.

El Hon. John Jacob Astor, hijo *(Concluye en la pág. 54)*

● La madre de la novia, doña **Stella Morra de Cárcano.**





● Lord **Astor,** padre del novio, es un destacado político británico, hombre de gran mundo, vinculado a los círculos financieros, deportista y turfman. Fué representante conservador en los Comunes.



● Lady **Astor** (née **Nancy Chiswell Dabney Langhorne**) contrajo enlace con el actual vizconde de **Astor** en 1906. Aparece en la fotografía, tomada en el castillo de Cliveden, con sus cinco hijos. El más pequeño de todos, que aparece a la izquierda en el grabado, es el Hon. **John Jacob,** con quien casó **"Chiquita" Cárcano.** Nació en 1918. Los demás son: Hon. **William Waldorf Astor,** nacido en 1907; Hon. **Francis David Langhorne Astor,** nacido en 1912; Hon. **Michael Langhorne Astor,** nacido en 1916, y la Hon. **Nancy Phyllis Astor,** nacida en 1909.

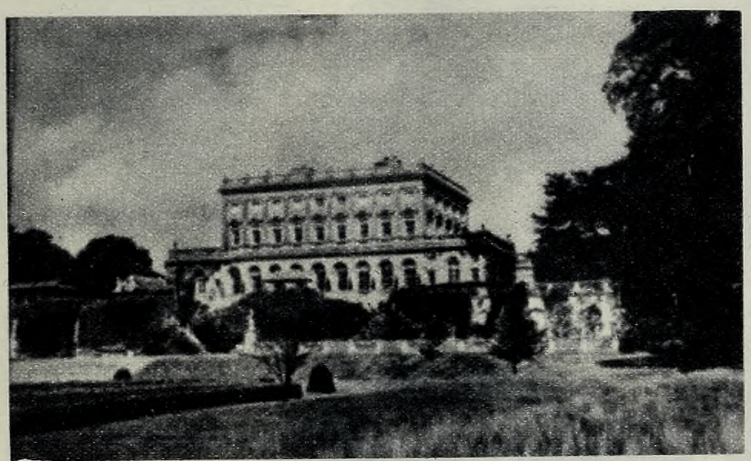


● Lady **Astor,** madre del contrayente, tiene una destacada actuación política y es mundialmente conocida por el nombre de **Nancy Astor.** Fué la primera mujer que ocupó una banca en los Comunes.

EL FAMOSO CASTILLO DE LOS ASTOR, EN CLIVEDEN

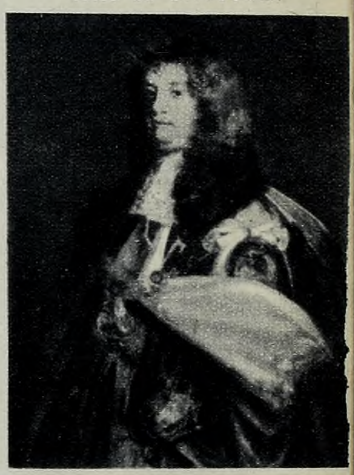
● Retrato de la condesa de **Shrewsbury,** por **Peter Lely,** que adorna el castillo donado por lord **Astor.**





● Una vista del magnífico castillo de Cliveden, desde cuya terraza, de 400 pies de largo, se domina el Támesis. Originariamente esta suntuosa residencia fué construída para el segundo duque de Buckingham en el siglo XVII. Destruído por el fuego en 1769, se reconstruyó en 1830; lo adquirió en 1849 el duque de **Sutherland,** y se volvió a quemar seis meses después. La construcción actual la efectuó el arquitecto sir **Charles Barry.**

● **George Villiers,** segundo duque de Buckingham, que fué el primer propietario de Cliveden.



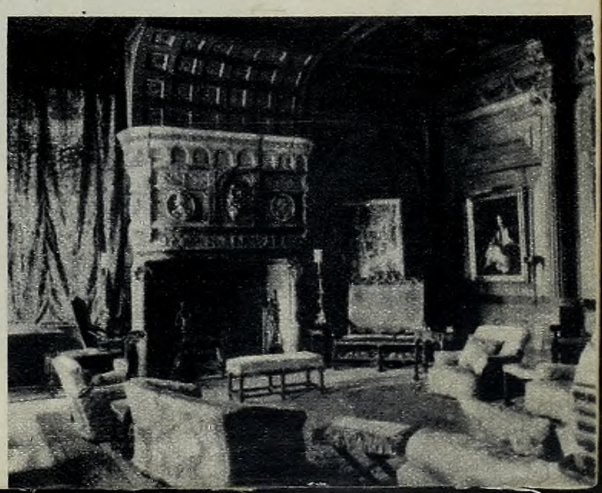
● Uno de los escritorios del castillo. Una verdadera fortuna invirtió el vizconde de **Astor** para amueblarlo y modernizar algunos ambientes.

El mayor John Jacob Astor, cuarto hijo varón de los vizcondes de Astor, pertenece a una muy acaudalada familia británica de origen americano. Su abuelo paterno, nacido en los Estados Unidos, adoptó la ciudadanía inglesa en 1899. Su madre, que contrajo enlace en segundas nupcias con el actual vizconde de Astor—que fué representante conservador en el Parlamento por Plymouth antes de suceder en el título,—es también nacida en la Unión, hija del ya fallecido coronel Chiswell Dabney Langhorne, de Mirador, Greenwood, Virginia. Lady Astor—conocida mundialmente por Nancy Astor — fué la primera mujer elegida miembro del Parlamento en Inglaterra, y ocupa una banca en los Comunes desde 1919. En 1942 lord Astor cedió a la nación su

(Concluye en la pág. 54)

● Tapicería de la original casa de Cliveden, salvada de los incendios. Muchas piezas de adornos y muebles pertenecen a la época del segundo duque de Buckingham.





EN los salones del Jockey Club se realizó el baile ofrecido por Rafael Peacan del Sar y su señora, Sofía Nazar Anchorena, para presentar en sociedad a su hija Marta. En esa fiesta, que tuvo destacadas proporciones, hizo su primera presentación, además, un grupo de niñas, la publicación de cuyas fotos iniciamos en estas páginas.



● Elena Beccar Varela.



PRESENTA

● María de
Zapiola Ob





● Susana Marcó del Pont.



● Catalina Bensusán Uhtoff.

Fotos Lerner y "El Hogar"



● Durante el vals que fué bailado por las doce niñas que hicieron su presentación social.



● **María Peacan Nazar,** en cuyo agasajo se realizó la fiesta.

ACION SOCIAL

● **...vear, Rufino Basavilbaso, Alberto ...o y Estela Beristayn Anchorena.**



● **Sara Alicia Pellet Lastra, Félix Frías Ayerza, Josefina Ibarguren Aguirre, Alfonso Vigan y Horacio Lanús.**



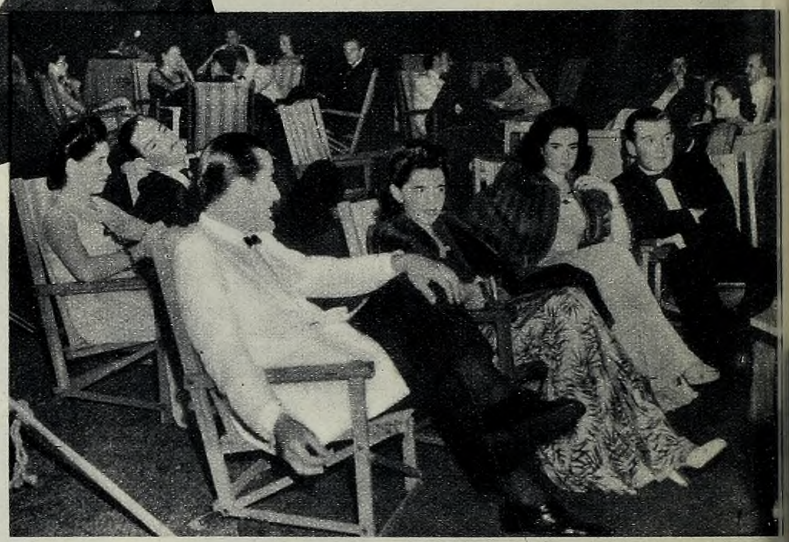
● **Mercedes Pico Estrada y Jorge Lanusse.**



BAILE ANUAL



● **Señores A. E. Boadle** y señora, **Clive D. Thompson** y señora, **Kenneth Agar** y señora, **D. P. Barham** y señora, **C. H. Gibson** y señora, y **E. P. Pelley** y señora; la señora **J. M. Bell**, y los señores **Dan Kearney** y **E. C. Bruton**, en una de las mesas.



● Una numerosa y calificada concurrencia congregó el baile anual realizado en el Hurlingham Club. **M. C. Ham, Jorge Dónovan, Pedro Gandulfo, Rose Marie Ham, Maureen O'Farrell** y **Enrique Lalor**, en la reunión.

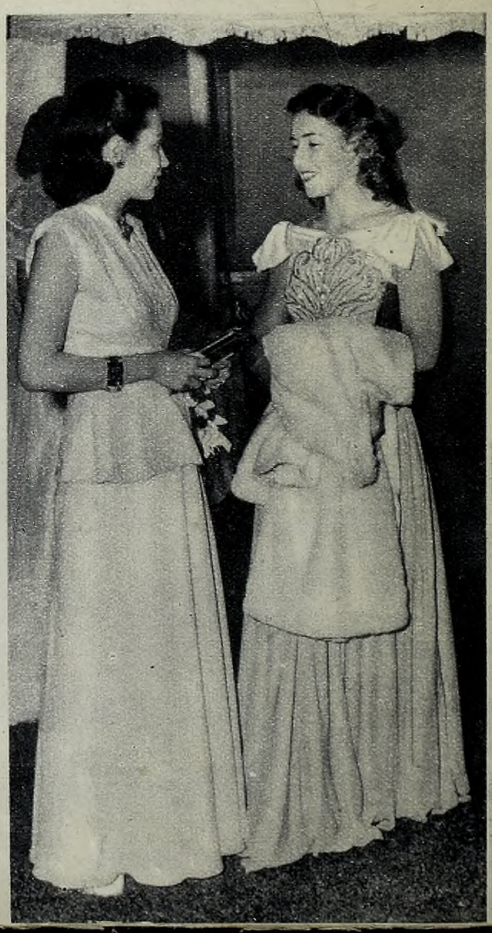
● **Marcela Duggan de Schóó Devoto** y **Paolo Campello.**



● **Jorge Pereyra, Teodelina Carabassa** y **Eduardo Ayerza.**



● **Inés Ortiz Basualdo de Caro** y **Susana Bosch Mayol.**



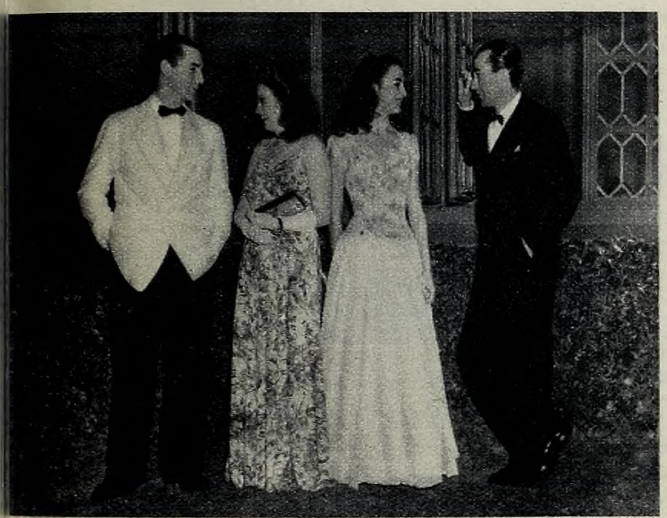
EN HURLINGHAM



● Marcela Helguera, Maureen O'Farrell y Norah Duggan.



● J. M. Ham, Marcela Helguera, Eduardo Guerrico, Gloria O'Farrell, Pedro Gandulfo, Jorge Lanusse, Mabel Duggan, Jorge Dónovan, Alberto Pradère, Eleonora Duggan, Roberto Torino, Alfredo Lalor, Maureen O'Farrell, Enrique Lalor, Elena Duggan, Eduardo Lalor, Brendan Murphy y M. C. Ham.

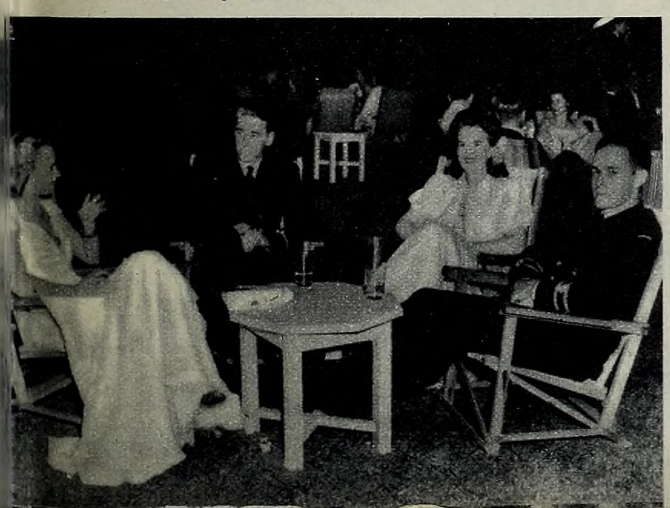


● Eduardo Sastre, María Clara Uriburu, Dolores Sáenz Valiente y Rafael Mrkujic.

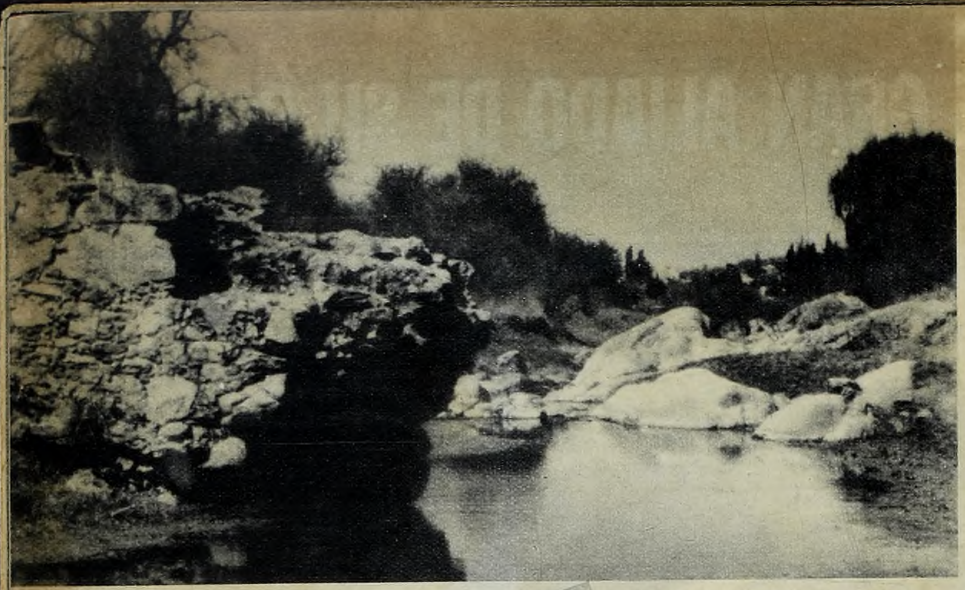


● Silvia Sastre de O'Farrell.

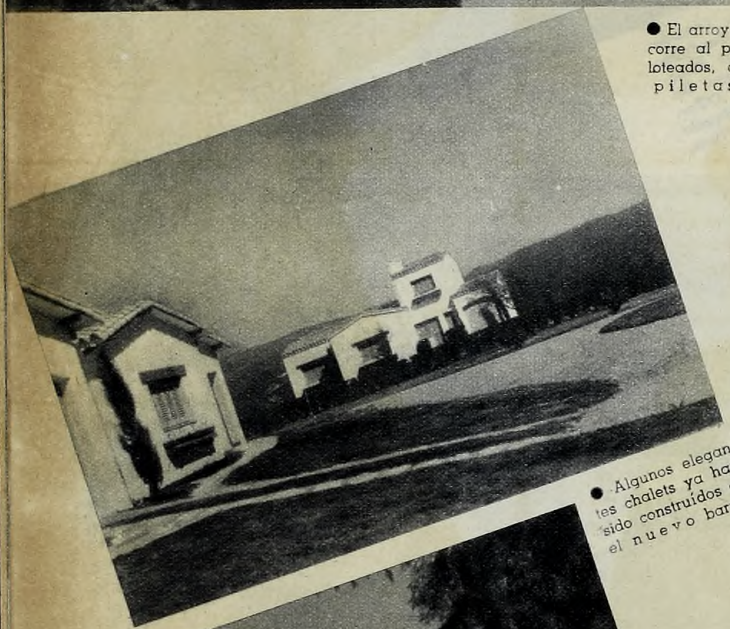
● Heather Macdonald, Bárbara Lloyd Hirst, y los oficiales Gordon Longfield y Grant La Mothe.



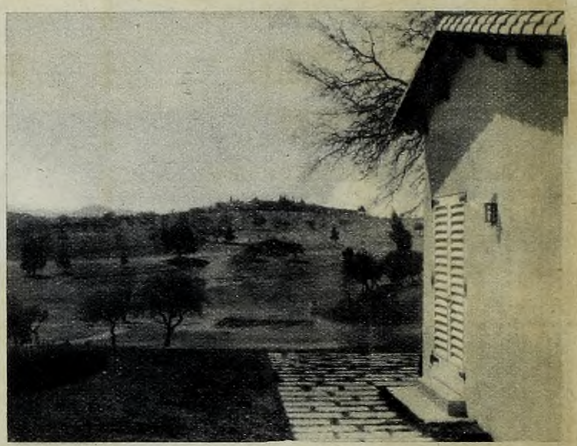
EN LOS ALREDEDORES DE ALTA GRACIA SE HA LEVANTADO UN NUEVO BARRIO RESIDENCIAL



● El arroyo Alta Gracia, que corre al pie de los terrenos loteados, cuenta con varias piletas naturales.



● Algunos elegantes chalets ya han sido construídos en el nuevo barrio.



● De un lado, el maravilloso paisaje de las montañas; del otro, los hermosos links del Golf Club del Sierras Hotel.



● El barrio residencial dispone ya de un club con amplias comodidades.





● En un terreno ondulado, bordeado por el arroyo Alta Gracia, al pie de las sierras y junto al golf, se ha trazado el Barrio Residencial de Alta Gracia, cuyas fracciones ya han empezado a ser vendidas.

CONOZCA A ESTE GRAN ALIADO DE SU COCINA

Mejora las Sopas...



SOPA DE CREMA DE ZAPALLO

(Riquísima... y muy fácil de hacer)

1/2 kilo de zapallo
2 cucharadas de manteca
1 cucharada de MAIZENA
3/4 de litro de leche
sal (a gusto)
Un poco de nuez moscada, rallada

Se cuece el zapallo en agua y sal, pasándolo luego por un tamiz. Se coloca en una cacerola la manteca, uniéndole la MAIZENA y la leche fría; se hierve unos cinco minutos y se le mezcla el puré de zapallo. Se sazona con sal y nuez moscada y se cueçe unos instantes más, antes de servirla.

Espesa las Salsas...



SALSA DIVINA para espárragos

(Espesa, suave y... deliciosa)

1 cucharada de MAIZENA
1 cucharada de manteca
Un poco de leche
2 yemas de huevo
Zumo de 1/2 limón
Un poco de mostoza
sal y pimienta (a gusto)
Un poco de perejil

En una cacerola pequeña se ponen la MAIZENA, la manteca, la sal, un poco de pimienta blanca en polvo, el zumo de medio limón, un poco de leche fría y un poco de mostaza francesa. Se bate el conjunto con un batidor. Se le añade un vasito del propio caldo en que se han cocido los espárragos. Se pone la salsa al bañomaría y se bate. Cuando hierva se retira y se le agregan las yemas. Al servirla se adorna con perejil.

Suaviza los Postres...



MASITAS DURYEA

(Son tan ricas que... desaparecen)

2/3 taza grande de azúcar
1 „ „ „ harina
1 „ „ „ MAIZENA
120 gramos de manteca
2 huevos
1 cucharadita de polvo de hornear
Unas gotas de extracto de vainilla

Se mezclan bien los ingredientes secos y la manteca y se agregan después los huevos bien batidos y las gotas de vainilla. Se trabaja bien la masa con las manos; se forman pelotitas y se ponen al horno caliente durante diez minutos.

Claro que cocinar es un trabajo... aunque también es un placer, y ya sabemos que a usted no le importa trabajar si ve que su familia come con ganas y está bien alimentada. Ahora bien, señora, el "Libro de Recetas Maizena" es especial para simplificarle la tarea de preparar un menú variado y muy alimenticio. Pídalo hoy mismo y úselo diariamente. Platos con Maizena alimentan más porque

MAIZENA proporciona un "extra" de alimento

Maizena es una fécula purísima de maíz seleccionado, de facilísima digestión y rápida asimilación. Se vende en paquetes de 100, 200 y 400 gramos. — nunca suelta — y es muy económica.

Recorte y envíe el cupón adjunto y recibirá el magnífico Libro de Recetas Maizena

HAY UNA SOLA

MAIZENA

este es el paquete »



GRATIS REFINERIAS DE MAIZ, Soc. de Resp. Ltda. - Casilla de Correo 2495
CAPITAL M$N. 5.000.000 - Capital Federal

Envíeme, gratis, el "Libro de Recetas Maizena"

H-9-44

Nombre .....

Calle ..... N° .....

Localidad ..... F.C. .....

LOS TRAJES DE GLORIA GUZMAN



GLORIA GUZMAN.

primera actriz de "Si Eva se hubiese vestido", e incorporada también a los programas de L R 1 Radio El Mundo.

TRAJE DE NOCHE

Bleu de France, en crêpe romain pesado. Cinturón del mismo género con un bolsillo suelto en pailleté plateado. Dos clips de brillantes. Zapatos del mismo material que el vestido. Pañuelo de gasa amarillo-naranja. En el cabello, pinches con cabezas de brillantes. Peinado de característica oriental.

TRAJE DE NOCHE

Blanco, en crêpe romain pesado. Adornos en mostacilla y piedras blancas. Pañuelo de gasa verde. En la cabeza, tul del color del cabello con jazmines y pétalos de jazmines.

TRAJE DE CALLE

En piel de tiburón blanco. Bordado con estrellitas de colores amarillo, rojo, azul y verde. Zapatos de tootal blanco con adornos rojos. Saco americano en piel de tiburón color rojo. Cartera de sport en pecarí rojo.

OFRECEMOS a nuestras lectoras algunos de los modelos que luce la popular "vedette" Gloria Guzmán en "Si Eva se hubiese vestido", la exitosa comedia musical de Pondal Ríos, Olivari y Misraki.



El problema Nº 1 de las madres

La alimentación de los chicos

El problema primordial de una madre es la buena alimentación de sus chicos, porque ello significa salud y alegría, más estudio y mayores satisfacciones.

Pero como los chicos hacen verdadero derroche de energías, es necesario dotarlos de una sobrecarga alimenticia que les permita afrontar ese desgaste sin sentirlo.

Algo similar ocurre con los soldados en plena lucha, y para ellos se inventaron las famosas raciones concentradas, de alto poder energético y calórico.

Inspirados en esas raciones hemos creado el producto alimenticio "Risko", que como aquéllas, no permite la acumulación de grasas (obesidad), ni cae pesado en el estómago, se digiere con facilidad y asimila rápidamente.

El delicioso sabor a chocolate del "Risko" conquistará a sus chicos, y al poco tiempo Vd. advertirá en los rostros rozagantes la benéfica influencia de este producto.



RISKO

NOEL

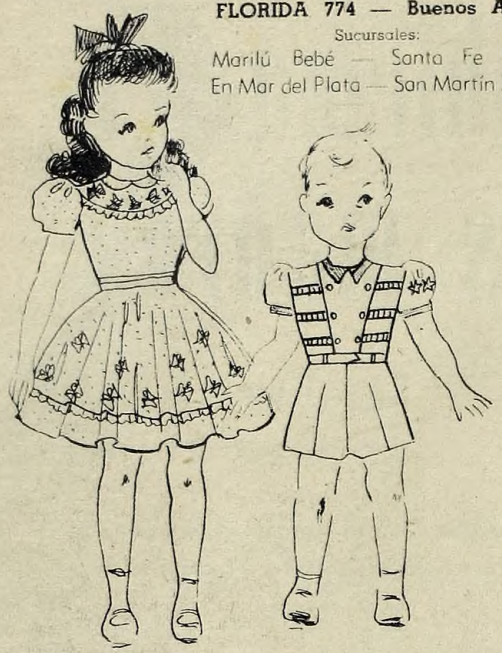
Equivale al sustento concentrado del combatiente en acción

Sus hijitos serán siempre los mejor vestidos comprando en

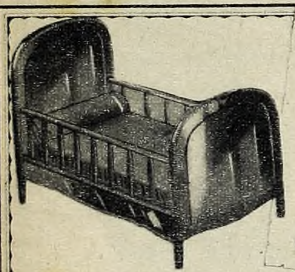
Marilú

FLORIDA 774 — Buenos Aires

Sucursales:
Marilú Bebé — Santa Fe 1302
En Mar del Plata — San Martín 2416



Trajes para varoncitos de 2 años, desde ..... $ **16.-**
Vestidos para nenas de 2 años, desde ..... $ **14.-**



EL INDUSTRIAL ARGENTINO
Fábrica de Muebles de Laqué para Niños

Camita patinada o al laqué, colores a elección, barandas volcables. Elástico flejes. Medidas: 65 x 125, $ **75.—**; 70 x 145, $ **85.—**. Otros modelos, desde ..... $ **35.-**

Al Interior Catálogo General Gratis.

CORRIENTES 2654
U. T. 47, Cuyo 2022 **Buenos Aires**

TERMOMETROS
FRANKLIN
SU ALTA PRECISION NO DEJA LUGAR A DUDAS

UN CONSTANTE DESFILE DE GRANDES ATRACCIONES POR EL MICROFONO DE **LR1 Radio EL MUNDO**

EL RINCON DE LOS NIÑOS

EL CAMBIO DE TIEMPO

EL cambio de tiempo exige cuidado, tanto en la alimentación como en las ropas.

El clima nuestro, variable y sorpresivo, pone en aprietos la responsabilidad de las madres. ¿Abrigar mucho a los niños? ¿Quitarles el abrigo?... Es como para pensarlo dos veces. En esta época—cuando ya se sabe, pues ocurre igual todos los años, aunque nos olvidemos con frecuencia,—lo mejor es vestir a las criaturas con ropas livianas y abrigar, si es indispensable, con ropas exteriores — chaquetitas de punto, abrigos de media estación, boleros, etcétera. Las camisetas y ropa interior de lana deben ser reemplazadas y no insistir en ellas, a pesar de los cambios de temperatura, porque estos cambios no duran más que horas, y en algunos casos, uno o dos días.

Acostumbrar a los niños a un abrigo excesivo es contraproducente, porque los niños, que deben correr, saltar, agitarse, están expuestos a molestias constantes y, más aún, a resfríos.

El cambio de tiempo, que ocasiona estas dolencias, mantiene muchas veces a los niños con tos, que no desaparece del todo.

Las madres se preocupan y cargan de ropa a los niños. ¿No sería preferible tenerlos en cama, con una temperatura igual, dos o tres días, hasta mejorarlos?

Creo que es la única forma de conciliar los medicamentos con la naturaleza infantil, inquieta y caprichosa.

Estando el niño levantado, es difícil significarle un radio de acción, ni protegerlo de las corrientes de aire o de que se agite jugando; en la cama está menos expuesto.

Para contrarrestar el efecto de los calores imprevistos que toman de sorpresa, es indicado una alimentación liviana, a base de frutas en abundancia y carne asada y verduras.

Pasado el primer choque, la alimentación volverá a ser regular.

Aunque es bueno recordar que en verano la alimentación debe carecer de salsas casi en absoluto y lo menos posible de alimentos de fácil fermentación.



●

MODELOS DE DEBENHAM Y FREEBODY

1. — Vestido para una niña de diez años, confeccionado en lanita color rosado pálido con "nervures" en el cuerpo y en el talle. Falda fruncida.

2. — Gracioso vestidito en viyella estampada en azul y blanco con un cuellito de hilo blanco. Manguitas cortas y canesú en forma.

3. — Elegante y muy sentador este modelo para hacerlo en tussor amarillo o en tela de algodón y rayon. Corte moderno y sencillo.

LA SEMANA LIRICA — Por ENRIQUE LARROQUE

Una historia de la música

NOTABLE "enfoque" de conjunto y de detalle ofrece la flamante "Historia de la música europea y americana desde sus orígenes hasta hoy", que uno de los analistas más sutiles en nuestro ambiente, el señor I. Carvajal Quesada, acaba de editar. Merece ser destacada la finalidad perseguida por el autor al escribir obra tan clara y prácticamente concebida.

Ante la enorme bibliografía musical difundida por nuestras editoriales, cabe preguntarse: ¿cómo dar con un libro que en medido espacio sintetice el intrincado conjunto presentado por la historia de la música? Siempre se objetó que ello no era posible, por cuanto cada época, cada estilo y cada autor requieren extensión, profundidad y, por consiguiente, espacio.

De ahí que existan grandes obras sobre la música en todos sus aspectos; mientras unas encaran determinados puntos, otras abarcan algunas etapas, especializándose en los diversos géneros musicales (sonata, cuarteto, sinfonía, etc.), y las demás se concretan a un solo autor. De tal modo, el aficionado medio, el auditor común, e incluso el decidido "amateur", se encuentran imposibilitados de penetrar en tanta diversidad de obras y tratados, las más de las veces repletos de tecnicismos que le entorpecen el aprecio pleno de aquello que escucha y le seduce.



I. CARVAJAL QUESADA *es el autor de esta "Historia de la Música". Además de ofrecer un compendio práctico e inteligentemente planteado de la historia de músicos y formas musicales, este libro incluye asimismo, por primera vez, una documentada reseña de todos los autores sud y norteamericanos.*

Ante tales inconvenientes se halla la gran mayoría de quienes asisten a conciertos y representaciones líricas. Por lo mismo, el hecho de concebir un libro-guía que contenga en un discreto volumen el origen, desarrollo y trayectoria musical a través de los siglos, resulta no sólo oportuno, sino imprescindible para despejar y brindar el acceso a tan maravilloso arte, cual es la música, principalmente si, como es lógico, tal libro va deteniendo su marcha, tanto ante los grandes creadores, como ante aquellos que abrieron nuevas sendas y concibieron nuevas estéticas. Así Monteverdi, Bach, Gluck, Beethoven, Wágner y algunos modernos poseen la amplitud que les corresponde dentro del conjunto; y las escuelas desarrolladas en el pasado siglo, de tanta trascendencia como la rusa y la española, se hallan ampliamente expuestas.

Cerrado el panorama europeo con las últimas expresiones, como en la escuela rusa, la "Sinfonía Stalingrado", de Shostakovich, que data de principios del año actual, se encara por primera vez la historia de la música en el continente americano. Luego de un pequeño capítulo sobre la música indígena o arraigada, como la criolla en cada país, van desfilando los compositores. En forma cronológica los del pasado, y en grado de valores los contemporáneos, con sus respectivas producciones y diversas tendencias. La Argentina, desde Williams y Berutti hasta los últimos egresados del Conservatorio Nacional. Y en los demás países americanos, los más destacados tienen su correspondiente ubicación.

Este trabajo, a pesar de su largo y pedregoso recorrido por la falta de informaciones, reservará, sin duda alguna, a su autor noble satisfacción de dar a conocer, y hacerse conocer entre sí, a tantos músicos sudamericanos que se ignoran, cuando no entre los de una misma ciudad...

Era de toda necesidad destacar los auténticos artistas, sin dejar de señalar alguno de sus defectos, con su producción y sus valores, en beneficio de todos. Mas lo realmente importante es lo que entraña la iniciativa de presentar estos

(Concluye en la pág. 50)





Cómo se hace la más exquisita TORTILLA DE QUESO



12 huevos
3/4 taza de leche
3/4 cucharadita de sal
1/4 „ de pimienta
400 gramos de Queso Americano o Gruyère rallado
1/4 taza de manteca

Batir suavemente las yemas de los huevos con la mitad de las claras. Agregar la leche y los condimentos. Unir el queso rallado y batir bien. Batir bien las claras restantes y añadir. Derretir la manteca en una cazuela y verter en ella la porción anterior. Poner en un horno moderado unos minutos para secar la superficie. Doblar en dos la tortilla y servir caliente. (Para 6 personas).

Los Quesos Kraft

Los Quesos Kraft son en la cocina extraordinariamente convenientes: por la economía, la comodidad y el gran alimento que representan. Ricos en proteínas y minerales de la leche, agregan valor nutritivo a las comidas y hacen platos ¡mucho más ricos!

AMERICANO - PIMENTO GRUYERE

Ahora también en Nuevos Envases de 8 porciones (400 gs.)



Hay una variedad de

QUESOS KRAFT

para cada gusto

VELVEETA: El favorito de los niños
En cajas de 200 y 400 gramos

ENLACE EN TANDIL



En la iglesia parroquial de esta ciudad fué bendecido recientemente el enlace de la señorita **Alicia Brivio Carrau** con el señor **Liborio Elissondo**. En la fotografía aparecen los desposados luego de finalizada la ceremonia religiosa.



La novia, rodeada por las señoritas que integraron el cortejo nupcial.



Los recién casados al salir de la iglesia en la que fué bendecido su enlace.

Fotos Ros.

UNA HISTORIA DE LA MUSICA

(Continuación de la pág. 49)

creadores de belleza que se hallan afanosamente desentrañando el alma americana por tantos siglos adormecida, a fin de elevar a la consideración del mundo el arte de nuestra América. De tal modo no sólo nos comprenderemos mejor entre nosotros, sino que, por lo mismo, llegarán a comprendernos los de allende los mares, al descubrir la evolución de nuestro arte sonoro basado en el rico acervo popular americano.

Es difícil adquirir Bicicletas Raleigh nuevas, pero todavía se están efectuando embarques de piezas de repuesto.



LA BICICLETA ENTERAMENTE DE ACERO

En todas partes del mundo hay Bicicletas Raleigh, de fabricación británica, prestando un servicio altamente satisfactorio y que son preferidas por las personas dispuestas a pagar algo más de lo corriente por un producto de alta calidad. Construídas por obreros especializados, las Bicicletas Raleigh son sorprendentemente livianas y extraordinariamente resistentes. Los materiales empleados en su construcción la colocan de por sí en lugar de privilegio y la seguridad de su funcionamiento es un motivo de orgullo para los poseedores de Bicicletas Raleigh.

THE RALEIGH CYCLE CO. LTD., NOTTINGHAM, INGLATERRA

THE RALEIGH
NOTTINGHAM
ENG. MADE

Distribuidores:
AGAR, CROSS & Co. Ltd
BUENOS AIRES - ROSARIO - BAHIA BLANCA - TUCUMAN - MENDOZA

CONTRACT-BRIDGE

Por JORGE FRIGONI

MANOS DIFICILES

EN° el número anterior prometí dar el resultado final del Campeonato Nacional de Equipos, pensando en que la final se jugaría el miércoles 25. Por razones circunstanciales, solamente se jugó una parte, quedando de común acuerdo los componentes de los equipos finalistas continuar el mismo en una fecha próxima.

Están jugando dicha final dos equipos de probada capacidad, y es muy probable que el resultado permanezca incierto hasta las últimas manos. Esos equipos son:

1) J. W. Fisher, P. Huth, R. Huth y G. Segura.

2) J. Gómez Masía, F. Mujica, L. A. Schenone, A. Saravia y J. Frigoni.

Como ustedes pueden ver, y aunque sea yo componente de uno de ellos, creo no decir nada de más, al afirmar que cualquiera que resultase el ganador, el título quedaría en buenas manos.

En este momento, tan sólo puedo adelantarles que el equipo capitaneado por J. W. Fisher lleva una ligera ventaja, la cual podría ser decisiva para el resultado final.

Entre las manos realmente interesantes, a la vez que difíciles, que se presentaron en el campeonato, he podido tomar:

Mano Nº 35 de la rueda semifinal.

	♠ Ninguno ♡ J x x ◇ A Q J x x ♣ Q J x x x	
♠ Q x x x x ♡ A ◇ R 10 x x ♣ x x x	N O E S	♠ R 10 x x x ♡ R Q 10 x x x ◇ x ♣ Ninguno
	♠ A J x ♡ x x ◇ x x x ♣ A R 10 x x	

Esta mano reportó buenos puntos para nuestro equipo, pues en una mesa, nuestros compañeros, en la posición de E-O, jugaron 5 P doblados, que no se pueden perder contra la mejor defensa de N-S, anotando 790 puntos a favor; y en la mesa nuestra, en la posición N y S, jugamos 6 T que, dada la caprichosa distribución de las cartas, no se pueden perder, anotando 1.090 puntos también a nuestro favor. Total: 1.880 puntos de score y 1 punto de match en una sola mano. Obsérvese que de estar las cartas mal colocadas para Norte y Sur, y se hubieran perdido los 6 T, a lo sumo se perderían una o dos bazas, lo cual deja establecido que la marca de 6 T es la correcta, ya que hace ganar el punto de match y de score, aun perdiendo la mano.

En la misma semifinal, otra mano interesante resultó la número 31:

	♠ A x x ♡ A x x ◇ A 9 8 x x ♣ x x	
♠ x x x ♡ x x x ◇ R J x x ♣ A 10 x	N O E S	♠ R J x ♡ R J x ◇ x x ♣ R J x x x
	♠ Q 10 x x ♡ Q 10 x x ◇ Q 10 ♣ Q x x	

En casi todas las mesas jugaron tres tréboles, por E O en defensa de 2 P, o 2 C de N S, que se ganan; pero el máximo lo anotó Alejandro Klein, doblando sumamente ajustado, y ganando el punto.

En el próximo número es de esperar que pueda dar el resultado final de este campeonato.

Con la finalización del mismo, queda tan sólo por jugar el Campeonato Nacional Individual, para el cual la Asociación ha fijado como fecha a mediados del mes de noviembre, y con el mismo habrá terminado oficialmente la temporada bridgística 1944.

PROBLEMA Nº 73

Usted, dador vulnerable, tiene la siguiente mano:

♠ Ninguno
♡ R Q J 10 x
◇ A x x
♣ A R 10 9 x

(La solución en la pág. 52)



Laxante suave

indicado para

BEBES
NIÑOS
ADULTOS



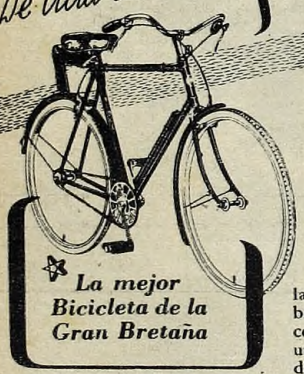
También en tabletas de rico sabor a menta

LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS

BUENA PARA EL ESTOMAGO E INTESTINOS

Son RESISTENTES LIVIANAS De Alta Calidad

Características sobresalientes Rudge



RUDGE WHITWORTH NOTTINGHAM ENGLAND

La mejor Bicicleta de la Gran Bretaña

Estas son las características que se buscan en una máquina construída para resistir un fuerte desgaste y son las cualidades que distinguen a "la mejor bicicleta de Gran Bretaña". Bicicletas construídas por técnicos especializados, utilizando materiales de calidad superior, de acabado perfecto y prolijamente examinadas antes de salir de la fábrica, son las bicicletas Rudge.

Pueden ser identificadas por la marca de fábrica de la "Mano Roja en la Rueda", estampada para su propia protección y todas las bicicletas llevan la garantía de "Perpetuidad" de Rudge.

Restricciones de Guerra: En los momentos actuales no es posible importar bicicletas Rudge; una vez terminado el conflicto esperamos recibir nuevos modelos, mejorados, como consecuencia de la valiosa experiencia adquirida durante los últimos años.

RUDGE

RUDGE-WHITWORTH LTD., NOTTINGHAM, INGLATERRA

REPRESENTANTES:

INDUSTRIAS ELECTRICAS Y MUSICALES ODEON

SOC. DE RESP. LTD. CAP. $ 750.000

CORRIENTES 485 BUENOS AIRES

Maratón y Grecia

(Continuación de la página 23)

se agita inquieta con la emoción pareja a la de sus antepasados. Esta vez se decide también una etapa de su destino. Como en tiempos de la invasión persa, el enemigo es poderoso, organizado, fuerte. Y, además, está instalado en el territorio. Los que vienen son los libertadores. Cuando la primera Maratón, los griegos miraban el cielo tratando de leer en el vuelo de las aves el augurio del triunfo. Hoy también miran a lo alto. Pero es para contemplar el paso de los pájaros mecánicos que desovan explosivos formidables sobre las defensas enemigas. Como hace muchos siglos, el rumor se propaga por toda Atenas. ¡Han llegado! Desembarcan en el Peloponeso. Ya tomaron Corinto. Vienen sobre Atenas.

En la aldea de Maratón los batallones alemanes se atrincheran para una porfiada resistencia. Por allí — como hace dos mil años, como ayer, como siempre — se va a Atenas. Acometen los ingleses. En vez de flechas persas, hay fusiles alemanes. En lugar de los carros, tanques de pesado acero. La sangre tiñe por milésima vez aquella tierra histórica y sagrada. Y nuevamente se repite el milagro.

Y esa noche, la radioemisora de El Cairo—invisible y alado mensajero — lleva a todos los rincones de Grecia la noticia: "Las tropas alemanas se han retirado del Atica y se lucha en la aldea de Maratón, veintidós kilómetros al norte de Atenas"...

Almafuerte, madrigalista romántico...

(Continuación de la pág. 12)

dos por el doctor Santiago O'Farrell—solicitó al poeta que leyera su poema en una fiesta solemne del Colegio del Salvador. Afirma Almafuerte que previamente sometió sus versos a la censura del eminente jesuita padre Jordán. Pero éste debió leerlos muy a la ligera. Porque en "La Sombra de la Patria" hay, efectivamente, expresiones un tanto heterodoxas desde el punto de vista dogmático. Almafuerte declamó las estrofas de "La Sombra de la Patria" ante un selectísimo público de damas "recamadas de pedrería", de caballeros de fuste, de intelectuales, de canónigos y obispos, y, según frase del mismo vate: "Tuve el gusto de hacer aplaudir "mis blasfemias" por el propio arzobispo". Lo cierto es que apenas terminada la lectura de los versos, Almafuerte percibió a su alrededor un ambiente de frialdad que le heló el alma...

Al día siguiente — a pedido especial de Bartolomé Mitre, — "La Nación" publicó íntegramente el poema "La Sombra de la Patria" precedido de un conceptuoso elogio para el autor.

SOLUCION AL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 73

(Continuación de la pág. 51)

Su apertura es: 2 C, a pesar de tener tan sólo 4 ½; también tiene 4 ½ perdedoras; vale decir que está en el límite, y siendo una mano bicolor de dos palos tan sólidos, es muy probable que haya game a cualquiera de los dos.

¿Canas?



Signo de vejez

La Loción Brillante devuelve al cabello el color natural primitivo (castaño, rubio, o negro) en pocos días. Su uso es sencillo y no mancha.

Penetra hasta la raíz de los cabellos vigorizándolos y favoreciendo su crecimiento.

Es un producto de acción rápida, segura y eficaz.

Se vende en todas las farmacias, perfumerías y en la Franco-Inglesa

Loción Brillante

LA MANZANA Y LA SALUD

El laboratorio comprobó que podían resumirse las propiedades de la manzana y creó el Jarabe de Manzanas "GLORIA", fórmula que reúne condiciones de laxante y purgante para niños y adultos. De puro jugo de manzanas seleccionadas, se toma como una golosina. Venta en farmacias: frasco mediano y grande.

JARABE DE MANZANAS "GLORIA". Laxante económico. Autorizado por el Dep. Nac. de Hig. Cert. 5355. — Venta libre.

- **PERMANENTES** a base de Vitamina ..... $ 5.95
- **DEPILACION** de piernas, brazos, etc. GARANTIDA ..... $ 5.—
- **APLICACION DE PESTAÑAS** artificiales ..... $ 5.—

Pida turno a **SU DOMICILIO** de 8 a 13 hs. a U. T. 50-8245

LOS PENSAMIENTOS TIENEN ALAS



¡USTED PUEDE influir a otros con sus pensamientos! Aprenda a impresionar a otros favorablemente — *para transmitirles sus ideas.* Deje que los Rosacruces le demuestren cómo usar el poder de la mente. Para el *libro gratis* diríjase a: Escribano E.R.K.

Los ROSACRUCES (AMORC)

San José, California, E. U. A.

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES

Dentista de la Empresa Haynes

Horario: de 14 a 20 horas

JUNCAL 1283, 1er. piso

Unión Telef. 41 - 1229

PIANOS MODERNOS IMPORTADOS
PARA AMBIENTES REDUCIDOS
Gran surtido en modelos y colores.
Tomamos pianos en canje.


Celestino Fernández
Bmé. MITRE 975 - U. T. 35 - 1556 y 3334 - Bs. Aires

QUE entendían que era posible aprovechar esta fuerza motriz en beneficio de la industria, recomendándola por su bajo costo de producción?

QUE el "Motor - mar" fué instalado en Dársena Sur, para realizar los primeros experimentos ante un grupo de técnicos, que formularon las consiguientes objeciones?

***QUE** hacia el año 1901 se ofreció en Buenos Aires un gran concierto de arpas, bajo la dirección del maestro Félix Lebano?*

QUE el acto preparatorio de aquel acontecimiento artístico fué ofrecido en el salón "Operai Italiani", con el concurso de la señorita Celina López Buchardo y de los músicos Ercole Galvani, Carlos Marchal y Carlos López Buchardo?

QUE todos los ejecutantes fueron muy celebrados, y en particular la señorita López Buchardo, que pulsó las cuerdas de su arpa, adquirida poco antes en París, y con cuyo instrumento la casa Erard y compañía había obtenido el primer premio en la Exposición Universal?

...uctores
...los hermosea con el
...r de pestañas
...OR - Hollywood
...ñas un arqueado
...ductor:
...os veces, las
...rgas y abun-
● No produce ardor aun cuando inadvertidamente se introduzca en los ojos.
● No se sale ni se corre con las lágrimas ni el agua pura.
ANN MILLER, estrella de "LA CANTINERA DEL BATALLON", Columbia.



EN VENTA EN FARMACIAS, PERFUMERIAS Y TIENDAS
originado por Max Factor HOLLYWOOD



Helen Harper
Reg. U. S. Pat. Off.
SWEATERS



"Chiquita" Cárcano es hoy la Hon...

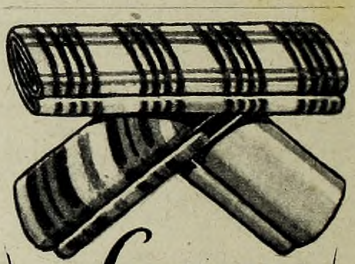
(Continuación de la pág. 38)

de los vizcondes de Astor, tiene 26 años de edad. Joven, apuesto, también talentoso, es un destacado deportista, a la vez que uno de los mayores herederos de Europa. Educado en Eton, al entrar su país en guerra fué destinado a un puesto de salvamentos y últimamente transferido al servicio de aviación. Esta contingencia precipitó el romance de la joven pareja, del que sólo tenían conocimiento los miembros de ambas familias. Hace sólo 18 meses que "Chiquita" y Jackie se conocieron personalmente, y la posibilidad de una separación impuesta por la guerra, dada la nueva misión del novio, los decidió a efectuar la boda. Esta se realizó en la mayor intimidad, en la iglesia católica de Santa María, en Chelsea. La joven pareja pasa su luna de miel en un castillo de las cercanías de Oxford.

El famoso castillo de los Astor, en Cliveden

(Continuación de la pág. 39)

famosa residencia de Cliveden, en Buckinghamshire, a orillas del Támesis, con toda la propiedad que la rodea, parte de su mobiliario y colecciones de arte, para que fuera destinada a "promover la amistad y el entendimiento de los pueblos de los Estados Unidos, Gran Bretaña, Canadá y los dominios". Ese castillo fué construído por el arquitecto del Parlamento, sir Charles Barry, para el duque de Sutherland, y lo adquirió el primer vizconde de Astor en 1893.



Lonas
de vistosos colores
Dibujos Originales
de Ultima Moda
CREACIONES EXCLUSIVAS
Escoceses, fantasías, lisos
con lunares, etc.
Una Oferta Especial, en
colores lisos o rayados,
el metro..... $ 1.95

BOITANO y Cía.
Bmé. MITRE 854
U. T. 34-2484 y 1887 — Buenos Aires

DE LA VIDA Y DEL CORAZON

Por SILVIA WATTEAU

•

HAY mujeres de raros privilegios. No sabemos dónde reside en ellas la superioridad, pero es evidente; hay mujeres que irradian algo extraordinario. "Ella" es así seductora. Y junto a ella, yo lo he observado: todas las mujeres se sienten buenas. Nadie en su presencia osaría hablar mal o juzgar mal a otra mujer.

Ejemplo Hay mujeres que disponen de una irradiación de alma que cae como manto benéfico sobre otras almas; mujeres que siempre nos hacen decir: "¡Si pudiera ser como ella!" ¿Es que una infancia feliz le puso la serenidad en el corazón? ¿Es que el amor hizo de ella un remanso de bondades?

¿Es que el dolor le dió a su alma cosecha de rosas sin espinas? ¡No lo sé! Cuando la conocí me sentí cómoda a su lado, como si mi espíritu se hubiera reposado en algo muelle y cómodo. Me rendí a quererla, porque su corazón se tendió a quererme.

Mujeres así, como "ella", son un alto en el camino de la vida, un llamado, algo que nos dice: "Aquí hay doctrina; aprende sobre este corazón los viejos y siempre nuevos mandamientos. Ama, respeta, ayuda, no robes... ni una flor. No mates... ni una esperanza..."

•

POR QUÉ piensas que este tu primer dolor de amor no te sirve nada más que para llorar y sufrir? Estás aprendiendo a vivir, a amar y a ser fuerte.

Dolor Todas las mujeres hemos tenido estas mismas penas lógicas del ansia de querer. Todo se aprende en la vida, y se aprende también a amar y a sufrir. Cada vez que lloramos, convertimos el corazón en una fuente de agua fresca y benéfica. El llanto hace más fecundo nuestra bondad, más honda nuestra paciencia, y descubre y pone en evidencia nuestro valor.

Además, cada vez que sufrimos ganamos opción a la dicha...

De cada ilusión muerta nace otra ilusión.

No hay dolor inútil; de ahí nace el derecho de saber amar mejor, de poder creer mejor..., de mejor comprender la vida y el complicado secreto del querer.

•

TU no lo sabrás, porque para saberlo es menester amar como ella. Llegar a ese estado absoluto de la entrega del corazón y del pensamiento.

Hija Ella, en tu presencia, toda ternura y toda solicitud. Ella haciendo a tu vida un friso, una frontera, un cielo con su corazón... Y ahora, un solo deseo; tú, un solo camino; tú, una espera; tú, un solo llamado; ¡tú!...

Y en el total desgano de todo, porque le llenas el anhelo, porque tú, a la distancia, le sobresaltas, la desvelas y le acongojas...

Tú todo esto no lo sabrás... ¿Por qué? Pues bien sencillo: porque tú eres la hija..., y ella, ¡ella es la madre!...

•

Increíble... AL bondadoso lo llaman tonto; al enamorado, loco; al correcto, torpe. Hay algo díscolo en el ambiente. Unos roban a otros. ¿Dinero? ¡Cualquier cosa! Nombre, renombre, trabajo, triunfos, son cosas absurdas.

La gente está perturbada, díscola. ¿Será el aliento de la guerra?... Causa gracia la desgracia. Se celebra al asaltante..., a los que arrebatan la paz del alma a una mujer, o le perjudican o le destrozan el porvenir... Hay una falta de respeto absoluta. No sé lo que será, pero la gente se vuelve egoísta, inhospitalaria, ciega ante el drama, sorda ante el dolor; la mano nunca tendida.



EPIDERMOCREM FERRINI

EL POTE $ 2.50

ADHIERE LOS POLVOS · SUAVIZA Y EMBELLECE. · FLORIDA 820

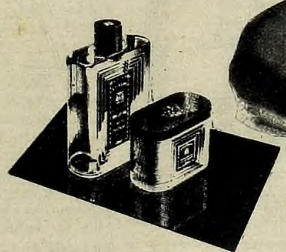


Emilia *cree* *estar bien peinada...*



Zulema *cree* *estar bien perfumada...*





... pero en realidad solamente

Graciela *reune un peinado atrayente*

y una fragancia aristocrática, porque usa...

Brillantinas Perfumadas

ATKINSONS

Otorgan *distinción*

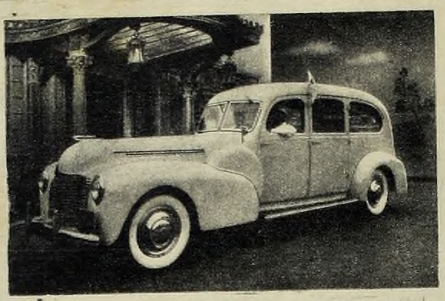
LIQUIDAS: Tamaño grande $ 1.50
Tamaño "junior" $ 0.90

SOLIDAS: Tamaño grande $ 1.70
Tamaño "junior" $ 1.10

ABT-43

En 4 fragancias: LOCION COLONIA • LAVANDA INGLESA • RUSSE • ROYAL BRIAR

MAXIMO CONFORT EN AMBULANCIAS



Aire acondicionado
•
Desinfección permanente por ozono
•
Servimos a los principales Sanatorios

Casa LAZARO COSTA
Callao y Santa Fe • Rioja 280

RUBIAS desde los 2 a los 42



A LOS 2 suave y seguro para niños



A LOS 12 conserva el cabello rubio y dorado



A LOS 22 evita el decoloramiento del rubio



A LOS 42 imparte nuevo esplendor al rubio

Y A TODAS LAS EDADES PONE ORO EN EL CABELLO RUBIO

El uso de jabones comunes oscurece poco a poco el cabello rubio. Ese peligro puede ser evitado por la espuma maravillosa del JABON BLONDSOL, basado en manzanilla romana, que proporciona al cabello rubio una sedosidad y brillo extraordinarios.

Est. MORRIS

JABON BLONDSOL
(a base de manzanilla romana)

LA VOZ AMIGA PARA TODO EL DIA
EL COMPAÑERO PARA SUS HIJOS

Es el receptor de radio en su hogar si está sintonizado con

LR1 RADIO EL MUNDO

Rosario y su nuevo...

(Continuación de la pág. 37)

importancia. La ciudad crecía, y, por una acumulativa exigencia, se vió que cada vez era más necesario que el proyectado monumento fuera digno de la ciudad. Uno tras otro, los sucesivos planes acordados, fueron ampliamente superados. El exiguo presupuesto de 150.000 pesos acordado para el proyecto de Lola Mora en 1909, en 1936 se convirtió en un proyecto que insumiría un mínimo de un millón, más los resultados de una subscripción popular levantada en todo el país.

Correlativamente, el concepto de la obra en sí fué creciendo y magnificándose, de acuerdo a las nuevas posibilidades. La antigua pirámide de mampostería que las aguas se llevaron, allá por el año 1872, hubo de renacer transformada en el amplio y magnífico proyecto que se adoptó en el concurso definitivo.

El monumento en sí se transformó en una inmensa plástica pétrea extendida sobre ciento cincenta metros de largo y abriéndose en ancho, tanto como la más antigua manzana de Rosario, que es la que hoy ocupa la actual catedral.

El costo total de la ingente obra se calcula hoy en unos diez millones de pesos. El parque de la Bandera obrará como nexo estructral y paisajístico entre la esplendorosa belleza del Paraná y la perspectiva de la urbe proyectada en el abierto espacio de la vieja plaza de Mayo.

La realización es de tal importancia que cualquier transformación que en el futuro se proyecte en materia de diagonales, avenidas, plazas y planes conjuntos de edificación habrá de referirse por fuerza a este módulo inicial de la nueva ciudad que un día será Rosario.

He aquí, pues, cómo el monumento a la Bandera se ha convertido en un monumento que ha venido a implicar todo un nuevo plan edilicio...

Simbolismo y estética de la obra

La parte escultórica (figuras y motivos ornamentales) ha sido confiada a los escultores José Fioravanti y Bigatti. La concepción, planes y desarrollo del monumento, masas de edificación y parque de la Bandera es obra del arquitecto Angel Guido. La realización del proyecto, en toda la vasta serie de problemas de orden municipal, técnico y edilicio que él supone, hay que agradecerlo a la activa, inteligente y patriótica preocupación de la Comisión Nacional del Monumento a la Bandera, que preside el prestigioso general de la Nación don Alberto Guglielmone.

La importancia final de la obra se pone de manifiesto por el hecho de que una vez terminada constituirá la más importante realización estéticomonumental de América del Sur y una de las más considerables del mundo.

Por lo que se refiere al concepto simbólico, la proa representa a la Patria, transfigurada en carabela de progresivo avance. La cruz que respalda su airosa silueta alude con claro lenguaje a la Reli-

(Concluye en la pág. 61)



Agua Colonia BRANCATO
Perfume Fresco
Suave y Persistente

Las SALES KRUSCHEN tienen propiedades Laxantes y Diuréticas

Esto quiere decir que estimulan las funciones del intestino y de los riñones.

Regularice y normalice la función de sus intestinos.

SALES KRUSCHEN

(Contienen seis sales minerales)

Cada frasco de SALES KRUSCHEN trae una medida que indica la cantidad suficiente para cada toma. SALES KRUSCHEN pueden tomarse por la mañana al levantarse disueltas en un vaso de agua o en una taza de té.

A los siglos queda explicada la hazaña de Sansón

Por SIXTO CARRANZA

EN estos últimos tiempos el telégrafo, con algunas informaciones poco tranquilizadoras procedentes de la Palestina — como todas cuantas nos llegan desde Oriente, — ha mencionado a la ciudad de Ghuzzeh, que, en cierto modo, viene a ser la antiquísima Gaza, ya antigua cuando Sansón fué a parar a ella ciego y con una esposa infiel.

SOLO en el año 1904 la ciencia arqueológica logró establecer con exactitud la ubicación de Gaza, entre las de Jerusalén y Jafa, y en unos montículos que aparentemente nada significaban. Así, con ahinco, comenzaron a restituir al sol los restos de la filistea población, una de las más antiguas del mundo, mencionada en el *Génesis* antes de la época de Abrahán, y luego presa codiciada por los filisteos, enemigos acérrimos de los israelitas.

La tradición y los textos bíblicos nos han dicho cómo el forzudo Sansón — que tan valientemente había luchado con los enemigos de Dios y de su pueblo, dando muerte a mil de ellos con una quijada de asno empuñada a manera de mortífera maza, — fué apresado, enceguecido y encadenado, para ser finalmente, llevado a Gaza.

En aquella ciudad, el coloso ciego estuvo moviendo la rueda de una tahona, dice el *Libro de los Jueces*, y debió, por consiguiente, substituir, con ventaja, a los muchos esclavos a ella aparejados. Pero también sabemos que Sansón fué seguido por su mujer, la pérfida Dálila, la cual, con insistencia rayana en la obsesión, tanto inquirió y preguntó que, al fin, supo de boca del propio esposo que toda su fuerza veníale de la longitud de sus cabellos. Y así, la astuta, llamando a un barbero (testimonio bíblico sobre la antigüedad de esta profesión), le hizo cortar, mientras dormía, las siete magníficas trenzas.

EL segundo episodio también lo conocemos. Sansón, conducido al templo, se hizo colocar entre las dos columnas que estribaban al edificio y, abrazándolas, las sacudió y derribó al grito de: "¡Muera aquí Sansón con los filisteos!" Lo que así acaeció allá por el año 1200 antes de Cristo.

¿Dónde estaba el templo? ¿Qué queda de él?... Esto es, en efecto, lo que sabemos y debemos a la arqueología, la cual, no sólo ha extraído de entre las arenas los restos de la milenaria ciudad, sino que ha permitido a la posteridad forjarse una idea bastante aproximada del templo del dios Dagón, bajo cuyas piedras perecieron Sansón y tres mil filisteos, los que, unos instantes antes que entrara, habíanse estado burlando de su ceguera.

Según el profesor norteamericano Mac Alister, que dirigió las excavaciones, el templo derribado por Sansón tenía algo así como trece metros de longitud por siete u ocho de ancho. Sus muros eran grosísimos, y de ellos se han obtenido restos que presentan un metro veinticinco centímetros de espesor. En el centro de aquellas ruinas, cubiertas hasta comienzos de este siglo por las arenas del desierto, aparecieron dos basamentos de piedra, redondos y con un diámetro de ochenta centímetros. Estos basamentos, indudablemente, son los de las gruesas columnas de madera, sobre las cuales descansaban las vigas de la techumbre y entre las que se hizo colocar Sansón.

EN el lugar no se ha encontrado el menor resto de columna de piedra o mármol, ni capiteles, ni fustes. En esto tenemos entonces la explicación del problema bíblico y satisfecha la curiosidad de aquellos que se han preguntado cómo fué posible que Sansón, por sí solo, derribara el templo. Los dos testigos contemporáneos del Hércules hebreo han asegurado que éste descentró con sus fuerzas los dos pilarotes, desquiciando toda la techumbre, que se desplomó sobre los filisteos. Los pilares de madera habrán sido destruídos por la acción de los siglos, no cabiendo la menor duda acerca de su primitiva existencia; pues dado el ancho de la nave, ésta, en su techumbre, debió contar con los dos puntos de apoyo, que corresponden, matemáticamente, a los basamentos puestos en descubierto por los arqueólogos.

ASI se explica que Sansón, nada más que abrazando y sacudiendo las dos columnas, derribara el templo... que, más que tal, debió ser un templete. Y así también se revela el espíritu observador y, quizá, los conocimientos arquitectónicos del "León de Israel", quien supo escoger el lugar preciso desde el cual desencadenaría la catástrofe.



Protección...

POLVO LYSOFORM protege
la piel de chicos y grandes.

Además de protegerla, la suaviza, la
hace fresca, la perfuma deliciosamente.

Pídalo en farmacias y perfumerías.



UN CEREBRO CLARO

En la vida moderna triunfan únicamente los hombres dotados de un cerebro lúcido; gran memoria y capacidad mental para afrontar los múltiples problemas de la lucha diaria.

Por eso no abuse de sus fuerzas y de su organismo; cuando sienta el primer desfallecimiento, ¡atención!, no espere a que el mal sea irremediable. Una vida sana y un descanso reparador lo pondrán nuevamente en condiciones para afrontar con éxito la ruda lucha.

Y no está demás recordar el tónico reconstituyente Bioforina Ruxell, de agradable sabor y prontos efectos. La Bioforina Ruxell estimula el apetito y contribuye al bienestar que proporciona la buena salud.

Orígenes y cultivos de LA PIMIENTA

Por MIGUEL LUCERO

ALLA por el año 1918, más o menos, un aventurero, en Buenos Aires, intentó acaparar toda la pimienta que había en plaza. Esa pimienta, que no sólo tiene importancia en el pequeño frasco que figura sobre nuestra mesa al lado del salero... Muchos industriales se alarmaron. Durante dos o tres días los precios subieron. Luego, todo pasó. Bastó el anuncio de nuevos cargamentos para que el aventurero se hundiera materialmente bajo un médano de su picante especia. En 1935, un "krach" se anunció, no ya en el mercado nacional, sino en el mundial de la pimienta. Corrieron rumores de una insuficiente cosecha mundial del precioso condimento, y en Londres se formó un sindicato para acaparar todas las existencias. Pero, igualmente como en el caso argentino, fueron desvirtuadas las informaciones tendenciosas, y los acaparadores se vieron virtualmente hundidos bajo millares de toneladas. La crisis llegó a tal punto que una veintena de corredores de Mincing Lane tomaron una salsa tan picante, que llegaron a quebrar, poniendo en apuros a una firma famosa desde hace un siglo en el mercado de la pimienta: la James and Shakespeare.

LA guerra y la interrupción del tráfico marítimo han puesto de moda a esta compañera inseparable de la sal. Las industrias alimenticias, multiplicadas por las demandas de los países beligerantes, consumen fabulosa cantidad de pimienta; los países consumidores, privados de importaciones, la necesitan tanto como la sal. La pimienta es imprescindible, doméstica e industrialmente.

Si se hiciera caso a los botánicos, no habría para qué alarmarse, pues tienen clasificadas centenares de especies pimenteras pertenecientes a la familia de las Piperáceas; pero para los industriales y los consumidores sólo cuenta una, la "Piper nigrum", cuyas bayas, según sean descortezadas o no, se entregan al comercio bajo el nombre de pimienta negra o blanca.

ESTA planta trepadora, originaria de la costa de Malabar y de Travancore, se cultiva desde hace siglos en la India inglesa, Siam, Indochina, Malasia, Mauricio, Brasil, Guatemala, Martinica y las Guayanas. El pimentero se multiplica fácilmente tanto por granos como por estacas. Los campesinos de Sumatra dejan sencillamente que los sarmientos se enrosquen en las palmeras y otros árboles, sin necesidad de abonar el suelo. Los terrenos arcillosos son los más convenientes para el cultivo del pimentero. Los chinos, a su vez, lo abonan con tortas de granos oleaginosos o bien cubriéndolo con ramas y hojarasca seca, a la que prenden fuego y dejan arder lentamente. A partir de los cuatro años, las plantas están en todo su vigor y rendimiento; pero a los quince, sus condiciones redúcense notablemente.

Hay regiones húmedas en la India donde la pimienta negra crece espontáneamente, arrastrando por el suelo su tallo nudoso. Los indígenas los levantan y, aprovechando sus raíces adventicias, los colocan alrededor de los troncos de los árboles cercanos. También en las Antillas el pimentero se cultiva anexo a otros productos del suelo tropical.

EN todas las regiones tropicales el pimentero crece rápidamente. Su baya es redonda, carnosa, rojiza, de unos cuatro milímetros de diámetro, semejante a pequeñas cerezas, correspondiendo veinte o treinta a un pedúnculo común. De esta manera, todas las ramas nudosas de la liana se cubren con estos racimos, cuya madurez la señala la coloración rojiza. En buen suelo se pueden obtener dos cosechas.

Recogidos en cestas por los indígenas, los racimos se ponen a secar, ya sea al sol, ya al rescoldo de fogatas. Cuando se desea la pimienta negra, se arrancan los racimos aún verdes. En cambio, la recolección de las bayas maduras para la blanca resulta más lenta y onerosa. Los productos más afamados son los de Penang y Tellichery, en la India; Saigón, en la Indochina; Singapur, Java y Sumatra, en la Malaca.

Pero la pimienta también se multiplica. Sobre todo, después de molida, y es así como los comerciantes, antes que llegue hasta nosotros, le adicionan almidón, féculas, carozos de dátiles pulverizados y "pimienta de Cayena", cuyo sabor violento compensa los aditamentos insípidos.



Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Personajes bíblicos)

1. JIMENNAB	1. BENJAMIN
2. NOSAJ	2. JONAS
3. BLOSNAA	3. ABSALON
4. HURT	4. RUTH
5. SILEA	5. ELISA
6. ATISBO	6. BOSITA
7. GRAA	7. AGAR
8. DIQUEMLESCE	8. MELQUISEDEC
9. ULAS	9. SAUL
10. VIADD	10. DAVID
11. AASSII	11. ISAIAS
12. NOARA	12. AARON
13. LARQUE	13. RAQUEL
14. CABOJ	14. JACOB
15. MANOLOS	15. SALOMON
16. LUMESA	16. SAMUEL
17. ILEQEZEU	17. QUEZELIS
18. PLOSTIA	18. PILATOS
19. GONDEE	19. GEDEON
20. LEBA	20. ABEL

Ejemplo: VEA = EVA.

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en OCHO minutos revela una rapidez mental excelente; en DIEZ minutos, MUY BUENA; en DOCE minutos o más, REGULAR.

¿RECUERDA Vd....

la respuesta a las siguientes preguntas de historia sagrada o de historia eclesiástica? Cada contestación correcta obtiene 10 puntos. Un total de 100 puntos es SOBRESALIENTE; de 80 puntos, MUY BIEN; de 60 puntos o menos, REGULAR.

1. Los doce hijos de Jacob fueron cabeza de las doce tribus de Israel. Nómbrelos usted ..... 1. _____
2. ¿Qué parentesco existía entre David y Salomón? 2. _____
3. ¿Cuál de los cuatro evangelistas era médico? .. 3. _____
4. ¿Dónde se encuentra situado el monte Ararat? 4. _____
5. ¿Cómo se llamaba la madre de Set? ..... 5. _____
6. ¿Cómo se llamaba la madre de Jacob? ..... 6. _____
7. ¿Cuál fué la décima y última plaga de Egipto? 7. _____
8. ¿De quién son las palabras "Dondequiera tú fueres, he de ir yo; y donde tú morares, moraré yo. Tu pueblo es mi pueblo y tu Dios es mi Dios"? 8. _____
9. ¿Cuál fué el apóstol que ocupó el lugar de Judas? 9. _____
10. ¿Cuántas son las obras de misericordia espirituales? Enumérelas ..... 10. _____

PRUEBA DE RAPIDEZ MENTAL

Marque con un tilde en la columna respectiva cuáles son las fiestas movibles y cuáles las fijas. Hacerlo en DOS minutos, sin ninguna equivocación, es EXCELENTE; con dos equivocaciones, MUY BIEN; con cuatro o más, REGULAR.

	Fija	Movible
1. Epifanía		
2. Pentecostés		
3. Ascensión		
4. Asunción		
5. Corpus Christi .		
6. Todos los Santos		
7. Inmaculada Concepción		
8. Difuntos		
9. Viernes Santo .		
10. Circuncisión ...		
11. Navidad		
12. Anunciación ...		
13. San José		
14. Jueves Santo ..		
15. San Pedro y San Pablo		
16. San Juan Bautista		
17. Miércoles de Ceniza		
18. Domingo de Ramos		
19. Domingo de Pascua		

(Ver las soluciones en la pág. 65)

Dorothy Gray



3 cutis
3 bellezas

La base de un cutis bello es la correcta limpieza del mismo. Mantener los poros libres de impurezas es condición fundamental para lucir una tez fresca y sana.
Con Crema de Limpieza Dorothy Gray, Vd. podrá tener ese cutis lozano, exquisitamente terso y sedoso, que halaga y seduce.

CREMA DE LIMPIEZA PARA CUTIS SECOS (683). - Limpia a fondo el cutis y deja al retirarla una leve capa de aceite que lo mantiene suple. $ 5.50





CREMA DE LIMPIEZA PARA CUTIS GRASOSOS Se derrite al aplicarla, penetra profundamente y desaloja toda impureza. Ayuda a evitar los poros dilatados. $ 5.50



CREMA DE LIMPIEZA PARA CUTIS NORMALES Y SENSITIVOS *(Salón Cold Cream).* Penetra suavemente sin estirar los poros y desaloja completamente todas las impurezas acumuladas en ellos. $ 5.50

PRODUCTOS IMPORTADOS

BELLEZA • SEDUCCION
GRACIA • DISTINCION

Dorothy Gray

☆ *Compre donde no desprestigian la marca que usted solicita.*

47-190

EN VENTA UNICAMENTE EN:

CAPITAL: CASA ARGENTINA SCHERRER - CASA CABO - CASA POZZI - CASA TOW - CIUDAD DE MEXICO - GATH & CHAVES - PEINADOS BOZZINI - PEINADOS ELVA - "SELECCIONES FRANCO-INGLESA" - SPORTING STEPPER - TIENDA INGLESA AULDS - **ROSARIO:** CASA TOW - CASSINI - MAISON FERRER - **CORDOBA:** CASA TOW - CASSINI - **SANTA FE:** CASSINI - PERFUMERIAS ROLDAN - **MENDOZA:** TIENDA EL GUIPUR - **SALTA:** TIENDA EL GUIPUR - E. VIÑALS Y CIA. - **BAHIA BLANCA:** CASA MUÑIZ - NEW LONDON - **MAR DEL PLATA:** CASA TOW - SPORTING STEPPER - **PARANA:** TIENDA EL GUIPUR - **MONTEVIDEO:** CASA BERGUES - PEINADOS CHEBI.

El 19 y 9

por San Pedro

TAMBIEN LOS ESCRIBANOS

El juego del golf posee múltiples ventajas, y una de ellas es la de agrupar en derredor de una mesa a los "golómanos" de una misma profesión. Estas reuniones de gastronomía son por lo general el preámbulo de un torneo, teniendo la virtud de que al efectuarse antes de salir a "perrear", el optimismo reina en todo su apogeo y, por lo tanto, no se ven esas caras tristes ni se oyen esas "lágrimas" dolorosas que sólo siente el que las aplica.

Así es como se han reunido ya los gremios de laneros, de bolsistas, de comerciantes, de corredores, de abogados, de médicos, de automovilistas y otros, y los últimos en agruparse han sido los escribanos.

Un "superperro" de alta categoría, Alfredo Arce Castro, ha sido el alma máter de esta agrupación, y a fuerza de "lágrimas" consiguió reunir una comisión, la que fué integrada por el susodicho "can" y por los escribanos golfistas José L. Torterola, Rafael de Elizalde y Ernesto Pinto. Estos denodados sportmen pronto consiguieron el apoyo de los colegas, y para disputar el primer "campeonato" se compraron una magnífica copa de plata de seiscientos pesos, la que, como es natural, fué donada por el Colegio de Escribanos de la Capital. Este preciado trofeo será para "in eternum", pues para adjudicárselo definitivamente el golfista deberá ganarla tres años seguidos, o cinco alternados, con la misma pelota, con el mismo compañero, con el mismo juego de palos y, si fuera posible, con el mismo puntaje. En fin; que para algo son escribanos y están en todas las triquiñuelas para que nadie pueda poseer ese tesoro.



José A. Negri, presidente del Colegio de Escribanos de la Capital, rodeado por un grupo de escribanos en la escalinata del San Isidro G. C., que tomaron parte en el primer campeonato de su agrupación.

Muy pronto se recibieron adhesiones de todos los escribanos contagiados por la "golfomanía", y así fué que el magnífico almuerzo que se sirvió en el San Isidro Golf Club congregó hasta a una delegación rosarina.

La mesa, que era quilométrica, fué presidida por el presidente del Colegio de Escribanos de la Capital, doctor José A. Negri, que, aunque no es golfista, escuchó atenta y resignadamente las proezas que harían en la cancha aquellos "campeones", así como se enteró también de que tenía en el gremio un "pistolero". Hubo que explicarle el término, pues todos los comensales miraban de reojo a un "cherto" Eduardo Durán, de 19 de handicap, que para hacerse el distraído mientras hablaban de él observaba el humo de su cigarrillo.

Tras unos licores servidos en "redoblona" y de la clásica fotografía del grupo, los escribanos salieron a la cancha pintorescamente emocionados, y antes de dar la "largada", Casares Walker, en un gesto de gran señor, le obsequió al santo "chimentero" un hermoso cigarro, con estas palabras: "Tome usted, San Pedro, este cigarro. Quizá en su vida habrá fumado mejores, infinitamente mejores... Pero más barato que éste, jamás".

Muchos de ellos dejaron su firma en los bunkers; otros escribieron su nombre con profundos surcos en el fairway; lloraron todos; no había un score que no se hubiera podido mejorar, y todos aceptaron a regañadientes el triunfo del "pistolero", que se adjudicó la copa con un neto de 73.

NUEVAMENTE CAMPEON



Una vista de los links del Olivos durante la final del campeonato.



CAMPEON Y FINALISTA

El jugador brasileño Mario González, que se impuso en la final del campeonato al campeón de aficionados de Chile, William Shea, por 3 y 2.

UNA vez más, Mario González, el destacado jugador brasileño, ha reeditado una de sus más brillantes actuaciones frente a nuestros jugadores y de un campeón extranjero, William Shea, al que se impuso en gran forma. No sería de extrañar que este destacado jugador, como lo hizo en 1940, vuelva a conquistar el más preciado título de nuestro deporte, el Campeonato Abierto.

En el hoyo en que conquistó la victoria, su contendor se adelantó y estrechó la mano del brasileño, gesto éste que fué aplaudido por el numeroso público que siguió una de las finales más interesantes que hayamos tenido oportunidad de presenciar en nuestras canchas. El público no hizo cuestión de colores ni de simpatías; en el golf no existen estas predilecciones, que llevan casi siempre a una pasión exagerada. Se aplaude sin reservas al mejor.

TORNEO REGIONAL EN TRES ARROYOS



Algunos de los participantes al certamen, representando los colores del Tandil G. C., Sierra de la Ventana G. C., Bahía Blanca Gof Club y Olavarría Golf Club.

LOS links del Tres Arroyos Golf Club fueron escenario, durante los días 7 y 8 del mes de octubre, las jornadas correspondientes al Segundo Campeonato Regional del Sur de la Provincia de Buenos Aires. Trátase de la organización máxima del golf de esa próspera región de la provincia, y el hecho de que, como decimos, tuvo lugar esta vez en la ciudad de Tres Arroyos, el público que allí es "habitué" a esta clase de espectáculos pudo gustar ampliamente de las atrayentes alternativas de un certamen que, dada su naturaleza, reunió a los mejores valores actualmente en actividad en esa amplia zona.

El Tres Arroyos G. C. invitó a las entidades congéneres de la ciudad de Bahía Blanca (el G. C. de Bahía Blanca y el Palihué G. C.), y a las de Sierra la Ventana, de Coronel Suárez, de Tandil y de Olavarría, lugares donde este deporte ha conseguido hondo arraigo, y en los cuales, por lo mismo, ha forjado ya el juego una calidad de primer orden, que, como es lógico, gravitó en beneficio de las incidencias de este importante torneo.



Enrique Torres Ordóñez, del Tandil G. C., ganador de la categoria hasta 9 de handicap



Manuel Fernández Ruiz, del Tres Arroyos G. C., que se adjudicó la categoria hasta 15 de handicap.



Percy Hardcastle, del Palihué G. C., ganador de la categoria más de 16 de handicap.



CAMPEON

Justo Enrique Moreno, del Tres Arroyo G. C., ganador del Campeonato Regional de la Prov. de Buenos Aires.

El Campeonato del Sur de la Provincia de Buenos Aires, al reunir, como queda dicho, a delegaciones de distintas partes de la región, adquirió el carácter de una verdadera fiesta deportiva y social, de prestancia, para el afianzamiento de vínculos y para la evidenciación del buen ambiente en que siempre ha evolucionado este juego, llamado, como muchas veces lo dijimos, a incrementarse cada vez más, en un alarde de entusiasmo deportivo y de afanes de una verdad indiscutible, pues en el golf se cultivan dos cualidades: la buena fe y el honor, dos condiciones ponderables de todo golfista.

El torneo fué ganado por el jugador del Tres Arroyos Golf Club, Justo Enrique Moreno, imponiéndose holgadamente en la categoría sin ventaja. Los golfistas visitantes fueron objeto de múltiples atenciones por parte de los jugadores de la hermosa ciudad de Tres Arroyos.

COMENTARIOS SOBRE CASOS Y COSAS DEL GOLF

Mujeres de nuestra historia

Por JUAN CARLOS ALONSO

•

EL 19 de noviembre de 1790 nacía en Charcas, ciudad del virreinato del Río de la Plata, Isabel Calvimontes, hija del doctor José Calvimontes y de doña Florencia Tapia Trujillo. Comenzaban a insinuarse para ese entonces en tierras americanas los primeros conatos revolucionarios. Durante los años de su niñez, los comentarios de tales hechos llegaron repetidas veces a sus curiosos oídos.

Cuando apenas contaba catorce años de edad, conoció a Pedro J. Agrelo, joven estudiante de la Universidad de Chuquisaca, oriundo de Buenos Aires. El amor unió sus destinos, y desde entonces Isabel compartió la turbulenta y por momentos peligrosa vida de su esposo.

El doctor Agrelo ejerció funciones públicas en Tupiza durante el año 1809, de donde huyó perseguido por los realistas a raíz de su declarada simpatía por la causa americana. Ya en Buenos Aires, los sucesos de Mayo nos lo muestran entre los principales dirigentes revolucionarios y como uno de los más fervientes patriotas. Su esposa, Isabel, se incorpora al movimiento con no menos entusiasmo. Junto con otras damas encumbradas, funda la famosa Sociedad Patriótica, cuya obra de cooperación con el gobierno, en lo que respecta a la adquisición de armamentos y al aprovisionamiento de los ejércitos, es el más alto timbre de honor para las mujeres de esa época.

Sobrevinieron luego los enconos políticos que ensangrentaron nuestra tierra. En ellos se vió envuelto el patriota con diversa suerte. A su lado conoció entonces Isabel tanto la fortuna como la miseria, el éxito y también el destierro. En todo momento la valerosa mujer enfrentó al destino con notable estoicismo. A pesar de la más encarnizada desgracia, mantuvo íntegro su temple, consciente de la responsabilidad que tenía como madre y como esposa.

Las crónicas de la época ponderaron su belleza física. La historia nos dice hoy de sus dotes morales. De espíritu recto, patriotismo inquebrantable, sincera y leal, Isabel Calvimontes de Agrelo encarna el más alto ejemplo de solidaridad conyugal. Su fallecimiento tuvo lugar en Buenos Aires en diciembre de 1855.

Rosario y su nuevo...

(Continuación de la pág. 56)

gión. Jerárquica y ordenadamente, siguen a estos símbolos máximos la representación adjetiva de las otras fuerzas creadoras. La Pampa, los Andes, el Atlántico, el río de la Plata, manifiestan los poderes telúricos.

Las alegorías que encarnan la Agricultura, la Ganadería, el Comercio y la Industria, sintetizan las fuerzas económicas.

En cuanto a las raíces históricas de la nacionalidad y del símbolo conmemorado, o sea la Bandera, hallan palmaria manifestación y adecuada exaltación patriótica en la cripta interior advocada a la memoria de Manuel Belgrano en el acto de la creación de la Bandera, en el de su Juramento y en la serie de escenas que decoran el exterior, constituyendo una especie de plástico relato de la gestación del símbolo máximo de la nacionalidad.

Y finalmente, las estrofas del Himno, grabadas en la pétrea superficie, que será realizada con bloques extraídos de los Andes, resumen el sentido cívico y la emoción nacional de todo el majestuoso conjunto.

Tal es, muy sintéticamente expuesto, el perfil general que asumirán el monumento y parque de la Bandera, que al modificar fundamentalmente la estructura urbanística de Rosario, harán de esta importante ciudad argentina una de las urbes estéticamente considerables, no sólo de América, sino del mundo.

Federico de Alvear Ltda.

CHAMPAGNE



EL CHAMPAGNE DE LA ARISTOCRACIA ARGENTINA

para los Aristócratas del Deporte

FLORIDA 519 U.T. 31-2732

TECA

LA MEJOR TOALLA HIGIENICA

¡ADOPTELA!

Durante un año "El Hogar" ha dedicado una página al desarrollo sintético de los capítulos musicales del Dr. **Kurt Pahlen**, los cuales dan una idea aproximada de la **obra completa** que acabamos de publicar. Prólogo del reputado compositor Don **Alberto Williams**.



SOLICITE FOLLETO EXPLICATIVO dando su nombre, apellido y dirección con claridad.

ENCICLOPEDIA Musical

PARA EL AFICIONADO A LA BUENA MUSICA

HISTORIA GRAFICA UNIVERSAL DE LA MUSICA

KURT PAHLEN

600 láminas en negro y colores. Trata a los creadores más ilustres de todos los países. Contiene una lista completa de los instrumentos de la moderna orquesta sinfónica; una lista de las **obras de todos los grandes músicos;** una tabla donde se explican las **formas musicales;** los argumentos de las principales **óperas,** etc. **Al contado** ..... m$n. **42.-**

PODRA ADQUIRIR LA "ENCICLOPEDIA" POR SOLO

$ 5.-

MENSUALES,

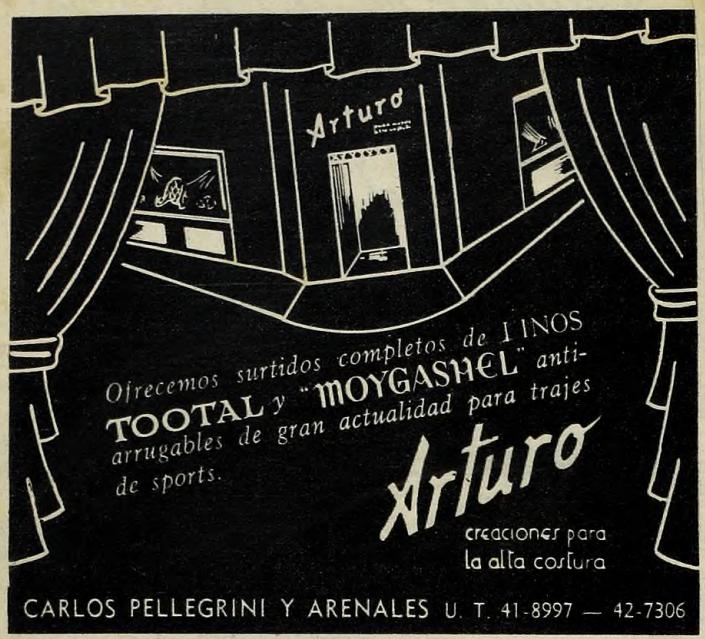
SIN GARANTIA, A SOLA FIRMA, DE INMEDIATO.

EDICIONES CENTURIÓN

ARENALES 1175 — Tel. 41 - PLAZA 3211



EN VENTA EN LAS MEJORES RELOJERIAS



LAS LETRAS



Doctor RICARDO LEVENE, que acaba de agregar a su vasta labor histórica un nuevo trabajo de gran significación sobre "Mitre y los estudios históricos en la Argentina", editado en celebración de las bodas de oro de la Academia Nacional de la Historia, conjuntamente con otros estudios.



GONZALEZ CARBALHO, autor de un nuevo volumen de historias de niños, titulado "La ventana entreabierta".



PALDY L. DE BIRD, autora de "Corazón al mar", libro de poemas de reciente aparición.



Doctor ROBERTO UBALLES, autor de "Alazán viejo", libro de narraciones de costumbres argentinas ilustrado por José Montero Lacasa.

Los mejores programas

Las mejores audiciones

LR1 RADIO EL MUNDO

Las más altas expresiones del arte en todos sus géneros las escuchará siempre por



Las damas más elegantes del mundo exigen

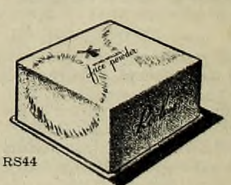
LA INFINITA BELLEZA

de ARMONIZAR LOS LABIOS Y LAS UÑAS*



con *Revlon*

Celebradas creaciones en colores de esmalte para las uñas y lápices para los labios.



RS44

* Y el cutis también, con los gloriosos Polvos Revlon *"Wind-Milled"*—nueva maravilla de fineza, exquisita textura y adhesividad—que retienen su tono hasta el último momento en que se usan.

Distribuidores: BIGARREAU S. R. Ltda.
Capital, $ 10.000
SUIPACHA 1086 — Buenos Aires



El POBRE ENFERMO

Cuento de
JOHN EMERY

AY, ay! ¡Pobre de mí! ¡Me siento mal, terriblemente mal! ¡Me siento como si fuera a morirme ahora mis...! ¿Eh? ¿Cómo te atreves a decir eso en mi estado? ¿De manera que eso me sucede por trasnochar y tomar más de lo debido a mi edad? ¡A mi edad! ¡Treinta y seis años!... Además, me parece que sé qué es marearse...; y bien, esto no es consecuencia del alcohol. Sinceramente, no tomé más de dos o tres copas en toda la noche. Por otra parte, nunca me sentí tan mal cuando estuve bebido. Quiero decir, no creo que nadie pueda sentirse tan mal en esos casos.

Sí, me parece mejor que llames por teléfono al médico. Llámalo en seguida, ¿quieres? ¡Y dile que se dé prisa en venir! Puedo morirme de un momento a otro... ¡Vamos, muévete, mujer!

¿Cómo? ¿Qué dice? ¿Que vendrá más tarde? ¿Qué quiere decir con ese "más tarde"? ¡Mal rayo lo parta! ¡Estoy prácticamente al borde del sepulcro y él bosteza, tranquilo, y dice que vendrá "más tarde"! ¡Le diré unas cuantas verdades, cuando venga, a ese señor que no conoce el sagrado carácter de su profesión! Y, por otra parte, no viene de limosna. Le he pagado siempre las cuentas...; bien, en general, quiero decir.

¿Qué? ¿Dónde siento dolor?... ¡Tendrías que preguntarme, más bien, dónde *no* lo siento! Siento agudos dolores en todo el cuerpo. Pero lo peor es el estómago. Me duele como si estuviera lleno de plomo derretido, que alguien se entretuviera en revolver con una navaja de afeitar. ¡O-o-h!

¿Qué dices? ¿Una pequeña indigestión, nada más? ¿Ah sí? ¿Nada más que una pequeña indigestión? Cada vez que los demás se enferman, se trata siempre de algo grave, gravísimo. Tú tienes un insignificante dolor de cabeza, y pones toda la casa patas arriba, y es preciso no moverse de la cabecera de tu cama, y hay que llamar a una consulta de médicos. Pero yo puedo estar en la agonía, prácticamente con un pie en la sepultura, y, si te prestara crédito, ¡sólo tengo una pequeña indigestión!

¿Indigestión? ¡Qué esperanza! Te apuesto a que sé lo que tengo: te apuesto a que tengo apendicitis. Tengo dolores terribles, lacerantes, aquí abajo. Siento como si un cuchillo...

¿Cómo? ¿En el lado izquierdo? ¡Naturalmente! ¿No puede ser apendicitis, entonces? ¿En el lado derecho? ¡De ningún modo! El apéndice está a la izquierda...

¿Eh? ¿Estás segura? ¡Hum!... Bien, tal vez tengas razón, porque a la derecha me duele tanto o más que a la izquierda. ¡O-o-h!...

¡Eh! ¿Qué estás tratando de hacer? ¡No me aprietes! ¿Te has propuesto torturarme?

Bien, me tiene sin cuidado que puedas determinar por el estado de tensión si es apendicitis o no. ¡Tensión, diablos! ¡Saca las manos de mi estómago! ¡Malvada, terminarás por matarme! ¡No tienes una pizca de piedad! ¡Déjame tranquilo! ¡Sólo al médico le permitiré, si es necesario, que me martirice en esa forma! ¡Si es necesario! Y, a propósito, ¿por qué no viene ese individuo?

¡MALDITA suerte! ¡Que tenga que sucedernos esto ahora! ¡Precisamente ahora, cuando empezábamos a pagar las deudas y a ahorrar algunos dólares! ¡Y qué precios cobran por una operación! De dónde sacaremos el dinero, no lo sé. No lo sé.

¿Que no me preocupe? Espera hasta ver la cuenta del médico, la del sanatorio, la de las enfermeras, etc., etc. ¿Quieres decirme con qué las pagaremos? No volveremos a alzar cabeza nunca más, después de semejante golpe. ¡Nos precipitaremos en un abismo tan profundo que!...

¡Oye! ¡Viva la alegría! ¿Sabes de qué me olvidaba? ¡Me olvidaba de mi póliza de seguro contra las enfermedades! La compañía tendrá que pagar todos los gastos: médicos, enfermeras y remedios. ¡No tenemos por qué afligirnos! ¡Viva la alegría! He estado pagando esa póliza año tras año, sin sacarle ningún provecho. Pero ahora me resarciré con creces.

¡Sí, corre a buscarla, querida! Está en el escritorio, en el último cajón de la derecha. Veamos qué dice...

Dámela. Gracias, querida... Sí, señor. Mira: médicos, sanatorio, enfermeras. ¿Qué te parece? ¡Y mira aquí: cincuenta dólares por semana mientras dure la enfermedad! ¡Gracia divina! Y en la oficina seguirán pagándome el sueldo. No sólo tendremos pagos todos los gastos, sino que, además, contaremos con mi sueldo y con cincuenta dólares extra por semana. ¡Será magnífico! Tendré unas vacaciones espléndidas, rodeado de hermosas enfer...; quiero decir, espléndidas vacaciones y doble sueldo. ¡Caramba! Si sigo enfermo bastante tiempo, ¡hasta nos haremos ricos!

¿Eh? ¿Que mire la fecha? ¿Por qué? ¿Qué fecha? ¿En la póliza? ¿Cómo? ¿"Vencido"? ¿El mes pasado? ¡Déjame pensar! ¡Cómo! ¡No puede ser! El agente de seguros me lo habría dicho. Viene siempre... ¡Dios mío, es cierto! ¡Vino! ¡Y qué idiota fuí! Le dije que estaba cansado de pagar las cuotas sin sacar ningún provecho de la póliza. ¡Y dejé que venciera! ¡O-o-oh!... Ahora sí que
me siento mal, terriblemente mal...

(Concluye en la pág. 59)



LECHE SAPOLAN
Bona Dea
FORMULA ORIGINAL FRANCESA

Leche Sapolan Bona Dea, además de constituir una excelente base para polvos, a los que aisla de la piel manteniéndola fresca y suave, es insustituible para la limpieza del cutis y de excelentes resultados para la conservación del mismo, al que preserva del resecamiento producido por la acción del aire y del sol, origen de grietas, pasaduras y arrugas prematuras.

Esta triple acción, ha hecho de Leche Sapolan Bona Dea un valioso aliado de la mujer, cuidadosa de su belleza y de sus encantos.

Venta en todas las sucursales de

RECAMIER

PERFUMES

★

Buenos Aires - Mar del Plata - Rosario - Córdoba - Mendoza - La Plata - En Farmacia Franco-Inglesa y Mayflower Perfumery, Santa Fe 1287, Bs. Aires.

Pedidos del interior: contra reembolso.

☆

Unicos Distribuidores

SICANIA LTDA.
SARMIENTO 4550
BUENOS AIRES

PARA SER HERMOSA

Por DORIANNE

NOTICIAS DE BELLEZA

- En caso de eczema, el agua está contraindicada. El aceite de oliva, ligeramente perfumado, es el único agente de limpieza que debe emplearse. Ni aun el baño facial es aconsejable hasta la perfecta curación de la piel.

- A fin de curar los granitos, se aconseja lavarlos dos veces al día con agua boricada caliente, y luego untarlos con esta pomada: vaselina, 40 gramos; borisina, 5 gramos.

- Para descongestionar la cara da buen resultado la aplicación del líquido siguiente: agua alcanforada, 100 gramos; agua hirviendo, 100 gramos; agua de rosas, 50 gramos; alcohol, 10 gramos; bicarbonato de soda, 5 gramos.



CINCO CONSEJOS PARA EL CUIDADO DE LAS PIERNAS

- **Salte a la cuerda para darles elasticidad.**

- **Use depilatorio en forma de crema.**

- **Aplíqueles crema nutritiva para mantener suave la epidermis.**

- **Al masajearlas, hágalo con talco.**

- **Si sus tobillos son muy gruesos, use medias de goma.**

LAS MANOS HUMEDAS

El tender, al saludar, una mano floja y húmeda, figura entre los detalles más desagradables y que más han de molestarnos en nuestra vida de relación. Pocas cosas son más desagradables, al sernos presentada una persona, que ese contacto huidizo. Y por lo demás, es menester que quien padezca de ese defecto se someta a un tratamiento adecuado, porque es casi siempre índice de linfatismo, anemia, nerviosidad excesiva o trastornos glandulares. Además, se aconseja jabonarse con jabón de alquitrán, empleando también, alternativamente, jabón de tanino. Después, espolvoree sus manos con ácido bórico. Un rato más tarde vuélvalo a hacer, esta vez con talco.

Si a pesar de ello los inconvenientes persisten, acuda a la radioterapia. Las hiperhidrosis rebeldes encuentran en ella el mejor de los sistemas curativos.



BAÑOS DE CERA Y DE ESPUMA

De cuando en cuando — supongamos, por ejemplo, cada seis meses — debe usted someterse a la acción de un baño de espuma. Permanecerá en él descansando en una pequeña cantidad de agua y con una montaña de espuma, mientras las diminutas burbujas penetran en sus poros y quitan el exceso de acidez.

En la mayor parte de los salones de belleza puede obtenerse ahora ese tipo de baños, cuyo costo, por lo demás, los hace muy accesibles aun a presupuestos limitados.

Si quiere usted perder uno o dos quilos que considere de más en su peso, siga una serie bien graduada de baños de cera. Su acción es más poderosa que la de los baños de espuma. Pero por la gran temperatura que se desarrolla en ellos, será necesario consultar previamente al médico.



EJERCICIOS PARA REDUCIR EL CONTORNO DE LAS CADERAS

Continuamos hoy con la serie de ejercicios indicados para reducir la línea de las caderas.

Tales ejercicios son indiqadísimos para esa finalidad. De lo contrario, limitándose a lo sumo al uso de una faja ajustada, sólo puede tenerse la impresión pasajera de haber perdido un centímetro o dos en el contorno de las caderas, en tanto que el tejido se desplazará hacia abajo, deformando la línea, o bien se levantará para formar los "rollos", a los que toda mujer teme.

El ejercicio que recomendamos es el siguiente: estando sentada en el suelo, con las manos apoyadas detrás del cuerpo, juntar las piernas tendidas; luego llevarlas hacia la derecha o la izquierda del cuerpo sin doblar lo alto del busto. Repetir veinte veces.



EL CUTIS Y LA ALIMENTACION

Si su epidermis es considerablemente fina y, además, muy seca, le interesará esta serie de consideraciones referentes a su alimentación, puesto que de observarlas estrictamente depende que su cutis se haga más elástico y mejor lubricado.

1º Disminuya la cantidad de alimentos que ingiere en cada comida. Evite demasiadas mezclas de comidas, ya que tienen una tendencia a hacer que comamos más. Levántese de la mesa con la sensación de que podría comer un poco más.

2º No beba nunca durante las comidas. Por lo menos, espere media hora después de haber terminado su almuerzo o comida de la noche para beber, y no tome entonces más que un vaso de agua.

3º Evite en lo posible las comidas muy substanciosas y coma pan ligeramente tostado.

4º Cuide que en su alimentación figuren en gran cantidad verduras frescas y frutas. Son los alimentos mejores y más naturales que podemos brindarle a nuestro organismo, y, por lo demás, disminuyen la capacidad para comer alimentos más ricos en calorías. Es por eso que es una excelente idea el iniciar la comida con una ensalada o con frutas frescas, pomelo, melón, ensalada de manzana, etc.



BUENAS ADQUISICIONES

Una "mentonnière" para reducir el doble mentón es uno de los artículos de "toilette" que nos conviene adquirir, porque, aunque no tengamos precisamente aquel defecto, su empleo ayuda a mantener el óvalo facial. Y también compraremos un antifaz de goma para las arrugas de las inmediaciones de los ojos y para la frente. Si solamente se quiere tratar la parte inferior de los ojos, conviene un medio antifaz, también de goma, con la forma de una mariposa.

DEMASIADO JOVENES

(Continuación de la pág. 11)

de silencio, y luego dijo de golpe:

— Usted vió partir a Esteban, ¿verdad?

— Yo... Sí, lo vi partir.

Había mantenido los ojos bajos hasta entonces para no encontrarse con la mirada de su suegra. Pero de pronto, un extraño impulso la obligó a fijarse en ella. Lo que vió casi le hizo paralizar el corazón.

Era una expresión que ella había visto antes, mientras se hallaba de pie en la estación grisácea, despidiendo a su marido. Una expresión que, en un momento de inadvertencia, estaba impregnada de una sombra de sufrimiento.

— Señora... — articuló.

Por un instante no pudo añadir más. Sabía cuáles debían ser sus próximas palabras. Las había aprendido a lo largo de sus noches insomnes, cuando la asediaba el recuerdo del adiós de Esteban. ¡Si algo le ocurría a él, necesitaría desesperadamente a su madre! Y el recuerdo de ella no debía ser ensombrecido por la esposa que se interponía entre ellos.

Las palabras brotaron a saltos:

— Su expresión de hace un instante... fué... como la de Esteban, señora. Cuando él me pidió..., cuando quiso... que yo le dijese... que nos hemos casado.

Pudo oír la breve inspiración de la señora Conroy, pero la dama no habló. Patricia echó hacia atrás su silla.

— ¡Qué tonta soy! — dijo, como en un sollozo. — No iba a decirle a usted esto. Pero... él la necesita, y mantener el secreto habría sido interponerme entre ustedes.

Se incorporó y de pronto ya no parecía tener dieciocho años. Parecía una mujer. Vaciló un instante, como si tratase de reunir valor para sus siguientes palabras. Luego dijo, casi en un susurro:

— ¿Tratará usted de anular el matrimonio, señora?

La dama había abierto su exquisita cartera de cuero. Buscaba algo.

Extrajo algo pequeño, dorado, brillante. Un anillo. Un anillo de bodas. Lo sostuvo un momento en la palma de la mano. Su voz no era segura.

— Es usted una criatura recta, Patricia. Yo siempre me enorgullecí de ser una mujer recta. — Vaciló un segundo, y luego tendió el anillo a Patricia: — Esteban perdió esto. En la terraza, aquel día, cuando fué a casa en busca de su ropa. El día que debió ser el de su boda.

En trance, Patricia tomó el anillo.

¡Este anillo, el primer anillo de bodas que Esteban le había comprado, era el que había perdido! Su madre debió descubrirlo todo *antes de que estuviesen casados.*

Los ojos de Patricia, al encontrarse con los de la señora Conroy, eran más claros y más jóvenes que nunca:

— ¿Sabía usted? — preguntó maravillada. — ¿Lo sabía usted antes de que nos casáramos y no trató de impedirlo?

— No traté de impedirlo, no— dijo la señora Conroy. — El alistamiento de Esteban cambió mis puntos de vista en muchas cosas. Yo quise, desde el día en que nació, escudar a Esteban, ahorrarle dolor. El verano pasado creí que era demasiado joven para casarse. Habría impedido que lo hiciera por todos los medios posibles. Después, el día en que le vi de uniforme comprendí que ingresaba en el mundo del hombre, que yo debía permitirle correr los riesgos de un hombre, y que acaso fuera mejor así.

Tendió las manos. Su voz resonó de pronto fatigada.

— Ustedes, los niños de esta guerra, ya no son niños. Han crecido como una flor en un invernadero. — Estudió cuidadosamente a Patricia, y agregó: — Se necesita valor para crecer bien... Usted tiene valor, Patricia.

Por fin, después de un largo silencio, preguntó:

— Usted lo quiere mucho a Esteban, ¿verdad?

Con palabras un poco trémulas respondió Patricia:

— Tanto como usted, señora Conroy. Y es bastante...

Pequeña historia...

(Continuación de la pág. 14)

bre la haz de las aguas a admirar la maravillosa proeza del joven príncipe, que había vencido al dragón que habitaba entre sus helechos.

El Dragón del molino llegaba al molino en ese momento, y al abrir con su inmensa llave de oro las puertas de su esclusa, cayó pesadamente a tierra, en el preciso instante en que una paloma moría en las manos de un príncipe.

Así se extinguió la extraña raza, y por eso nosotros habremos de cerrar los ojos mortales sin haber conocido a los dragones.

Pero tal vez la misericordia de Dios nos alcance la alegría de conocer a los ángeles. Así sea, lector.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 59)

COCKTAIL DE LETRAS

(Personajes bíblicos)

1. Benjamín.	11. Isaías.
2. Jonás.	12. Aarón.
3. Absalón.	13. Raquel.
4. Ruth.	14. Jacob.
5. Elías.	15. Salomón.
6. Tobías.	16. Samuel.
7. Agar.	17. Ezequiel.
8. Melquisedec.	18. Pilatos.
9. Saúl.	19. Gedeón.
10. David.	20. Abel.

¿RECUERDA Vd...

1. Rubén, Simeón, Leví, Judá, Dan, Neftalí, Gad, Aser, Isacar, Zabulón, José y Benjamín.
2. Salomón era hijo de David.
3. San Lucas.
4. En Armenia.
5. Eva.
6. Esaú.
7. La muerte de todos los primogénitos de los egipcios.
8. De Ruth a su suegra, Noemí.
9. San Matías.
10. Son siete: Dar buen consejo al que lo ha menester; Enseñar al que no sabe; Corregir al que yerra; Consolar al triste; Perdonar las injurias; Sufrir con paciencia las molestias de nuestros prójimos; Rogar a Dios por los vivos y por los muertos.

PRUEBA DE RAPIDEZ MENTAL

1. Fija.	11. Fija.
2. Movible.	12. Fija.
3. Movible.	13. Fija.
4. Fija.	14. Movible.
5. Movible.	15. Fija.
6. Fija.	16. Fija.
7. Fija.	17. Movible.
8. Fija.	18. Movible.
9. Movible.	19. Movible.
10. Fija.	



Deja en su boca

...LA FRESCURA DE LA BRISA MARINA



HAY algo en la Crema Dental Squibb tan refrescante y estimulante que usarla es un verdadero placer.

No sólo tiene un sabor delicioso sino que al momento de usarla se siente en toda la boca una exquisita sensación de suave frescura. Después, queda en la boca esa impresión de fragancia y limpieza que tanto agrada a la mujer. Pero además del placer que causa, la Crema Dental Squibb tiene otras propiedades importantes. Está preparada esmeradamente y no podrá afectar la dentadura más delicada. La Crema Dental Squibb está exenta de toda substancia que pudiera dañar el esmalte o irritar las encías. Compre un tubo ahora mismo.



CREMA DENTAL

SQUIBB

MAS DE 100 PRUEBAS DE LABORATORIO ASEGURAN SU EFICACIA Y PUREZA

Durante 16 horas,

RADIO EL MUNDO

anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

Las novias



● **María Luisa Echegoyen Martínez,** que recientemente en la ciudad de Córdoba formalizó su compromiso matrimonial con **Alberto Mestre Cordero.**



● **Paulina Enriqueta Perona,** que acaba de formalizar su compromiso matrimonial con **Miguel Daniel Irigoyen.**



● **Susana María McCarthy,** que acaba de formalizar su compromiso matrimonial con **Ricardo Martín Bledel.**



● **María Irene Lesca Galup,** momentos después de ser bendecido su enlace con el doctor **Enrique Grüner.**

La Paja en el Ojo Ajeno...

Redacción,
Administración y Talleres:
RIO DE JANEIRO 262 - 300
U. T. 60 - 1020 - 1021

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a los fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Raúl Cascote (Capital), *Efe Ene* (Mendoza) y *Jovita Robledano* (Rosario).

Correo Argentino
Franqueo a pagar
Cuenta 20
Tarifa reducida
Concesión 20

★



VOLTAIRE, que era, sin duda, un hombre ingenioso, y que sabía lo que valía un buen epigrama —ya que tuvo que pagar por más de uno que hizo,—nos dice en "Candide": "Cacambo expliquait les bons mots du roi à Candide, et, quoique traduits, ils paraissaient toujours des bons mots. De tout ce qui étonnait Candide, ce n'était pas ce qui l'étonna le moins."

Y a fe que no sin razón, porque si decir una frase ingeniosa ya es difícil, traducirla entra en la categoría de lo imposible. A demostrarlo prácticamente se aplicaron "Por los caminos del mundo" en *La Nación* del 27 de septiembre en esta anécdota:

DE DUMAS

Un joven autor hacía representar una comedia intitulada "Casa para vender". Después del segundo acto, fué a preguntarle a Alejandro Dumas, hijo, entonces en el apogeo de su fama, qué pensaba de su obra.

—Señor — le dijo Dumas, — estoy muy descontento de usted.

El joven autor palideció.

—Sí, muy descontento... Usted anuncia una casa para vender, *y yo sólo veo una pieza para alquilar*...

Así traducida la anécdota, se reduce a pulla bien poco ingeniosa lo que en realidad fué un fino elogio, cuya exacta traducción nos hubiese maravillado tanto como la de "les bons mots du roi" a Candide.

Porque lo que evidentemente dijo Dumas fué: "Usted anuncia una "Casa para vender", y yo sólo veo *une pièce à louer*." Que simultáneamente quiere decir, una pieza para alquilar —tal como lo entendió el traductor unilateralmente —y una pieza (de teatro) para alabar. Porque el verbo "louer" tiene en francés esos dos significados: "alquilar" cuando deriva del latín "locare", y "alabar" si proviene de "laudare". Por cierto que en el "Larousse", que es de donde mana toda esta copiosa erudición, ejemplifican esta última acepción, no muy finamente, diciendo:

"LOUER un poète, un chien"... Y la verdad, nos parece que podrían haber apuntado para otro lado, ¡"nom d'un chien"!

•

TAMBIEN anda por medio el nombre de Dumas en otro asunto.

En otros tiempos viejos, ¡ay!, cada día más viejos, leíamos con fervor esgrimístico la historia tajante, acuchillante y punzante de Enrique de Lagardère y su estocada secreta. Pero en *Tiempos Nuevos* de Vedia (Buenos Aires), del 30 de septiembre, todo lo renuevan, no sólo nuestros recuerdos, sino hasta sus autores, pues escriben:



***La obra del Jorobado o Enrique de Lagardère es bien conocida por todos los públicos, pues Alejandro Dumas creó en ella un personaje* que hace tener al público en constante interés.**

La obra del Jorobado... Sí. Parece que aquí el único jorobado es el pobre Paul Feval, que es el verdadero autor de la novela. Y ahora aquí parecen quererle adjudicar la paternidad a Alejandro Dumas, no sabemos si al padre o al hijo, que tanto daría porque ninguno de ellos tuvo el menor parentesco con el tal jorobado.

•



A los que se afanan detrás de unas migajas de inmortalidad, les haríamos leer *El Litoral* de Santa Fe, del 23 de septiembre, para que vieran cómo trata la posteridad a los más ilustres hombres fundadores de la patria. En las primeras líneas de su artículo de fondo leímos:

***Hoy se ha cumplido un nuevo aniversario de la muerte de Mariano Moreno,* el pensamiento más vigoroso y jurídicamente mejor organizado de la Junta de Mayo.**

De acuerdo con el final del párrafo. Pero por lo mismo, ¿no merece la figura excelsa de Mariano Moreno que los señores de *El Litoral* le echen una ojeadita de vez en cuando a la historia de Grosso para enterarse de que ese día, 23 de septiembre, lo que se cumplía era el aniversario —el centésimo sexagésimo sexto— del nacimiento del prócer?

•

LOS muchachos de *Noticioso* de Paraná, del día siguiente, cumplieron ese requisito y por ello pudieron escribir correctamente:



Se cumplió ayer el aniversario del natalicio de Mariano Moreno.

Pero, ¡ay! La ojeadita fué demasiado rápida, tan rápida, que les permitió añadir al final de su información:

Frente a la *tumba que guarda los restos del iniciador de la estructura civil de la Nación,* fueron depositadas numerosas ofrendas florales.

Y cualquier alumno de tercer grado que no haya ingresado aún en la redacción del *Noticioso*, o de *El Litoral*, se sabe de memoria que Moreno murió el 4 de marzo de 1811 en alta mar, entre cuyas olas recibieron sepultura sus restos.

•



VAYAN ahora algunas piezas para nuestro museo de novedades sociales. Comencemos, no con cualquier cosa, sino con algo que nos ha dejado perplejos en materia de casamientos y de atavíos para tan funestas circunstancias, en especial por encontrarlo en *La Prensa* del 6 de agosto, siempre tan parca en estas cosas:

La novia hizo su entrada en el templo del brazo de *su padre, quien actuó como padrino del acto, y lució "toilette" de raso marfil con velo de tul de ilusión y encaje de punto a la aguja.*

Por si acaso, procuraremos aumentar, no sólo el número de casamientos en los que no actuemos como novios, sino, además, en los que no actuemos como padrinos, ¡porque eso de tener que aparecer en público, a nuestros años y con nuestras barbas, con un vestidito de raso y sobre todo con un velo de tul de ilusión y encaje!... Vamos, que son ilusiones y que se las encajen a otros, que por nuestra parte, en lo del raso, sólo queremos ser solterones rasos y desvelados.

•



ESTA otra práctica social que nos llega de la cultísima Chivilcoy, y que —¿por qué negarlo? — nos escalofría ligeramente, nos revela la reaparición de ciertos usos que creíamos desterrados de nuestro suelo desde las épocas de don Juan Díaz de Solís. ¡Hay que ver cómo festejan allí los cumpleaños! Enteraos vosotros mismos leyendo *Noticias* del 1º de octubre:

Ayer el joven ..... agregó un año más a su dinámica existencia. Esta fecha dió lugar a que sus familiares festejaran dignamente, *condimentándolo en la mayor intimidad.*

Claro que los parientes, de puro cariñosos, siempre creen que los jovencitos están como para comérselos; pero de ahí a la condimentación hay una escalofriante distancia.

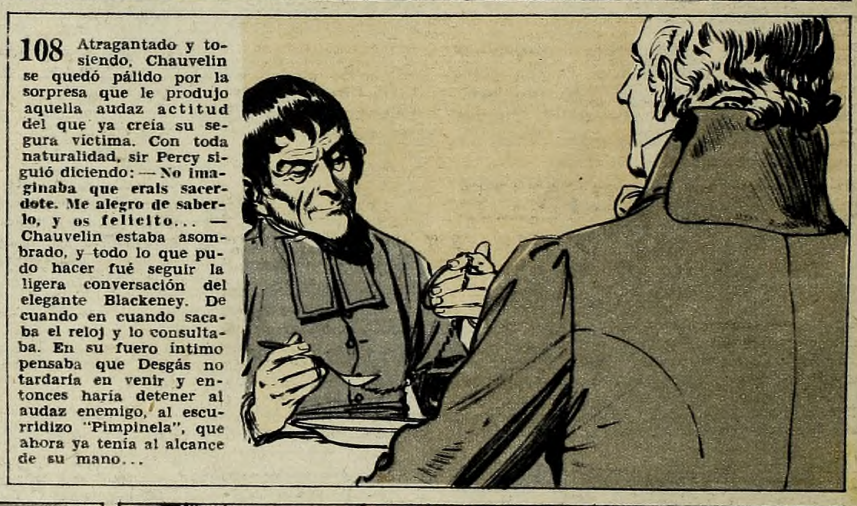
"Pimpinela Escarlata"

"EL AGUILA Y LA ZORRA"

La famosa novela de la BARONESA de ORCZY, interpretada por el dibujante JOSE LUIS SALINAS



106-107 Sin dejar de cantar el "¡Dios salve al rey!...", impecablemente vestido, con ese aire de displicencia tan suyo, sir Percy entró alegremente en la posada, convertida para él en verdadera trampa de muerte. Chauvelin, oculto en su disfraz, sonreía con cruel mueca de satisfacción. Desde su escondite, Margarita veía todo lo que ocurría y sufría espantosamente sin saber qué partido tomar. Pero entonces ocurrió algo que la dejó estupefacta. Con toda tranquilidad, sir Percy se arrimó al falso sacerdote, y con verdadera gala de buen humor exclamó, dándole una formidable palmada en la espalda: — **¡Voto al diablo! ¡Pero si el amigo Chauvelin en persona!...**



108 Atragantado y tosiendo, Chauvelin se quedó pálido por la sorpresa que le produjo aquella audaz actitud del que ya creía su segura víctima. Con toda naturalidad, sir Percy siguió diciendo: — **No imaginaba que erais sacerdote. Me alegro de saberlo, y os felicito...** — Chauvelin estaba asombrado, y todo lo que pudo hacer fué seguir la ligera conversación del elegante Blackeney. De cuando en cuando sacaba el reloj y lo consultaba. En su fuero íntimo pensaba que Desgás no tardaría en venir y entonces haría detener al audaz enemigo, al escurridizo "Pimpinela", que ahora ya tenía al alcance de su mano...



109-110 Pero los minutos pasaban, y el esbirro de Chauvelin no llegaba. Sir Percy cenó en compañía de él. Como Chauvelin volviera a consultar repetidamente su reloj, sir Percy comenzó a gastarle bromas: — **¡Supongo que no esperaréis a una dama!... ¡Eso estaría muy en desacuerdo con las ropas que vestís!...** — **¡Espero a un amigo!...** — dijo sordamente el espía. — **¡Ah, vamos!** — replicó sir Percy. — **Una cita política, sin duda...** — Y mientras seguía gastando chistes, se levantó de su asiento y arrimándose a la mesa, de un modo disimulado, volcó toda la pimienta que allí había en su hermosa caja de rapé... Margarita, sin poder reprimir su alegría y su ansiedad, seguía aquella operación, llena de esperanza... De repente se oyeron pasos. Eran, sin duda, Desgás y sus polizontes que ya llegaban...



En el próximo número: "LA ASTUCIA DE "PIMPINELA"

te; me casaré con Mario! ¡Soy una mujer de otra época y no me dejaré vencer!

—¡Pero, niña, creo que es él quien ha renunciado a ti con una nobleza!...

—Esa renuncia no es sino cobardía; sí; tanto como la aceptación de mi parte. La vida ama a los que la enfrentan, a los que le salen al encuentro con fe en Dios. ¿Por qué hemos de renunciar, amándonos uno al otro? ¿Porque él es pobre? ¿No tiene acaso otras cualidades? ¡Lucharemos juntos y triunfaremos! Sin mí, él no será nada, como no fué Carlos Andrade sin tía Eulalia; y a mí me ocurrirá otro tanto. ¡Bien lo sé! ¿Qué ganaron ellos con sacrificar su amor? Acaso sin esa renuncia todo hubiera sido mejor para ambos; pero ninguno de los dos tuvo la valentía de hacer frente a la realidad y renunciaron, renunciaron siempre.

— Tú puedes casarte de acuerdo a tu posición, hija. Mario tiene razón...

—No, mamá. La vida se venga de los cobardes tanto como de los excesivamente ambiciosos. ¿Fué dichosa tía Eulalia? ¿Conservó siquiera su fortuna? ¿Sus padres la vieron como deseaban? ¿Carlos triunfó en la vida? ¡Cuánto mejor hubiera sido si una vez constituído su hogar, él hubiese luchado por su esposa y por sus hijos con esa energía maravillosa que da el amor a la familia! ¡Oh, no renunciaré! ¿Me lo permites, mamá?

— Se lo diré a tu padre — repuso con un suspiro, sin levantar los ojos de la labor. — ¡Qué le vamos a hacer!

Eulalia, serenados al fin su corazón y su pensamiento, se alejó con paso firme hacia el vestíbulo. Y sonriendo a la imagen con sombrilla y abanico que ya se desvanecía en la realidad del momento, marcó un número en el teléfono.

EL ABANICO

(Continuación de la pág. 5)

Resumen de nuestra historieta

"PIMPINELA ESCARLATA"

La acción de "Pimpinela Escarlata" comienza en 1792, en París, durante el reinado del terror. Un misterioso caballero inglés, cuya identidad nadie conoce, junto con un grupo de jóvenes compatriotas, se dedica a arrancar de las garras del tribunal revolucionario a los aristócratas condenados. Cada vez que esto ocurre, el acusador Fouquier-Tinville recibe un papelito con una pimpinela roja dibujada. Ese día, junto a una de las puertas de París, el sargento Bibot cuenta la última hazaña de Pimpinela y se ríe de los tontos compañeros que se dejaron burlar por él. Pero al poco tiempo el mismo sargento Bibot es víctima de una de las jugarretas de Pimpinela Escarlata, que hace huir a una familia de nobles, burlando su vigilancia. Entretanto, en Dover, en una hostería típicamente inglesa, se esperan inminentes acontecimientos vinculados con la fuga de los aristócratas franceses. Es así como llega en ese instante el joven lord Anthony para esperar a los viajeros. Estos llegan y se produce una amable reunión. Sin embargo, un espía logra ocultarse bajo una de las mesas del comedor de la posada. Los comensales, que no son otros que algunos de los miembros de la "Liga de la Pimpinela Escarlata", creyéndose solos, siguen su reunión libres de preocupaciones. En esos momentos llega a la hostería lady Blackeney. La presencia de dicha dama provoca un incidente entre la condesa Tournay de Basserive y ella. Cuando todo ha sucedido ya, entra en el salón lord Percy Blackeney. Mientras tanto, lady Blackeney, o sea Margarita Saint-Just, sale de la posada para despedir a su hermano Armando, que parte para Francia para seguir su peligrosa actuación en la política de la Revolución. Después, cuando todos se han retirado, lord Tony y Foulkes quedan solos en el salón de la posada para hablar de sus futuros planes. En ese momento son asaltados por los hombres de Chauvelin, quien se apodera de todos sus papeles y secuestra a ambos jóvenes. Entre esos papeles está una carta que compromete gravemente a Armando Saint-Just, el hermano de Margarita. Mediante ese papel, el embajador y espía francés Chauvelin obliga a Margarita a que trate de descubrir la personalidad de Pimpinela Escarlata, en cual debe entrevistarse en el baile de lord Grenville con lord Tony y Foulkes, según otro billete secuestrado por el mismo espía. Ya en el sarao de lord Grenville, Margarita se dedica a su difícil labor de espionaje y consigue obtener una misiva que Pimpinela dirige a sir Andrew, y que éste no tiene tiempo de quemar totalmente. Por esa carta, Chauvelin se entera de que Pimpinela Escarlata mantendrá una entrevista en el comedor de la residencia de lord Grenville, y de que al día siguiente partirá para Francia. Vigila el salón, pero nadie aparece. Sólo encuentra a sir Percy dormido en un sillón. La única oportunidad que resta es descubrir cuál de los concurrentes a la fiesta tomará el barco para Francia. La fiesta termina sin que nada concreto se haya podido averiguar. Al día siguiente, muy de mañana, sir Percy parte repentinamente. A través de una serie de episodios, Margarita descubre que Pimpinela Escarlata no es otro que su esposo: sir Percy. Pero al mismo tiempo llega a saber que Chauvelin también ha descubierto la identidad de Pimpinela, y que éste, que partió para Francia, puede caer por ello en manos de los revolucionarios. Llena de ansiedad por salvar a su esposo, Margarita parte para Francia. Allí, oculta en la trastienda de una taberna, escucha al espía Chauvelin hablando con uno de sus esbirros... Cuando Chauvelin se queda solo, se oye una voz que viene cantando "Dios Salve al Rey", y Margarita reconoce en esa voz a sir Percy que se acerca...

El pobre enfermo

(Continuación de la página 63)

¿Por qué tendrán siempre que sucederme estas cosas a mí? Hay personas que viven ochenta años sin pólizas de seguros ni enfermedades. Y otras que sacan una póliza y al día siguiente se enferman. ¡Pero yo! Pago, pago... y no pasa nada. Dejo de pagar... ¡y me enfermo! ¡Y quizá por semanas o meses enteros! Y no me me sorprendería que tuviese que llamar a dos o tres médicos y a otras tantas enfermeras. ¡Ay, pobre de mí! ¡Ay, ay! ¿Cómo haremos?

¿QUE es eso? ¿El teléfono? Bien, contesta, y si es el asilo de pobres diles que me reserven una cama...

¿Quién era? ¿Maggie Fuleer? ¿Qué quería? ¿Cómo? ¿Qué dice? ¿Dick se encuentra indigestado? Estaba conmigo en el banquete de anoche, a mi derecha. ¿Sirvieron algo que no se encontraba en muy buen estado de conservación? ¿Y ahora Dick está perfectamente? ¿Cómo es posible?...

¿Quieres..., quieres decir que sólo tengo un principio de intoxicación? ¿Que dentro de unas horas estaré perfectamente? ¿No estaré postrado durante semanas enteras, contemplando cómo las cuentas se amontonan interminablemente? ¿De veras? ¡Oh, viva la alegría! ¡Qué alivio, querida! Por un momento pensé que...

Pero espera... ¿Cómo sabe Maggie que sólo es un principio de intoxicación sin peligro alguno?... ¿Qué? ¿El médico está con Dick? ¿Nuestro médico? ¿Y dice que no nos asustemos, que no es nada, pero que vendrá en seguida para aquí? ¡Corre! ¡Llama por teléfono a casa de Dick! ¡Detenlo! ¡Dile que no venga! ¡No quiero pagarle cinco dólares por la visita, ahora que me siento tan perfectamente bien!

LOS FIGURINES CON MOLDES

(Ver pág. 78)

INSTRUCCIONES Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados. La página de figurines con moldes aparece en todos los números. — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín, cubriendo su importe a esta dirección:

Los moldes se remiten franco de porte.

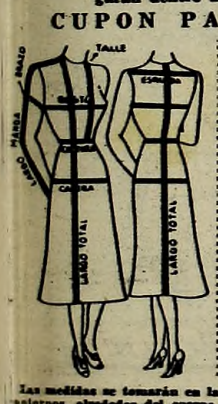
MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Cerrado de 12.30 a 14.30

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del cincuenta por ciento en el precio.

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos..... publicados en EL HOGAR de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS
(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....
Calle ..... Nº.....
Localidad ..... F.C.....
Provincia .....
.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los sentidos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

Dicen de excelencia



GUANTES FINOS ELABORADOS POR

GLOVEX
SOC. ANON.

PARA DAMAS, CABALLEROS Y NIÑOS
En tipos de verano e invierno.

Busque este distintivo de calidad.

FABRICADO POR GLOVEX Soc. Anon. INDUSTRIA ARGENTINA

Solicítelos en las buenas tiendas y casas del ramo.

CALLOS

ALIVIO INSTANTANEO!



No siga sufriendo la tortura de los callos. Use los Zino-pads Dr. Scholl que suprimen la presión y fricción del calzado causantes del dolor.

Para Callos, Para Callosidades Plantares, Para Ojos de Gallo y Para Juanetes.



Dr. Scholl Zino-pads

PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "EL HOGAR")

PROBLEMA ARITMETICO

1-2-3-4-5-6
7-8-9-10-11-12

15	18	21	24

Tomando los números que se anotan sobre el recuadro, hay que distribuirlos uno en cada casilla. Ahora bien: la ubicación tiene que realizarse en tal forma que, al ser sumada cada columna verticalmente, se obtenga el resultado que aparece ya consignado al pie de ellas. En esta misma página reproducimos la solución del problema.



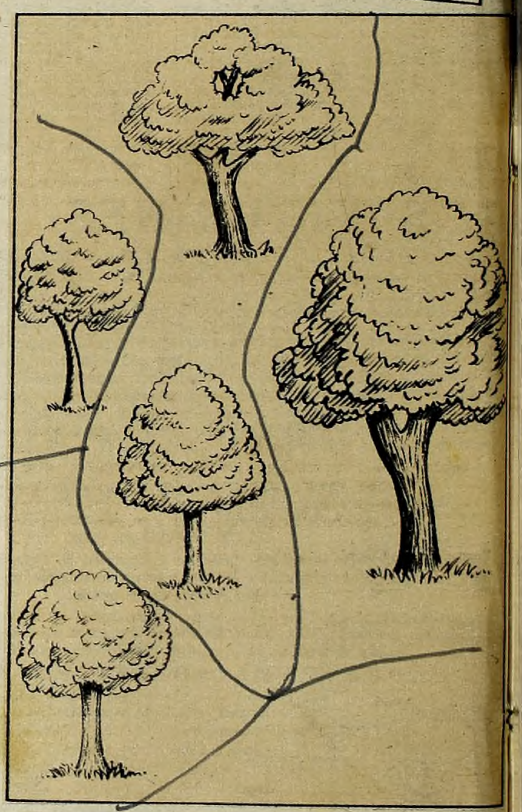
¿SOBRE QUE VA MONTADO ESTE JINETE?

Si ustedes, lectorcitos, trazan una línea que una todos los puntos numerados, descubrirán el misterioso animal. Eso sí, ya deben saber ustedes que la línea debe iniciarse en el punto 1, y pasar sucesivamente por el 2, el 3, el 4, y así hasta llegar al punto 45.



DIVISION DIFICIL

Cinco socios adquirieron este terreno y ahora quieren dividirlo en cinco partes, dentro de cada una de las cuales ha de quedar un árbol. Ahora bien, amiguitos: la división puede hacerse trazando solamente tres líneas rectas. ¿Se animan ustedes a realizarla? Manos a la obra, pues.



PARA COLOREAR

He aquí otro paisaje de la serie que venimos publicando para que ustedes los coloreen y obtengan así lindos cuadritos. Ya saben que antes de comenzar el trabajo tienen que pegar el grabado sobre una cartulina gruesa. Utilicen de preferencia sus lápices de colores para este trabajo. Los tonos quedan a elección de ustedes.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
15	18	21	24

SOLUCION

Así es cómo deben distribuirse los números en el problema aritmético.

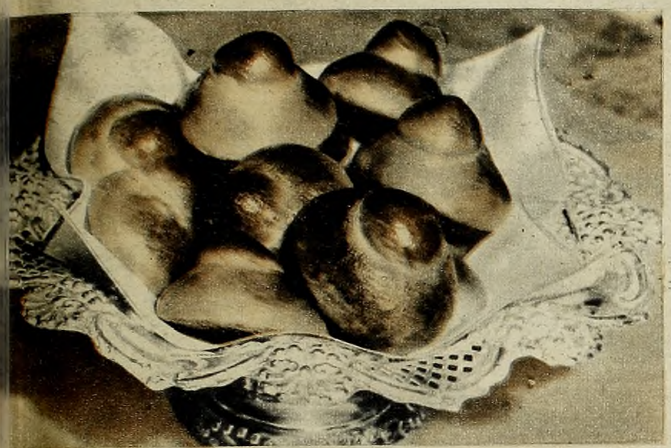
LA COCINA DE "EL HOGAR"

Por ALCIRA

BRIOCHES (Receta francesa)

Ingredientes: ***Doscientos cincuenta gramos de harina, doscientos cincuenta gramos de manteca, quince gramos de azúcar, cuatro gramos de sal fina, ocho gramos de levadura de cerveza, tres huevos pequeños.***

Preparación: Tomar la cuarta parte de la harina, colocarla sobre la mesa en forma de círculo, en el medio poner la levadura deshecha en cien gramos de agua tibia. Incorporar la harina y si fuera necesario agregar otro poco de agua para formar una masa blanda. Formar un bollo y colocarlo en un tazón que contenga agua tibia. Mientras el bollo se infla en el agua tibia, poner el resto de la harina sobre la mesa, agregarle los huevos y preparar una masa, trabajarla con ambas manos enérgicamente para darle mucha elasticidad durante diez minutos, por lo menos; se conoce cuando está porque se desprende sola de los dedos. En ese momento se le incorpora la sal y el azúcar y en seguida la

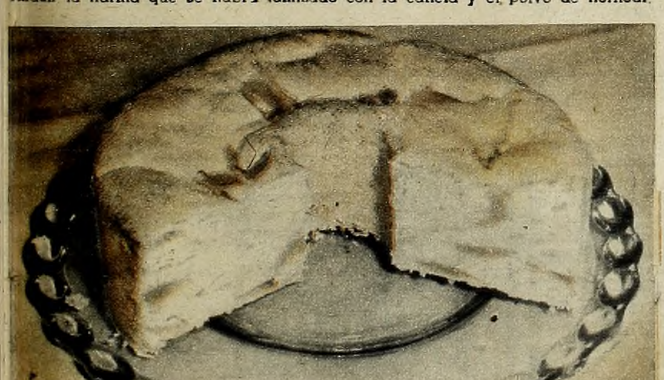


manteca. Continuar trabajándola otros cinco minutos por lo menos. La manteca deberá estar blanda, para mezclarla fácilmente. Escurrir el bollo, que debe haber aumentado el doble de su volumen, mezclarlo delicadamente con las manos sin trabajar la masa. Colocarla en un tazón espolvoreado con harina y poner en sitio templado para que la masa levante. Esta operación durará tres o cuatro horas y el tazón debe estar cubierto con una servilleta. Al cabo de este tiempo, trabajar la masa con una espátula de madera, cubrirla y dejarla descansar en sitio fresco. Conviene hacer esta masa por la tarde, así descansará toda la noche y al otro día se podrá manejar más fácilmente. Dividir la masa en trozos chicos, hacer con ellos unos bollitos, colocarlos en moldes de tarteletas enmantecados y enharinados, hacerles un hoyito en el medio y ponerles un pedacito de la misma masa, dejar levantar en sitio templado. Después pintar con huevo batido y cocinar en horno caliente.

TORTA DE MIEL

Ingredientes: ***Doscientos gramos de manteca, doscientoss gramos de miel, cuatro huevos, una cucharadita de canela, trescientos cincuenta gramos de harina, doscientos gramos de frutas glacé, dos cucharaditas de polvo de hornear.***

Preparación: Calentar la miel, ponerla en un tazón con la manteca, batir hasta que esté como una crema agregar, una por una, las yemas y seguir batiendo. Añadir la harina que se habrá tamizado con la canela y el polvo de hornear.



alternando con las frutas cortadas en trocitos y la leche. Por último, mezclarle suavemente las claras batidas a nieve. Poner la preparación en un molde enmantecado y enharinado, y cocinar en horno de temperatura regular. Una vez cocida, desmoldarla y dejarla enfriar sobre rejilla.



Fritos resplandecientes... y sabrosísimos!

MAZOLA se extrae del corazón dorado del maíz argentino

MAZOLA es un aceite nutritivo... es un delicioso y PURO aceite de maíz... sin "mezclas" y por lo tanto sin sabores extraños! Su brillo entusiasma los ojos; su sabor deleita los paladares más exigentes. MAZOLA pone ese acento "rico" en todas las comidas. Ya sea solo, al natural, para sazonar o usado para cocinar, especialmente en los fritos, nunca deja en la boca el tan desagradable y característico "gusto a grasa"...

La comida "BRILLA" sola con el aceite

MAZOLA

GRATIS

Sírvanse enviarme gratis, un ejemplar del "Libro de recetas mágicas MAZOLA".

MAZOLA Casilla de Correo 2495 Capital Federal H-2-44

NOMBRE ..... No. .....

CALLE ..... F.C. .....

LOCALIDAD .....

REFINERIAS DE MAIZ, SOC. RESP. LTDA.

Capital $ 5.000.000 m/n.

Av. L. N. Alem 619 - Bs. Aires

La Página del Buen Humor

Por
CANDIDO

●

ENTRE AMARRETES

—¿Qué tienes que hacer el viernes por la noche, Juan?
—Nada.
—¿Y el sábado por la noche?
—Nada.
—¿Y el domingo por la noche?
—Nada.
—¿Y el lunes por la noche?
—Estoy invitado a cenar con unos amigos.
—¡Qué lástima! Yo pensaba invitarte a cenar el lunes conmigo...

●

CHISTE MALO

Fué en una estancia, entre el capataz y un forastero de la ciudad.

—Es curioso, don, pero hemos descubierto que de la caballada que tenemos, los tordillos comen más que los zainos — dijo el capataz.

—¡Ajá! — comentó el otro, poniendo cara de inteligente. — ¿Y a qué atribuye usted eso?

—Pues lo atribuyo — terminó el capataz, poniendo cara de tonto. — a que en la estancia tenemos más tordillos que zainos.

●

Si alguna vez te decides a elegir entre tus amistades a las diez mejores personas, no te costará mucho trabajo. Ellas te ayudarán.

●

Llámase consulta entre tres médicos a dos médicos que han sido llamados por el primero para compartir la culpa.

●

¡AH, SI LA VIDA FUERA ASI!...

(Entre un productor de cine y un director)

Productor. — ... y ya sabe. Quiero una película de calidad. ¡De mucha calidad. No importa que no sea un éxito comercial... ¡Ah, y no repare en gastos!... Estoy dispuesto a gastar lo que sea necesario con tal de elevar el nivel del cine nacional.

(EN EL TRANVIA)

—¡Guarda! ¿Y el vuelto del peso que le dí?
—¡En seguida, señor! Sírvase..., setenta..., ochenta..., noventa...

(EN EL HOGAR)

Esposo. — (Entrando en el dormitorio.) ¿Te desperté?
Esposa. — Sí, querido... Pero no importa. ¿Qué hora es?
Esposo. — La seis de la mañana.
Esposa. — ¿Quieres que te cebe unos mates?
Esposo. — No.
Esposa. — ¿Dónde estuviste?
Esposo. — En el club, jugando al póker con los muchachos.
Esposa. — ¿Cómo te fué?
Esposo. — Perdí quinientos pesos.
Esposa. — No te aflijas, querido. Otra vez ganarás... De veras, ¿no quieres que te cebe unos mates?
Esposo. — No.
Esposa. — Bueno, voy a ver si duermo otro par de horas... Hasta luego, querido...

(EN EL TELEFONO)

—¿79-2549?
—No. Está equivocado.
—Perdone.
—No es nada, señor.



—¿Ha trabajado usted alguna vez?

—Señora, ¿cree que pedir limosna a personas como usted no es trabajo?

●

BUEN SISTEMA

Antonio, el amigo de Pedro, fué atropellado por un ómnibus y muerto en el acto. Pedro llegó a la casa de la esposa dispuesto a decírselo de la manera menos brutal posible. Tocó el timbre y salió la señora.

—¿Es usted la viuda de Antonio?

—Yo soy la esposa de Antonio.

—¿Cuánto quiere jugar a que no?

●

—Lo de Juan y Carmen fué un caso de amor a primera vista.

—Pero ya no son novios...

—Es que él volvió a mirar...

●

La tragedia de aquella pulga consistía en la certeza de que sus hijitos llevarían una vida de perros.

●



—Dígame la verdad, doctor. ¿Me curaré?

—No se aflija, amigo. Usted se curará aunque le cueste hasta su último centavo...

Dijo el intendente del pueblo:

—Podemos construir la nueva cárcel con el material de la vieja cárcel y poner los presos en la vieja cárcel mientras construimos la nueva cárcel, y luego ponerlos en la nueva cárcel mientras demolemos la vieja cárcel.

DEFINICIONES

Un **pesimista** es un señor que puso en práctica su optimismo.

Un **elogio** es lo que nadie nos niega después que hemos muerto.

Un **hombre de iniciativa** es un señor dispuesto a poner el océano si nosotros ponemos los buques.



—¿Has olvidado que me debes cinco pesos?

—Todavía no, pero dame tiempo...

Eran tan incultos en aquel pueblo, que las mujeres tenían una educación pobrísima y los hombres no se habían dado cuenta.

●

—Para egoísta, mi marido—decía aquella pobre mujer. — Ayer se aseguró la vida. ¡Siempre pensando en él!

●

¡AH, SI LA VIDA FUERA ASI!

(El agasajado en un final de banquete)

—Amigos: seré breve. Sólo quiero agradecerles esta demostración de simpatía de que me han hecho objeto. Nada más. (Vuelve a sentarse.)

(Dos hombres miran a una mujer como de cuarenta años.)

—¿Ves aquella rubia? Hoy festeja sus veinte años. ¿Qué te parece?

—Me parece muy bien. Más vale tarde que nunca...

Después de hablar de ella misma durante media hora, dijo la estrella de cine al autor del argumento de su última película.

—... pero ya hemos hablado bastante de mí. Ahora hablemos de usted. Digame, ¿le agradó mi labor en su última película?

SINTESIS

Por WILLYS



CARTAS QUE NO FUERON ENVIADAS



MOSAICO

Por VICTORIA JOUBERT

A CLARO BALMACEDA

(De un amigo)

VIEJO: Has hecho una mala elección asociándote con Jerónimo Cortés. Como asiduo visitante de su casa, sé que tiene un carácter egoísta y despótico, lo cual dificultará las relaciones comerciales entre ustedes.

Clotilde, su pobre esposa, sufre resignadamente los defectos de Jerónimo, y sólo a fuerza de dulzura hace posible la convivencia con el despótico señor y dueño.

¡Vieras qué entretelones penosos sorprenden los huéspedes de ese hogar! En violento contraste con la posición económica de Jerónimo Cortés está el guardarropa de la pobre Clotilde, cuyo natural buen gusto suple la escasez de los medios que el marido le proporciona para presentarse dignamente. Esa avaricia de Jerónimo no le impidió comprar un chalet lujoso y decorarlo a todo costo, porque forma parte de sus planes de arribismo exhibir su riqueza; pero cumplido ese trámite, todo lo demás en él es rendir culto a la mezquindad. Fiscaliza los gastos de la pobre Clotilde hasta cuando se trata de compras de artículos domésticos; ahorra en la comida y casi no permite que la pobre Clotilde disponga de servidumbre.

Joven y suave como es, la pobre Clotilde apenas se da cuenta de lo desdichado de semejante situación, que horroriza a los íntimos de la familia. No sé qué va a pasar cuando ella tenga bastantes años para darse cuenta de las cosas. Tal vez le pierda el cariño a Jerónimo o se vuelva junto a sus papás, donde siempre encontró comodidades y delicadeza.

¡Pobre Clotilde, tan linda, haber elegido a Jerónimo Cortés y no a cualquier otro de los numerosos pretendientes que la asediábamos de muchacha!

A CLARO BALMACEDA

(De otro amigo)

Pibe: Te felicito por el acierto con que has encontrado el socio que te conviene. Es, lo que se dice, tener buen ojo. Jerónimo Cortés, a simple vista, impresiona como un espíritu débil, porque lo primero que demuestra es una generosidad y una timidez excesivas, y ésas no son, precisamente, grandes virtudes en el mundo de las finanzas. Sin embargo, sabe dominar los puntos débiles de su amable genio, que reserva para la vida privada, mientras en lo público es enérgico en sus resoluciones y cuidadoso del dinero cada vez que se hace necesario.

Jerónimo Cortés sería perfecto si no tuviera un punto vulnerable: la endiablada influencia de Clotilde, su mujer. Clotilde lo domina.

Jerónimo Cortés carece de una gran fortuna, y Clotilde lo obliga a llevar una vida fastuosa. Los que tenemos oportunidad de observar de cerca el tren de opulencia que lleva ese matrimonio, pensamos que a Jerónimo le costará muchas horas de angustia. Sin necesidad de entrar en mayores detalles, baste saber que sacan abonos para todas las grandes temporadas teatrales y que se hospedan en los principales hoteles balnearios durante los meses del verano. Consiguientemente, el presupuesto de modistería no puede estar de acuerdo a los ingresos de un hombre que se encuentra en plena lucha por conquistarse un porvenir más o menos seguro.

A CLARO BALMACEDA

(De una amiga)

Loquísimo: ¡Cómo no me consultaste antes de firmar el contrato con Jerónimo Cortés! Te hubiese advertido a tiempo sobre tantas cosas...

¿No estás enterado de que Jerónimo es un *mala cabeza*?

Suerte que su señora, mi prima Clotilde, lo vigila que da gusto, ¡si no, los disparates que haría Jerónimo Cortés!

Este mocito tuvo la suerte de casarse con una joya, muy hacendosa y discreta, gran administradora de su hogar, que, además, aportó la herencia que le dejó la madrina, lo cual, agregado a los pesitos de Jerónimo, suman la cantidad respetable que seguramente ha invertido en la empresa para la cual ustedes dos se asociaron.

•

Ya comprenderás que nada haría sin la decisiva contribución de la buena Clotilde, que por cierto no se limita a la parte lírica del asunto.

Manirroto como es Jerónimo Cortés, amén de fantasioso e iluso, pronto la flamante sociedad, y con ella tú y él, se quedarían mirando la luna; por suerte acá estoy yo para ayudarte a conocer a tu calamitoso socio, y cerca de él Clotilde vela, sugiere y corrige, en infatigable y abnegado cumplimiento de su misión de ángel tutelar del marido.

Pero nada de esto significa que tú no hayas cometido un disparate asociándote con Jerónimo Cortés por tu cuenta y riesgo; ¡figúrate, si Clotilde no mediase!... y tú no conocías su existencia ni nada de lo que te he contado. La imprudencia que has cometido al asociarte con Jerónimo Cortés a la chita callando te salió bien por pura casualidad y mucha suerte.

A CLARO BALMACEDA

(De otra amiga)

Santo: Me alarmó no poco que te hayas asociado con Jerónimo Cortés. Eso fué en el primer momento. Luego he recordado que te sobra cordura para ir equilibrando los contratiempos que surjan de la nueva fórmula comercial.

Por algunos años he sido compañera inseparable de Clotilde, la esposa de Jerónimo Cortés, así es que mi prevención contra ella resulta de la experiencia. A cada momento se le ocurren ideas arbitrarias, y lo peor es que trata de imponérselas al marido y de conseguir que él las ejecute. Jerónimo Cortés, un alma de Dios, continuamente oscila entre el deseo de complacer a Clotilde y su natural sentido práctico, que en seguida le muestra el lado conveniente de las cosas. Supongo que ese permanente estado de vacilación disminuye las mejores condiciones de Jerónimo y que puede llegar a ocasionarte no sólo irritación, sino también graves perjuicios. Por eso te aviso qué es lo que le sucede, de manera que estés alerta a fin de ir neutralizando los entrometimientos de Clotilde. Quien no es en definitiva más que una chica tonta y engreída a causa de los mimos que recibe de sus padres, y con una manía de figuración tan en desacuerdo con las posibilidades bancarias, que la convierte en la clásica *quiero y no puedo*. Porque, lo mismo que el marido, Clotilde no posee ninguna clase de bienes. Es oportuno que lo sepas, ya que aparentan lo contrario; ningún equívoco es ventajoso cuando se trata de negocios, ¡como Clotilde inspira a Jerónimo!..., ¡y no estoy segura de que Clotilde sepa diferenciar entre los negocios y el amor!...

Elizabeth Arden



Mañana...
Tarde...
Noche...

Sus piernas quedarán impecables si las cubre con la Protecta Cream Lotion de Elizabeth Arden.

Con ella Ud, realizará su deporte favorito, irá de excursión, bailará perfectamente segura de la belleza de sus piernas que, libres y frescas, ostentarán un colorido uniforme en el tono que Ud. desee.

Protecta Cream Lotion en cinco preciosas tonalidades . . . . . $ 8.00

HARRODS

Salón Arden de Tratamientos de Belleza - Primer Piso
Gabinete Arden de Consultas - Planta Baja

Florida 877 (R. 5)

Cartas de Nueva York



- Comentarios de cartas tristes.
- Cuentos nuevos.
- El tango en El Morocco.
- Claremont Inn.

Nueva York, octubre de 1944.

QUERIDA MARIA:

POCAS veces me atrevo a hablar de ti; sin embargo, en tus cartas hay muchas quejas. ¿Qué dolor, qué angustia te aprieta el corazón? ¿Qué tiraniza tu tranquilidad, tu soledad, tu juventud?... Tu juventud te exige tantas cosas, o tal vez pocas cosas, pero esenciales, principales, que la vida al pasar no compensa con nada, y cuando es tarde asoma la desesperación tardía de no haber cumplido con Dios; porque vivir normalmente es cumplir con Dios, amiga.

Brindas ternura a todo el mundo y arrastras tu dramática y tremenda soledad. No martirices en vano tu corazón, porque enturbias tu alma. Es difícil hablar, imposible aconsejar; tú sabes qué haces, tú sabes por qué sufres y por qué no renuncias a tu soledad; pero creo saber yo también que puedes equivocarte, como tal vez me equivoco yo.

Por eso te hablo, por eso me atrevo a señalar tu posible error, ¡porque yo arrastro equivocaciones! A medida que pasan los años, en lugar de acostumbrarte a los duros aros de hierro dentro de los cuales te has encerrado, te darás cuenta de que la vida exige y a la vida es necesario responderle. Otra cosa es morir, negar el derecho que Dios nos ha creado al darnos vida.

María, escribeme siempre mucho, dime todo lo que necesitas, aun lo que sospeches que no se puede escribir porque al día siguiente podrías cambiar de opinión. Si decir te desaboga, dímelo a mí, que te leo con fervor, con cariño y con olvido, si así puedo expresarte la entrega que hago de mi memoria para que tú la administres. Dime hoy una cosa, dime mañana otra; no se mezclarán, no se superpondrán; la de hoy será de hoy, la de mañana será de mañana. La vida es contradicción, la contradicción es lucha, y pretender permanecer en lo mismo es insistir en un punto muerto que nos resta avance.

Querría contarte mil cosas nuevas, si divertidas, mejor; pero si existen, las ignoro; si no, tampoco sé inventarlas. Además, ¿qué te sorprende a ti? Corro el riesgo de la mujer que entró en un mercado de salmones, merluzas, langostas, congrios, rayas, calamares, ostras, almejas, lisas, sábalos, corbinas, camarones, y un hombre que atendía al público con aspecto de anguila, y dirigiéndose a él le dijo: "Señor, querría comprar alguna cosa original para regalarle a un pescador".

En El Morocco anoche estaban cuatro sudamericanos. De pronto entraron varios mexicanos muy elegantes que acompañaban a mujeres más elegantes todavía, además de ser espléndidas. Se entendieron pronto, hablaron en español y uno del grupo propuso cantar un tango melancólico, arrastrado, interminable y triste. La melodía era contagiosa, y la aprendimos tan pronto que en seguida la orquesta de Chauncey Gray hizo el acompañamiento. Una señora que escuchaba preguntó después si aquella música era de alguna secta religiosa. Le explicamos que era de baile, muy popular y de mucho éxito. Le costó entender, y comentó: "Eso no es llorar de risa, sino reír a fuerza de llorar"; e interrumpió el del sur: "Nos quejamos al compás del bandoneón, y eso nos gusta, que es una manera de divertirse".

Por suerte siguió el baile, y la música y la alegría, porque faltó escaso trecho para que se convirtiese en un ateneo filosófico.

Durante el verano iba mucha gente al Claremont Inn, donde se baila la rumba al aire libre mientras se admira el paisaje del Hudson y se bautizan las estrellas.

Muchos cariños de Anatolio

NOTAS Y COMENTARIOS

BELGICA — íbamos a decir — es un país de novecientos millones de habitantes. ¿Qué nos ha detenido de decirlo? ¡Quién sabe qué vano escrúpulo! Pero, realmente, en cierto sentido, Bélgica es un país de novecientos millones de habitantes. Si quisiéramos saber lo que sería una Argentina de novecientos millones de habitantes, podríamos juzgarlo por Bélgica. Con la misma densidad de población que Bélgica — dijo el R. P. Charles en una conferencia,—la Argentina tendría novecientos millones de habitantes. ¡Cuán poco podría parecerle a Bélgica, pues, una Argentina de cien millones! Para nosotros, esta Argentina de cien millones, que relampagueó en la mente de Sarmiento, es una esperanza algo remota — ¡a más de medio siglo de la muerte de Sarmiento! — y una idea que no apasiona a muchos. La comparación hecha por el P. Charles debería convencernos de que una Argentina de cien millones no es más que una pequeña parte de las posibilidades argentinas. ¡Con cuánta holgura podrían vivir en nuestro país cien millones de habitantes! Si antes de la guerra, como dijo el P. Charles, en Bélgica no se conocía la miseria, en la Argentina de cien millones podría vivirse en plena abundancia. ¡Acostumbrémonos más a esa idea de la Argentina de cien millones!



UNO se hace cruces ante las cifras de los gastos de guerra de los beligerantes. En Londres el secretario financiero del tesoro acaba de declarar ante la Cámara de los Comunes que, en los cinco años de guerra, los de la Gran Bretaña han sido de 95.000 millones de dólares. En otra ocasión, para dar idea de estos gastos, suponíamos bibliotecas compuestas por tomos del valor de un millón de dólares, formados por mil billetes de mil dólares. La biblioteca británica de los gastos de guerra sería así de 95.000 de esos gruesos volúmenes. Bien le harían falta diez quilómetros de estantería. Si en lugar de contar por dólares, contásemos por pesos argentinos, la biblioteca sería de 380.000 volúmenes y necesitaría 40 quilómetros de estantería. Pero hay otra cosa que puede dar idea más cabal de la enormidad de estos gastos. Según el canciller del tesoro, los gastos de guerra de la Gran Bretaña son actualmente de 52 millones de dólares por día. Aún es un poco más lo que resulta de dividir 95.000 millones por el número de días de cinco años. Si esa suma fuese distribuída entre la población británica, le tocarían unos cinco pesos a cada uno. ¡Imaginad qué transformación en la República Argentina si los ingresos de todos sus habitantes aumentasen en cinco pesos por día!

LA asistencia al cardíaco, que acaba de estar de actualidad, se encuentra en buenas manos. Los cardíacos argentinos tienen quien vele por ellos. Por este lado podemos estar tranquilos. Pero así como hay quienes tan desinteresadamente y con espíritu tan caritativo se ocupan de la asistencia al cardíaco, ¿no podría haber curiosos de los problemas sociales que estudiasen la manera de corregir los factores de ambiente que favorecen el desarrollo de las cardiopatías? Los cardiólogos han dado la voz de alarma: el ritmo vertiginoso de la vida moderna es nocivo para el corazón y las arterias. Nosotros hemos dicho que no consideramos la agitación como un mal inevitable de la vida moderna. Su ritmo vertiginoso puede ser sereno como la marcha de los rápidos medios de locomoción, como la vertiginosa marcha de la Tierra en el espacio. Los curiosos de los problemas sociales podrían prestar un precioso concurso a la lucha contra las cardiopatías, estudiando la manera de introducir orden y racionalización en la vida moderna. Entretanto, convendría emprender algo de que nunca podría prescindirse: una obra educadora sobre los peligros de la agitación de la vida y el valor de los hábitos de moderación.

OTRA serie de longevos ha aparecido en las informaciones de la prensa. Tres de ellos son vivientes, a pesar de que, por lo común, aquéllas no nos hablan sino de los que acaban de morir. En Luján (F. C. O.) dejó de existir el antiguo y estimado vecino don Salvador Isola, de 97 años, relativamente joven como longevo. Un viejo criollo, Marciano Gorosito, de su misma edad, acaba de obtener un empleo de sereno en el corralón municipal de La Plata. Del Rosario dan noticias de una anciana de 116 años, doña Ramona Alarcón, vecina de San Lorenzo, a quien la intervención concedió un subsidio mensual extraordinario, que en ella está muy bien colocado. De edad más avanzada—120 años,—falleció en Villa de Soto (Córdoba) doña Victoria Pereyra de Núñez, nativa de la localidad. A los casos precedentes podemos añadir el de Ramón Rosa Córdoba, de 101 años, que fué procesado en el Rosario por infracción a la ley de enrolamiento; fué condenado al mes de arresto que ella le impone, dejándose la pena en suspenso. ¡Paz en la tumba de los que han muerto! ¡Buena salud a los que viven!

EN defensa de las colecciones de la prensa argentina existentes en la Biblioteca Nacional, y en particular de sus primitivos órganos — aquellos que dirigieron y redactaron los próceres de la Independencia — y de sus sucesores inmediatos, han sido dictadas disposiciones que reglamentan la consultación de todas las colecciones de la prensa nacional del siglo pasado. Estas disposiciones significan que las colecciones de la primitiva prensa argentina deben pasar a la condición de intangibles piezas de museo, y que deben ser reemplazadas en los estantes por ediciones facsimilares. Y aunque no fuese así, aunque su consulta pudiese ser ofrecida por tiempo indefinido con entera liberalidad, ¿no sería conveniente hacer ediciones facsimilares para dotar de ellas a las principales bibliotecas de la República? A medida que se fuese desarrollando un programa de esas ediciones, las colecciones originales de la antigua prensa argentina irían pasando a la situación de piezas de museo, y las ediciones facsimilares reemplazantes podrían ser puestas a disposición del público en condiciones de la máxima liberalidad. Creemos asimismo que debería haber una partida para adquirir toda colección que se ofreciese de diarios y revistas extinguidos que, por la significación que hubiesen tenido en la prensa argentina, conviniese conservar.

UN suceso que tuvo resonancia en la prensa y del que varias personas resultaron víctimas, renovó el viejo problema porteño de los perros sueltos y sin bozal, de los a veces bravos perros callejeros, y de los perros rabiosos. Habrá que decidirse a atacar a fondo ese problema. Cuanto más pronto sea, mejor. Desde varias semanas antes de aquel suceso, la municipalidad había colocado avisos en las calles, recordando la obligación de pagar patente por los perros. Todos los años lo hace, siempre con el mismo resultado. Unos pagan la patente, otros no; la municipalidad no resuelve con eso ni el mínimo problema financiero, y sigue viéndose en pleno centro personas que van acompañadas por perros sueltos y sin bozal, y siguen viéndose perros callejeros en los barrios suburbanos, y sigue habiendo personas mordidas por perros bravos o rabiosos, y de cuando en cuando ocurre algún suceso sonado, como el que hemos aludido al principio. Nada se adelanta con que algunos paguen la patente de su perro, si aun esos lo dejan andar por la calle suelto y sin bozal, y el vigilante de la esquina — a pesar de que entre las víctimas preferidas de los perros rabiosos se cuentan los agentes de policía — permanece indiferente a la infracción.

Josefina Vivot Cabral presenta:

VESTIDOS DE LA COLECCION DE HELENA DUGGAN

LA elegancia y la distinción se destacan en la fina belleza y el buen gusto de los vestidos de esta niña, cuya especial gracia para llevarlos es tradicional. Un vistazo a su colección es la guía o índice más exacto de cómo debe vestirse en nuestros días una silueta juvenil.



Traje de baile en broderie blanco. Gran lazo de taffetas celeste y rubí.



Traje de noche, corto, cuyo escote se cubre con un bolero que lo transforma en un vestido de tarde.

DIBUJOS DE MARIA ROSA SIEGRIST. EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR".



En un crêpe de suaves tonos celeste y rosado, este modelo lleva paniers. Sombrerito con alas del mismo material. Tul blanco y negro.



Sencillo vestido de tussor verde con un corte modernísimo y gracioso.



Vestido de hilo amarillo con cartera y zapatos de cuero de chancho.



Conjunto encantador forma este abrigo negro de media estación, con el sombrero formado por una corona de flores de vivos colores, cuyo velo está sostenido por una cinta de terciopelo negro del que pende un ramito de flores de cera.



Vestido de rayon estampado en tonos celeste pastel. Lo completan accesorios negros.



Creaciones porteñas de "El Hogar"

Coleccione estas páginas, que son útiles e interesantes.

Para talles desde el 42 al 54.

2749 Vestido sin mangas con hombros prolongados y fruncidos que lleva sus pliegues a la cintura en cierre oblicuo. Frunces en la falda, que es recta.

Precio del molde: $ 2.00

Para talles desde el 42 al 54.

2750 Gracioso modelo sin cintura en el frente. Grupo de frunces que marcan el busto. Doble volado atrás.

Precio del molde: $ 2.00

Para talles desde el 42 al 54.

2751 El cuerpo largo y ajustado termina en un ruche en la cadera, que se repite en las mangas. Pieza en el frente, fruncida en el escote.

Precio del molde: $ 2.00

Para talles desde el 42 al 54.

2752 Para tela con guarda estampada. Este vestido lleva en el frente una ancha cintura fruncida, mientras que él cuerpo llega atrás hasta la cintura muy ajustado.

Precio del molde: $ 2.00

FIGURINES CON MOLDES

(Véanse indicaciones en la pág. 69)

PUBLICIDAD
MEDIO PUNTO

EQUILIBRIO

En su caminar con cualquier altura de tacones, sin el penoso tambaleo de tobillos



Elastizado

1020 - Elastizado. Becerrito gamuz. blanco aplicación cabritilla azul o charol negro $ **36.-**



Elastizado

1013 - Elastizado. Becerrito gamuz. blanco taco 6 centímetros... $ **36.-**



124 - En cabritilla azul con transparente blanco, taco de 4 ½ ctms., a pesos **28.50**



120 - En becerrito gamuzado blanco, perforado, taco 6 ctms.... $ **31.70**



119 - En becerrito beige o azul con aplicación blanca, taco ancho 4 cm. a ..... $ **33.50**





Cada paso sin penosas torsiones

Styl-EEZ

MANUFACTURADOS CON LICENCIA Y BAJO LAS DIRECTIVAS TECNICAS DE **THE SELBY SHOE COMPANY - OHIO**

HARRODS • GRIMOLDI • LOPEZ TAIBO • OSCARIA

Confituras CIRIO



CIRIO *es la marca de confianza en todos los hogares del mundo*

CIRUELA-MANDARINA-NARANJA
POMELO - FRUTILLA - DURAZNO
DAMASCO - CEREZA - TOMATE
GUINDA - MEMBRILLO - LIMON

Son 500 gramos NETO de la mejor fruta del país, al menor precio!

No hay Confituras más ricas, ni de más calidad, que las CIRIO.

¡Y sin embargo, cuestan menos que sus similares!

Ello es posible porque la gran organización industrial en productos alimenticios CIRIO, puede, con su moderna elaboración y su mayor venta, ofrecer lo mejor a su justo precio.

Confituras CIRIO

Sociedad General de Conservas Alimenticias - Victoria 2576 - Bs. As.

Prefiera CIRIO *... y Economice!*